中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號

# 工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港工商日報有限公司承印及發行
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五一零八號

## 美軍顧問團提建議 精編中國陸軍 配現代化武器

【台北十四日美聯社電】此間的消息靈通人士說，中華民國正在考慮把有三十七萬五千人的陸軍，作自從政府於一九四九年退守台灣以來的首次改編。美國軍事顧問報告，這次改組部隊，將裁減中華民國兩個野戰軍的幾個師，而以幾現代化武器和裝備來供應其餘部隊。美軍援顧問團團長威烈拉少將說：「我們正把從越南和以色列戰爭所得來的教訓，來指導他們。這些教訓是屬於火力和機動力的，而不是人數。」能言善辯和愛吸香煙的威烈拉少將，推測中華民國將會接納該項計劃。

【台北十四日美聯社電】美國眾議院方面提供價值五千四百五十萬美元F四D型幻像戰鬥機給予中華民國的外援修正法案，對於大多數美國國會議員來說，可能算是意外，但這卻是此間中華民國政府久已期待的。據中國方面人士說，他們越來越關心其大部份是由F一零四型「星」式戰鬥機（配備響尾蛇空對空飛彈）構成的空防實力。有若干中隊的F五型自由式戰鬥機，亦在使用中。據此間美國軍方人員說，這些設備是足供應用的，可於共黨一旦企圖進襲台灣時，提供美軍有效支持。但中國方面卻對此事不表同意。他們指出，星式機是於一九五零年代設計製造的，而F五型顯然是較為新式，但它的裝備和航程卻比較舊式的F一零四型卻沒有多大的改良。F五型如同F一零四型，一樣裝有響尾蛇飛彈，而其航程實際上卻比較F一零四型還短。此間官方人士辯稱，這種設備並未提供充份應付共黨空襲的防衛力量。據美國軍方官員說，中華民國情報估計顯出，中共約有一千架戰鬥機左右，佈防於航程可達台灣島的華南沿岸一帶。據說，這些戰機多為米格十七型和十九型，其中有少數是較新式的米格廿一型機。一般相信，中共方面唯一擁有的轟炸機，是一九五零年代所設計的舊式伊留辛廿八型中型轟炸機。這些轟炸機為數甚少，而且通常是佈於距離沿海較遠地區。但據中華民國方面人士說，米格十七型可以裝配兩枚炸彈，而且此類受到裝備較佳的米格十九型和廿一型保護的飛機，是具有攻擊性威脅的。

## 東德共黨頭子宣佈 願與西德談判簽約 彼此承認國籍邊界

### 西德社民黨領袖對此進行研究

【東柏林十四日路透社電】東德領袖烏爾勃里契已宣佈，東德政府願意在平等和不歧視的條件下，與西德開始談判。這位老牌領袖在向執政共黨中央委員會發表一項馬拉松式演說中，重申兩國間的技術性會談早已在進行中。他說：「當西德聯邦共和國政府希望兩個德國之間舉行談判，以平等和不歧視為基礎來解決我們的關係時，這類會談便可以舉行。」

烏爾勃里契在向新西德政府發表的首次公開聲明中說，兩國應簽署一項國際條約，並以無限制的彼此承認國籍和邊界，完全平等和不歧視為基礎。

他表示歡迎西德總理勃蘭特首次承認兩個德國共存這事，雖則他同時拒絕在國際法律下承認東德。

他說，即如波昂所說，兩國的關係不可能是「特別性質」的，但必須係兩國主權獨立的國家之間的正常關係。

但他不同意把「外國」這字眼用於兩國之間的關係上。他補充說，在實際上和國際法上都是無意義的。

烏爾勃里契說，兩國關係進展的主要障礙，是波昂仍堅稱代表兩個德國。

【西德波昂十四日美聯社電】西德總理勃蘭特的社會民主黨領袖們，於星期日開始對東德共黨領袖烏爾勃里契所提出兩個政權之間「睦鄰」關係的建議，作一項詳細的研究。

但社會民主黨圈內人士同時發表的一項反應則說：「這不過是要求承認東德政權的舊東西，加上新的包紙而已。」

烏爾勃里契對東德共黨「中央委員會」發表的演說，長約三萬二千多字，而星期日出版的「新德意志報」的十篇版幅中，有七版是用來刊登這篇演詞的。

與外長施爾的自由民主黨聯合執政的社會民主黨說，他們將於稍後時間發表一項聲明。

【維也納十四日美聯社電】羅馬尼亞總統兼該國共黨頭子齊奧斯古，再度促請東歐共黨國家與西德建立外交關係，同時又提議東德和西德，「以國際法為基礎」，成立正式關係。

羅馬尼亞和蘇俄是經與西德交換大使的唯一兩個共黨國家。

## 日本社會黨不急於執政

【東京十四日合眾國際社電】日本社會黨（最大的反對黨）似不急于奪取政權。

本月十七日的眾議院改選，無一個反對黨有足夠的候選人競選，致足以在眾議院中贏得該院的大多數席，從而組織政府。

眾議院四百八十六席的競選，社會黨只提出一百八十三名候選人，即使全部當選，亦仍比法定的二百四十四席少十六席，佐藤首相的自由民主黨有三百二十九個候選人。

謹訂於一九六九年十二月十六日（星期二）上午十時為本銀行深水埗分行開業恭請
張明添夫人蒞臨剪綵敬備酒會恭候
光臨指導
香港工商銀行董事會敬約
恕柬不週
地址：九龍荔枝角道一零三號德仁大廈
電話：K九三四二一一二 九三四四九四
酒會時間：上午十時至下午一時

## 寮總理蘇佛瑪證實 中共軍五營駐寮北

### 並指出其中配備有若干高射砲

【永珍十四日法新社電】寮國總理蘇佛瑪親王，業經揭露了中共部隊駐在寮國北部這事。

星期六日，這位親王在此間接受法新社記者訪問時，對於泰國副總理乃巴博所謂已有兩師中共軍滲入寮國北部這事，經已加以否認；但承認中共在寮國北部駐有「四至五營部隊，其中配備若干門高射砲」。

依據觀察家的意見，蘇佛瑪親王的聲明，實即表示中共在寮境內駐有的部隊，人數沒有改變。

在寮境北部駐有數營中共軍這件事，久為永珍方面所悉，而且得到承認。

這些中共軍是到正履行寮國與中共之間的合作協約，在寮共控制下區域的邊境一帶，建築公路。

這位親王亦承認每月有北越軍分批由寮國滲入泰國這事，但表示其政府沒有能力阻截他們。

蘇佛瑪親王暗示其政府會假設法使寮共接受談判，但表示他不能要求美國停止轟炸寮境內的共黨目標，「因為如果要求停止轟炸就是把寮家部隊的士兵送給北越軍，而這些北越軍是必須首先撤退的」。

## 松美村兩次實地調查後 陳文敦議員同意 四十三人被殺害

【西貢十四日路透社電】陳文敦參議員今日說，越南參議院一個調查委員會對所謂松美村[illegible]事件同意省當局的估計有四十三名平民被殺害。

該名參議院國防委員會主席昨日由廣義市東北六里所謂集體屠殺事件現場作本月來的第二次訪問歸來。

陳文敦由其他三名參議員陪同下，在廣義逗留三天，他除了與該村的生存者談話之外，並且訪問當美軍於一九六八年三月十六日出擊松美村時陪同的兩名南越軍隊翻譯員。

這兩位前任將軍的陳文敦拒絕透露該兩名軍曹宗明與阮定富和他談話的內容。

陳文敦參議員對記者說，經過二次調查之後，我們的代表團同意廣義省當局提出總共有九家人四十三名越南平民被殺害。

美陸軍則指控麥丁那上尉於去年三月十六日在松美謀殺一百零九名平民的罪名。

據生存者被記者詢問時謂大約有三百七十名至五百六十七名平民被殺害。

南越政府在一項聲明中，否認松美有任何集體屠殺事件，但謂有一百二十五名越共與廿名平民在游擊隊與美軍槍戰中死亡。

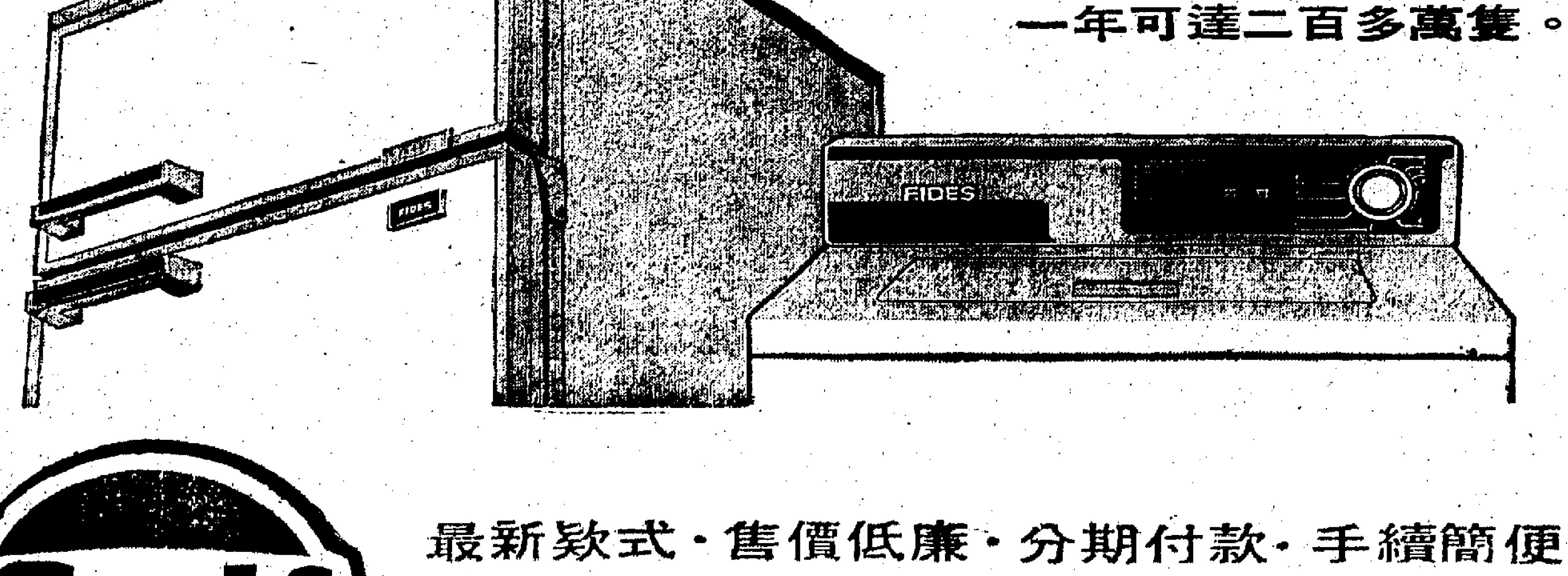
陳文敦參議員說，他將所作的調查結果於下星期四在參議院開會時提出報告。

## 中共加緊製造軍火

【中央社訊】毛林集團因為了適應備戰的需要，正加緊製造各種軍火，但由于原料[illegible]，一方面向西歐各國洽購鋼鐵，并向日商訂購價值一億五千多萬美元的鋼材；另一方面，調動所有地質工作人員，四出勘查製造軍火的主要原料——錳、鐵、錫、銅等礦。

靈通方面的消息說，毛林集團採礦隊，現特別注意西藏和西南兩地區，并準備在新疆[illegible]西藏邊區的喜馬拉雅山和在[illegible]邊境的西藏喜馬拉雅山，開採新發現的錫礦和銅礦。

世界第一
飛達牌
雪柜·洗衣機
FIDES
是世界第一大的雪柜製造廠，
每日生產八千隻以上，
一年可達二百多萬隻。




Gulf
最新欵式·售價低廉·分期付款·手續簡便
港九各大電器行、雪柜行均售，或請駕臨
總代理：香港火油公司電器部
九龍彌敦道72號昌興大廈十一樓 電話K-665272

油麻地 四海瓊醉樓 酒家飯店
九龍彌敦道三百八十號（即馬會左鄰）
營業部電話 八一八一一零 二樓電話：三零四五四七
三樓電話：三零九七五三
專營客粵菜·金牌鹽焗雞
設備豪華 筵開六十 壽筵喜酌 晚飯雀局 豐儉隨意 名厨主理 生猛海鮮 用料上乘 薄利宗旨 務求滿意
本酒家由法蘭西醉瓊樓飯店總經理陳子儀親自兼理

香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇
麗星樓 花園洋樓
大坑道虎豹別墅及真光學校對面
第二期

三房兩廳
九萬餘元起
分期月供564元
平過交租
明年五月入伙

刊廣告舖 七二〇七〇八

# 討論邊界事無進展 中蘇共談判休會
## 蘇正副代表庫茲涅佐夫等返國

【東京十四日美聯社電】中共於星期日稱：它與蘇聯的邊境談判經已暫告休會，因爲俄方兩名高級代表要返回蘇聯擱一星期之久。據「新華社」說：參加北平談判的蘇聯代表團，經已通知中共方面，表示：蘇聯副外長庫茲涅佐夫和馬特羅索夫要參加最高蘇維埃會議。「新華社」稱：蘇聯代表團是由庫茲涅佐夫率領的，而馬特羅索夫則是該代表團的副團長。

【北平十四日法新社電】出席中俄共談判的蘇俄代表團團長庫茲涅佐夫，今天在代表團副團長馬特羅索夫和另一名姓名未詳的團員陪同下，離開此間，返回莫斯科。蘇俄第一副外長庫茲涅佐夫和馬特羅索夫，將出席本月十六日的蘇俄最高蘇維埃會議，他們兩人都是最高蘇維埃委員。一位蘇俄人士說，在蘇俄最高蘇維埃會議後，庫茲涅佐夫將重返北平。這位人士又說：庫茲涅佐夫將不會參與這階段會議的代表團團長之職。

【華盛頓十四日合衆國際社電】此間美外交分析家們說：蘇聯與中共對于解決彼此邊界問題，看來並無多大進展。他們鑒於蘇聯代表團團長、第一副外長庫茲涅佐夫和副團長馬特羅索夫啓程返莫斯科，參加本月十六日舉行的最高蘇維埃（相當于國會）會議。華盛頓人士說：北平外交界傳庫氏不久將離北平。已有若干時，據接到的情報，該談判會議（十二月二日開始）初時每一、二日舉行一次，後減至每週舉行一次，甚至更疏。上述分析家們說：雙方甚至對於邊界談判內容，似仍有許多實質問題未解決，中共似欲利用談判以促成兩國邊界的重大修改，蘇方則對於談判，意在消除彼此邊界衝突事件。

【華盛頓十四日合衆國際社電】蘇聯（中共談判邊界者）正副談判團長返國是在其涉及美、蘇、中共三角爭霸的國際局勢發展。美、蘇人士表示雙方安排明年初核子裁軍談判的初步談判進行順利，美方兩代表已于本星期五離芬蘭首都返國。同時據報尼克遜政府謀與中共恢復華沙大使級談判的努力，有若干進展。

【莫斯科十五日合衆國際社電】蘇俄於星期日自北平撤回共談判代表團，但對於一項有關中共部隊在局勢緊張的中俄共邊境包圍着蘇軍一個團的報導，則保持緘默。該項有關一團蘇軍被困在新疆省邊境附近的報導，是由一份香港報紙所刊載的，但尙未獲得此間官方的証實。此間的外交界人士對於這項來自香港的報導，表示懷疑。此間的西方人士則認爲，中共部隊可能曾在界線並不明確的新疆邊界附近，捕獲一小隊蘇俄軍隊。但他們對於一個有近三千人的高度機動化的團，被困於敵方邊境內，而沒有發生戰鬥這事，極表懷疑。就算是小規模邊境衝突，在發生後數天也會有口頭傳抵莫斯科。

# 聲言爭取少數民族地位 西貢柬裔和尙示威 遭警彈壓驅回寺內

【西貢十四日路透社電】數以百計的防暴警察，今晨使用滅火喉、催淚彈和警棍，把示威僧人驅返西貢市中心的一所佛寺內。這些投擲石塊、木板和鐵器作爲報復的黃衣僧人，極力要衝出該佛寺之外時，才發現他們已遭警察封鎖了出路。他們準備遊行到總統府，來替柬裔越人爭取少數民族地位。這些全屬柬裔的僧人，曾於上月間在總統府前發動爲期五天的蹲園示威運動，後來被防暴隊驅散了。

該寺被武裝警察封鎖經已超過三星期之久。今日的企圖突破封鎖之舉，是僧人們的第二次挑戰行爲。當他們於十一月廿七日，企圖離開該地而遊行時，曾與警察發生衝突。其時亦發生數響槍聲。少數民族權利，會使南越境內的五十萬名柬裔人民免服兵役，更使他們得享其他特權。這些僧侶在衝出寺外一小時多之後，便被逼回寺中。警察迅速在路上架起鋼製路障，並召來裝備有籐牌和防護面具的消防員和戰鬥警察增援部隊。這些路障使抗議者祇有一條「走廊」可以走動。

當警察驅散四處竄動的羣衆，消防員亦射以棕色的泥漿水，來沖退高呼的僧侶。這些僧侶的「光頭」都塗以膠漆，來防衛催淚彈的煙霧。當僧人們用鋼製路障來敲打救火機和投擲石塊時，據悉有兩名警察受傷。防暴隊持着警棍衝前，迫使僧侶們返回寺中。

【西貢十四日法新社電】當二百名佛教僧侶於今日較早時企圖展開打鬥，來衝破於上月包圍柬埔寨寺的警察網時，據悉共有三十一名僧人受傷。該寺的一位發言人今晚說：其中十七名受重傷，包括有擁護種族獨立的柬埔寨僧侶協會主席，七十二歲的釋能因在內。他被警棒和傘頭所毆打。該發言人說：釋能因稱，其中一名僧人被槍擊。自中午以來，警察把僧侶逐回寺中後，警方便嚴密守衛該建築物。打鬥後，有兩名警察被送往醫院。警察在打鬥中曾施放催淚性手榴彈和向空放槍。

# 越共與北越混合部隊 在美萊村與美軍血戰

【西貢十四日美聯社電】一個北越和越共混合連，於星期六日在美萊村（松美鄉一部份）東南一哩半之處，與美軍發生一場五小時的血戰。結果有五十三名共軍被擊斃。按：美萊村就是所謂美軍在廿一個月前集體屠殺平民案的現場。

戰地報告說：美軍有三人受傷，他們又俘虜了十名戰俘，其中有三名是從坑穴中拖出來的受傷女護士，而死者中，亦有兩人是女性。星期六日的戰事，是自從數星期前揭發該宗所謂屠殺案後，報告在美萊村附近發生的首宗重要作戰行動。在此之前，美軍曾在該區內與共軍作多次小接觸。

美聯社攝影記者報告：共軍死者中，有數名身穿綠色制服，顯示出他們是北越正規軍，而其他死者所穿着的黑衣，則是越南鄉民（包括越共在內）所喜歡穿着的。

美國軍官說：在戰俘身上曾搜出一些文件，其中有一張是在美萊村西南六哩廣義省省會廣義市週圍地區的地圖，圖上通往該市的路徑均有記號。

【西貢十四日法新社電】美軍司令部說，共軍昨曾向美軍及南越陣地，作十五次火箭砲及迫砲轟擊。

B五二轟炸機在廣義省非武裝區附近，兩次出擊，轟炸武裝共軍目標。這是一連第三晚轟炸該省共軍陣地。觀察家說，由美機加強轟炸，顯示北越加緊他們的滲透率。

非律賓昨天將其所有軍隊撤出越南，這是第一個盟國撤出越戰。逾千名從事修路建學校及醫院的非律賓工程服務隊人員昨天乘搭三艘非律賓艦艇返國。

# 英同意明年三月 完全撤出利比亞
## 但友好條約延至七三年

【貝魯特十四日合衆國際社電】官方利比亞阿剌伯電台稱，英國星期六晚已同意，到一九七零年三月底將其駐利比亞部隊完全撤退與清除在該國的基地。該電台在其例常節目中加插宣佈此消息說，英國的撤退工作將於星期日開始。英國在利比亞擁有兩個基地，駐兵二千二百人。英國消息說：其中五百名軍隊已於本年九月一日撤退。這是革命政權推翻帝制並建立共和國的日子。

但英國與利比亞締訂之友好和結盟條約卻延至一九七三年才結束。在該條約下，英國在利比亞保持一個飛機場與兩支防衛軍。現時關於撤退後兩國是否仍將續在軍事合作的無所悉，在被推翻的艾德里斯二世國王統治時，利比亞乃英國最友好的軍事顧客之一。自一九五三年以來，英國借給利比亞價值四億八千萬美元的軍事設備，保持一整套國防系統。

最肉感的「聖誕老人」：動人的舞孃娜拉，於星期五日中午在舊金山商區內，穿著女裝聖誕老人的服裝，爲即將來臨的聖誕節大派可口的食物、糖果和香吻。娜拉已因擾亂治安罪被捕。圖中她的大胸脯上寫着「聖誕快樂」的字樣。（美聯社無線電傳眞）

# 人類首次登月報告書稱 太陽曾使月面熔化 未發現有水與生物

【德州侯斯頓太空中心十三日法新社電】一項關於「太陽神十一號」太空艙在月旅程的初步報告書說：月球表面的玻璃狀地段，是「太陽神十一號」在月旅程中所發現「最有趣和意料不到的」月球表面特點。第一批登陸月球的人類美國太空人阿姆斯壯和艾德蘊描述：這現地段類似「滴滴的焊料」，它是在直徑約一碼的坑穴內發現的。

普林斯頓大學的一位科學家赫斯博士和休斯頓太空中心的科學及應用研究主任卡里奧博士，對這些地段的演化推論出一項「有趣的理論」，這兩位科學家是這份報告書的起草人。他們說：太陽可能曾經發生一次「劇烈爆炸」，其熱力來月球表面的溫度，增加到足以把這些坑穴的物質熔化的程度，但卻不能夠使月球表面的物質熔化。

在月球表面挖掘到五吋的深度，來蒐集月球土壤的樣本，「較易於進行」，但深度超過九吋以上時，則不可能進行挖掘工作。

美國航空暨太空總署所作出的主要結論爲：一、對月球火成岩使用氦和氬的光譜測量法顯示出這些岩石是於三十多億年到四十多億年之前凝結而成的。二、這些岩石全部在表面上有玻璃狀條紋的小孔，這些小孔可能是由小質點的撞擊而造成的。三、小玻璃粒構成月球泥土的百分之五十以上，這些圓球形的粒子，直徑小於零點二公厘，顏色從紅色、棕色、綠色到黃色都有，並且可發現若干直徑達一公厘由鎳和鐵構成的小粒。

到目前爲止，科學家們仍然未能從太空人所帶回地球的月球岩石，發現任何有生命物質的跡象。他們也未能在「靜海」基地發現任何水份存在的跡象。「靜海」是阿姆斯壯和艾德蘊於七月間在月球上降落，並且在其上探險達二十一小時的地方。

# 中共未加置評 對美毛談判事

【香港十四日路透社電】中共「新華社」今日對於星期四日中共代辦雷陽與美國大使史托塞爾兩人之間在華沙會議這事，祇作簡略的報導，而且未予置評。

據法新社說，這次會議是應美國駐波蘭大使之要求而舉行的。除此以外，它沒有報道其他細節情形。

據華盛頓方面的消息說，這兩位外交人員，曾經商討在幾兩年前停頓了的大使級全面談判的恢復舉行問題。

# 英游擊專家訪越後報告 越共以平民作擋箭牌 企圖煽起美萊村事件

【倫敦十四日路透社電】英國遊擊戰專家湯普遜爵士，今天在一項電視節目中說：越共意圖煽起南越美萊村屠殺案這樣的事件。

湯普遜最近曾訪問南越，來找尋事實的眞相。他於上星期返抵倫敦。在此之前，他曾向尼克遜總統提出有關其旅程的報告。

他在「英國廣播公司」的「一日間」節目上說：「在可能的情況下，越共經常都是從村中開火，來挑起美軍和南越軍還擊。越共把平民當作他們的擋箭牌。」

# 北美防空司令 麥琪夫婦訪華

【台北十四日中央社電】美國北美防空司令麥琪上將夫婦偕隨員四人，今午乘專機飛抵台北訪問。空軍總司令賴名湯上將夫婦及駐台美軍將領們，曾在機場歡迎。麥琪上將於下午參觀中國空軍作戰訓練設施，並參加賴總司令的晚宴，預定明天上午離華。

# 社論 建立台灣爲亞洲反侵略軍事基地

一般論者於談到亞洲未來局勢發展和亞洲反侵略鬥爭時，咸認爲美國於一九七二年將沖繩島交還日本後，如果在東北亞沒有找到適當地區建立軍事基地，以替代沖繩島地位的話，則一旦亞洲赤禍蔓延，危機四起的時候，美國即使想實踐其對亞洲防衛的承諾，怕也要感到困難，行動上受阻，有心無力。這一點是美國所應該理解，而且亦是亞洲一切自由國家非認眞揣度不可的。

一般論者又認爲，中共赤化亞洲的計劃，其一爲南進，進犯泰寮兩國，進而威脅馬來西亞、印尼、菲律賓，以掠奪整個東南亞爲目的，最後則指向太平洋西岸。另一指標則向東北亞深入，配合韓共，企圖奪取南韓，進而以促發日本三島和台灣爲目的，旨在對抗蘇俄，擴大其對國際共黨的影響力，爭取國際共黨的領導地位。

明乎上述發展的可能性，亞洲國家，包括中、日、韓、泰、馬來西亞、印尼、菲律賓等在內，就必須及早作好準備，以應付來日的大難。除儘速的建立亞洲地區集體安全組織外，更須針對中共的南進和企圖深入東北亞的計劃，予以有效的阻遏和打擊，始不失爲求生存獨立所應遵循的途徑。

亞洲反侵略鬥爭將是極其艱巨的，而軍事力量的強弱又成爲決勝負的重要因素；因此，有識者認爲亞洲反侵略鬥爭軍事基地的建立，是急不容緩的。亞洲各國對此萬萬不可疏忽，非竭力以赴不可。

在亞洲建立反侵略鬥爭的軍事基地，不論從任何角度來看，均以自由中國的台灣最爲適當；以台灣今日政治上、軍事上的成就和昂揚的民氣，已明顯的具有足夠條件，成爲亞洲反共鬥爭的重心所在。它佔有舉足輕重的地位，是絕無疑問的了，問題是如何將此基地加以擴大和充實，使之更爲堅強，更能發揮威力吧了。

較早以前，傳美國有意把沖繩島空軍基地的設備遷移台灣，協助台灣建設成爲強有力的空軍基地。我們曾以此爲題加以評論，以爲此不失爲美國明智之舉。祇要台灣成爲名符其實的空軍基地後，一可以使美國於必要時使用台灣空軍基地，發揮其威力；二可以爲我政府反攻復國提供有力的保證；三可以對亞洲國家產生鼓舞作用，堅定他們的信心。

本月十日，華府又傳來一項令人頗感興奮的消息，謂美國國會撥款小組委員會主席巴斯曼宣稱：美國正積極加強中華民國武裝部隊的力量云云，而美衆議院並通過撥款購買新戰鬥機支援我國。該案雖尙未經美國會作最後批准，但亦可表示美國對我國的加強軍援，已由理論見諸積極的實際行動，更可知美國協助我國建立台灣成爲亞洲反共的有力軍事基地，是不遺餘力的。此可能爲美國在越戰遭受慘痛教訓和巴黎和談一再受共黨欺騙詐後的一種覺醒，爲改進其亞洲政策的先聲。

在此同時，有另一個値得注意的訊息，那就是本月五日中共「新華社」曾發出一項報導，激烈指摘日本協助中華民國在台灣建立一個海洋基地，並把日本飛機給予自由中國，陰謀協助加速反攻大陸。又稱日本與中華民國經簽訂了一項協定，允許日機降落台灣和日艦使用台灣海洋基地。

上述中共「新華社」的報導，顯然是另有作用的，它眞正的目的可能不一定是針對日本，指摘日本，實際上是害怕台灣一旦成爲空海軍軍事基地後，中共將首蒙不利，有無限的恐懼，深知它赤化亞洲的計劃，必將因此受到重大的挫折，而無法實現。

由此我們不難看出中共的弱點所在，祇消亞洲國家於建立集體安全組織之外，復保有堅強有力的軍事基地，即足威脅所至，就足以威懾中共，使中共不敢妄動。所以美國與日本支援我國，建立台灣爲強有力的軍事基地，無異是明遏共黨在亞洲擴張勢力的最有效和最值接辦法；亦不失爲助人救己，使亞洲不致淪於赤禍的最佳抉擇。

台灣成爲亞洲國家反共、反侵略鬥爭的堅強有力軍事基地後，其作用與可能發生的影響既然如是的巨大，而且富有深長的意義，那麼我政府當局自必倍感振奮和鼓舞。正因如此，我們認爲更須把握時機，採取積極配合行動和努力，以增大其影響和後果；諸如及時的更鮮明的昭示反攻復國的信心和決心，號召亞洲各國儘速建立集體安全組織，似均屬當前的急務。

此外更望我政府當局今後尤須以實際行動，支援亞洲所有抗共和反侵略鬥爭，以我國的抗共經驗和所擁有的軍事力量，對此自是勝任愉快的。今後假如泰國被侵，需要外力支援時，我國政府就應義不容辭的予以軍事援助，倘有如此，才可以促進亞洲反共、反侵略鬥爭集體化，以整體的力量來對付共黨，總比個別的苦鬥好得多，此亦爲亞洲國家建立集體安全組織的共同信念，値得遵守和發揚光大的。

台灣爲亞洲反共、反侵略鬥爭的重心所在，亦爲全亞洲人民希望的所寄，因此自由中國從台灣發動的反攻滅共，不僅拯救中國大陸同胞於水深火熱之中，抑亦爲亞洲反共反侵略鬥爭中奠下勝利的基礎。是則我政府負荷艱巨的任務，是中國革命歷史上少有的例子。此舉固屬無比的艱辛，亦屬無上的光榮，非竭盡一切可能的努力去爭取成果，完成任務不可。

# 可載四百九十人巨機 飛往某地交機時 迫降蘭頓城機場
## 撞向堤壩一個引擎損毀

【華盛頓州蘭頓城十三日路透社電】一架交付與泛美航空公司的波音式巨型噴射飛機，今天晚上在牽涉這種新巨型飛機的第一次意外事件中，在此間迫降。機上無人受傷。但該架有三百五十個座位（按：該類型飛機應可載客四百九十人）的波音七四七式飛機，在機輪在蘭頓跑道末端脫離擁條堤壩之後，受到嚴重損壞和揚起該跑道的大部份泥土。

當那架飛機由西雅圖波音飛機廠未有載客在一次輸送飛行完畢時迫降，有一個引擎裂開，另有一個引擎則在機座上搖擺不已。

雖則四個巨型引擎有增加百分之五燃料消耗量的問題，但是泛美航空公司於今天較早時，接收了一架七四七式巨型噴射機，那是該公司的第一架該種客機。

該架飛機（稱爲「青年美國飛剪」號）是一間航空公司所接收的第一架七四七式飛機。預料該機將在明年一月或二月加入大西洋的航線飛行，由紐約開航至倫敦和法蘭克福。

第一架巨型客機試航失事：這架波音七四七型客機，於本月十三日波音公司進行試驗飛行中，因降落跑道時計算錯誤，受到輕微損壞。該飛機的引擎外殼受損，並發生小火。（合衆國際社無線電傳眞）

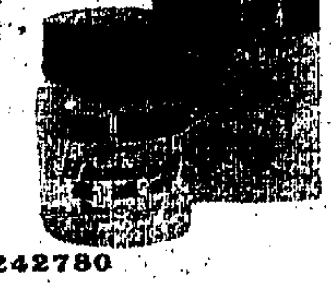
Hæmosol

喜滅痔 非用手術不能醫好痔瘡的舊觀念，已成過去！

痔瘡爲患，可大可少，最初雖略感痕痛，如疎於調治，痔核形成時時發作，甚至大量出血，影响健康極大。以往處理痔瘡方法，總不離中法或西法施用手術，用到手術，人人戒心。

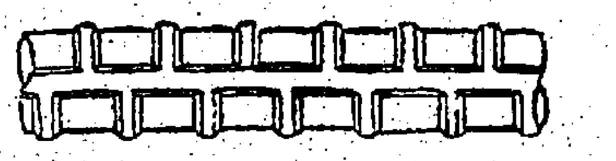
喜滅痔是一種最進步的新葯，實實在在以口服代替手術根治痔患，早期症狀，保証完全成功，嚴重症狀，除痔瘻脫肛之外，服用本品，所謂非動手術不能醫好的舊觀念，事實証明已經過時。

爲了使患者對痔患更了解起見，特印備詳細說明書，歡迎函索，本品現已於各處葯行發售。



日本衞材大葯廠出品 Eisai
香港興亞貿易公司代理
德輔道中國際大廈2201室
電話：H-242788，242789，242780

紹榮鋼鐵廠有限公司



高拉力條紋鋼筋

保證符合英國高拉力標準，大量供應，價值比同類外貨低廉，用家毋須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊，用量比普通元鐵節省百分之四十，柱陣減細，樓身減輕，任何花式皆備，且可隨時添補調換貨式。普通BS785元鐵同樣大量供應。出口貨快捷，歡迎外埠代理。

出品在工展陳列館參展出加

寫字樓：中環怡和大廈十五樓146室 電話：H224361 230589
廠址：將軍澳 電話：K890194 893690

美國人壽保險公司啓事

本公司之香港辦事處已定於本月十五日（星期一）起遷至：香港司徒拔道壹號友邦大廈（電話H七四式式式壹）內辦公。同日起保費收納將由皇后大道中十八號友邦行樓下大堂內之美國友邦保險有限公司出納部處理。貴客賜顧敬請移玉至上述地址接洽爲盼。

巴炳頓道花園洋樓預售啓事

敝公司於半山區巴炳頓道十號興建之「金時花園大廈」接近大學堂，培英中學，地點適中，交通方便，設計精美，每層祇分三伙，伙伙單邊，空氣對流，材料上乘，環境優美，誠半山最理想之住宅。本大廈經打樁完竣即日動工趕建，一年完成，特別歡迎有兒女就讀香港大學之家長優先預訂，請駕臨敝行接洽。（說明書函索即寄奉）

協成行 聯華置地有限公司 謹啓
地址：威靈頓街十四—廿四號十樓
電話：二四八六五八・二三四五二三


# 香港賽馬會

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六九年至一九七零年度第四次（冬季）賽馬定於一九七零年一月一、三、十、十七日星期四、六、六、六（如天氣許可）舉行。凡欲作馬伕序表騎馬匹參賽報名者均經與就，請向太子行九樓本會司理處，附馬地本會會所由光道本會戚所等處取備用，至於馬匹報名截止，定於一九六九年十二月十七日星期三正午十二時截止，逾限或未獲本局命令者，此通告如有...

一九六九年十二月十五日　司理 鮑愛克

# 蘇浙公學商科夜校代辦倫敦PITMAN（必文）考試

科目：初、中、高級簿記；初、中、高級打字；中、高級商業（速記每分鐘五十字起）

報名：每週一至週五晚間七時至九時。（星期六、日例假除外）十二月十六日截止。隨帶二吋半身照片兩張，考試費十二元。

考試：一九七〇年二月十五日（星期日）上午九時半起，在北角蘇浙公學內。

# 承讓聲明

尹錦柱君自願將九龍太子道133A地下錦記士多生意，連同傢俬裝修及一切生財等讓與梁禰楣君承受經營。於一九六九年十二月十五日交易清楚，交易前如有與錦記士多一切債務人項未清者，請與尹君理妥，交易後概與梁君無關，特此聲明。

出讓人 尹錦柱　承讓人 梁禰楣

# 登報聲明

啓者：原日界限街四十二號地下華洋雜貨與本公司無關，特此聲明結束，今後由四五六號本公司經營，如有所...

一九六九年十二月十四日　四五六號飾公司啓

# 交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（停車與等候）規例第四條第一節

封閉高士打道附近之停車區

茲通知駕車人士由本月十七日（星期三）上午十時起在高士打道北介於堅拿道東行車路道西之停車區將予以封閉以便施行道路工程。

交通處處長 薛璞

# 交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

通往觀塘新區之道路之交通措施

茲通知駕車人士由本月十六日上午十時正起將依照香港法例第十一及第十二條兩規定在新區路面將設置交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

# 人民入境事務處佈告

關於英國一九六九年家庭法例改革法所引致之影响事

查英國一九六九年家庭法例改革法載有規定，將成年人法律年齡由二十一歲降爲十八歲。該法令將由一九七零年一月一日起在英國實施。由該日起，凡滿十八歲者，均不得依據一九四八年英國國籍法第七款之規定登記爲英國公民。

二、此項法令一經實施，各將受影響，蓋凡有根據英國國籍法第七款之規定申請歸化英籍而在申請書內開列未成年子女時，如該等子女在該申請書審查時已年滿十八歲者，則該項申請不得批准。因此，凡根據該第十款之規定申請歸化英籍之人士，在呈遞申請書時，其子女中如有年近十八歲者，則不應在該申請書內提出請求代其登記。

三、此外，凡年滿十八歲之人士現均可根據該第十款之規定申請歸化英籍，而按照以前之規定則非俟至年滿二十一歲時不得作此項申請。至於有關居留之各項現行規定，則並無變更。特此公佈週知。

署理人民入境事務處處長 列文

# 人民入境事務處佈告

爲香港節事

本處屬下各辦公室將與其他政府機關採取同樣措施，於一九六九年十二月十五日（星期一）下午停止辦公。凡市民於該段時間內急需領取英國護照或回港證者，請致電K—八二九二七六治辦各項手續。

署理人民入境事務處處長 列文

# 香港高等法院大錢債雜案

一九六九年第一百八十一宗

原告：恒生銀行有限公司
被告：鄧忠利又名鄧忠

致：被告鄧忠利又名鄧忠鑒九龍深水埗汝州街一四九號二樓

啓者原告恒生銀行有限公司其註冊地址爲香港德輔道中七十七號向香港高等法院大錢債雜案一九六九年第一百八十一宗之聲明事項中請向閣下發出以下之諭令：

（一）將被告在一九六四年七月廿九日按與原告之新九龍內地段二二九四及二二九五之餘段之二十份之一業權即九龍旺角通四十八號九樓並登記於田土廳登記號碼爲四四七九三一號並按揭之取贖權予以取消。
（二）收回九龍旺角道四十八號九樓。
（三）其他補救辦法。
（四）堂費。

又法院已諭令准以下列方式將傳票送達閣下爲有效之送達：

（甲）將本案法院代票諭令副本一份及傳票副本一份交與九龍汝州街一四九號二樓之一成年人；
（乙）將本案法院代票諭令副本一份及傳票副本一份一律三天張貼在香港高等法院門口之告示板上；及
（丙）將本案告示在工商日報刊登一天。

再者閣下須於登報告示刊登八天內向香港高等法院登記應訴，否則法院將此案作缺席裁判。

一九六九年十二月十五日

原告代表律師關祖堯律師事務所啓
香港大廈街滙山大厦七三六室

# 美可能於今日宣佈將核彈撤離沖繩

## 華府透露所撤者為地對地飛彈

## 美蘇限制核武器初步談判結束

【東京十四日路透社電】朝日新聞今日報導：美國國防部將於本星期發出關於核子武器遷出沖繩島的宣佈。該報引述政府方面消息說：美國已於最近把這一事的決定通知日本，宣佈日期可能在星期一。而具體內容將是存於沖繩島之戰略核武器撤走。按：核武器的撤走，是上月尼克遜總統和日首相佐藤談判交還沖繩島與日本的焦點。由華盛頓返國後，佐藤已暗示美國將採取步驟，在把沖繩島歸還之時，島上不會有核武器存在一事弄得更清楚一點。這預期發出的宣佈，可能是給予佐藤的自由民主黨在十二月廿七日之大選中的強有力支持。

【華盛頓十三日法新社電】可靠人士今天說：美國國防部將於下週初把「槌杖B」型地對地飛彈從沖繩撤走。這些過時陳腐武器，以前本定留駐於沖繩至一九七二年的，現時因五角大廈謀求削減開支之道，所以加速進行而已。這些人士又說：「槌杖B」型飛彈之從沖繩撤走，並非直接與最近美國同意於一九七二年把沖繩歸還日本一事有關。這些地對地飛彈射程逾一千一百哩，可說是美國武裝部隊中最為古老的武器之一。這些武器可以攜載一個威力猛烈的熱性炸藥彈頭或一枚核子彈頭。

【赫爾辛基十三日法新社電】美蘇限制核子軍備初步談判將近結束，據美方人士說，該項會議料將于下週三、四結束。雙方代表團長已于本星期三舉行第八次會議。其後，雙方代表團的次級人員曾舉行會議討論其餘問題，其中包括未來談判事項和方式。此間觀察家們深信美、蘇對于限制飛彈事項已有建設性的認眞談判，並準備繼續討論。由于此間美大使館頗狹窄，預料未來談判移至他處。維也納被認為未來談判最可能地點。蘇方原欲繼續在此間舉行，近已表示願意移往維也納談判。

# 空中浴血戰機上搭客稱 劫機排先威脅空姐 迫令開啟機師室門

## 機上衣國保安人員即與匪搏鬥

【雅典十四日合衆國際社電】一架衣索匹亞航空公司波音七零七式客機，於星期六把兩名沙機騎劫者之屍體運往亞迪斯亞貝巴。這兩人是於企圖騎劫該飛機時被擊斃的。

當該機於星期五由馬德里起飛後的三十分鐘，這兩人於鎗戰中為機上保安人員擊斃。機上乘客說：這事發生於希臘領空以外，故希臘警方決定不採取行動。這一架在鎗戰中顯然未遭損壞的飛機繼續它的飛航。

警方說明兩名死者之身份是一個十九歲也門學生和一個廿四歲塞內加爾商人。（大馬士革方面，厄立特里亞解放陣線說：這兩名死者是他們的會員，而該陣線是致力謀求厄立特里亞脫離衣索匹亞而獨立的。較早時候，該陣線曾襲擊衣索匹亞的飛機。）

一名義大利乘客布蘭克伯爵夫人於講述鎗戰情形時說：「一個配有手鎗的黑衣人走入頭等艙，威脅空中小姐，使她開啟機師室之門。坐在我們前面的一名男子（衣索匹亞保安隊）和黑衣人扭打，並迫使黑衣人的手鎗反向自己發射。至是，他取出一枝裝有減聲器的手鎗向黑衣人的頭部連發數彈。」這位伯爵夫人說：她聽聞遊客艙中有鎗聲數響。四十歲的吉科比（紐約人）說：機上十四名乘客當中沒有一個人受傷，他說：「我們都舉杯慶賀我們的好運。」

乘客說：機上職員搜查死者遺體，發現每人有現款五百元，並有炸藥裝置。（馬德里：警方已扣留一名廿四歲的衣索匹亞學生審詢。警方說：這人携有炸藥、雷管兩枝和一枝手鎗，企圖登上該飛機。）

圖片說明：於本月十二日沙鄰在歐洲上空，企圖騎劫一架衣索匹亞航客機，而遭機上搭客和機員殺死的兩名劫匪奧馬（左）和艾德里斯（中）。而蘇利氏（右）則因與彼等有關，而在馬德里被警方拘捕。這些圖片是由「厄立特里亞解放陣綫」於本月十三日發表的。（合衆國際社無綫電傳眞）

# 美商伊頓訪河內 獲北越頭目接見

【香港十四日路透社電】北越電台廣播說：美國商人伊頓，在留在北越首都期間，曾與北越和南越共黨的高級官員們會晤。

據北越通訊社消息：伊頓曾由總理范文同、副總理兼外長阮維楨、北越政府駐巴黎和談特別顧問黎德壽接見。該通訊社說：北越領袖們曾指出「美國使戰爭『越南化』的政策，實質上是延長該項戰爭的一項政策，並為美國戰販的自私的利益用越南人打越南人」。他們並譴責「美國方面在巴黎會議中背棄信義與蠻不認眞」。伊頓曾偕他的太太同行，他并由南越共黨駐北越代表團團長阮文進予以接見。

據該通訊社說：伊頓對向他所會晤的官員們表示，他「讚賞越南人民爲爭取他們眞正的獨立，自由與和平而作戰的決心」。該通訊社并說：伊頓是應北越對美國人民團結委員會主席黃明鑑教授的邀請訪問河內的。

美國「拜科蘭德亞小姐」加冕：哥拉爾德小姐（中坐者），於星期五日晚由一九六九年度環球小姐菲律賓的歌羅利亞・戴亞斯和代理菲律賓駐聯合國常任代表相里瓦多・占曼尼斯加冕，成爲「一九六九年度美國拜科蘭德亞小姐」。目前旅居美國的哥拉爾德小姐，原籍是菲律賓的拜科區。（美聯社無綫電傳眞）

# 亞洲流行性感冒症 最近蔓延整個歐洲

## 義法兩國四分之一人民均病倒

【倫敦十四日合衆國際社電】蔓延整個歐洲的亞洲流行性感冒，星期六日已由巴黎傳至赫爾辛基。

據報義大利及法國共全部人口約有四分之一，已染此病臥病在床。且據報此病已在奧國、比利時、丹麥、瑞士及英國蔓延各地。

法衛生部長布倫亦於兩日前染有溫和的流行性感冒，且臥床不起。在赫爾辛基出席限制軍器談判的美首席談判員史密斯的太太亦染有此病。

西德經濟部長席勒亦患此病。波昂政府官員稱：流行性感冒尚未有不尋常的數字。

在梵蒂岡居住及工作的三千人，三分之一經染此病，但教皇保祿六世的私人醫生方丹那宜稱：教皇並未染病。

義大利衛生官員稱：他們預料流行病將會延至新年，且終會影響了三千萬義大利人。

流行性感冒已侵襲了十月廿七日地震所毀的南斯拉夫城市班雅路加共五萬居民，當局已禁一切民衆集會。

數以千計的班雅路人現居於損毀甚重的屋宇，帳幕及拖車中。此種病的病毒係與蔓延全國的病毒相同。加以遙遠地方的突然發生，故此種疾病實在已遍及整個國家。

葡萄牙方面，上週北部已發生流行性感冒，但星期六日已經蔓延至南部。幾個鄉村的居民，半數經已臥病。

英國方面，流行性感冒已由法國越過英倫海峽。衛生部稱：最廣泛蔓延的地方是東南部，另一傳染中心已在蘇格蘭開始。這是西班牙漁民傳來的。倫敦民數以萬計染上溫和的流行性感冒，且辨明其病症與去冬發生者相同。

英國北部的流行病已傳至伯明罕，一百五十名護士及職員患流行性感冒後，已發出警告。

【西德巴伐利亞孫爾多夫十三日法新社電】這個流行性感冒盛行的商業城市的醫院，已閉門謝客，以保護其病人及在院職員。

十九名護士與醫生已染流行性感冒臥床不起，醫院當局公佈外間人士已禁止進入以避再行傳染，並告誡以減少傳染的危機。

# 日急圖與北平勾搭 佐藤將函中共頭目 建議作大使級會談

【東京十四日美聯社電】據悉：日本首相佐藤榮作於星期日考慮向中共頭子遞送一封私人信，建議就改善雙方關係展開會談。佐藤在日本南部作競選旅行時對日本記者發表談話，他說：希望日本不久將與北平舉行「大使級」會談，以消除雙方的誤會。他又說：盼早展開會談，好，而且會談可以在中共所選擇的任何地方舉行。「朝日新聞」說：佐藤計劃要求執政的自民黨的一名高級黨員（定於明年一月初訪問中國大陸）把親筆函遞給中共領袖。該報又說：佐藤將建議擴展兩國貿易關係，一些被扣在大陸的日本人的釋放問題，以及交換雙方新聞記者。

# 美訂解決中東問題方案 要以色列在三個月內 在監督下撤出佔領區

【倫敦十三日美聯社電】據本晚高級外交官披露的一項秘密文件，尼克遜政府最近謀求中東和平的方案，要求以色列須在同意解決辦法之三個月內，退出其所佔領的埃及土地。並在國際監督之下。

雙方此項計劃與本年六月間蘇聯所提的很接近，惟蘇方規定的撤退期限為兩個月內。美方方案（內有十四點），由非美國的外交官披露出來，說明美方建議雙方實際上走向談判及接受蘇聯的要求，沙及邊界綫和談判方法等。以色列強烈反對美國對蘇聯的遷就。美國立場的改變，亦尚未與以國會商。美方的方案是十月廿八日提交蘇方的，蘇方尚未答覆。

# 羅馬米蘭警方出動 圍搜極端分子組織

## 義發生連串爆炸慘案後

【羅馬十四日合衆國際社電】星期六日警察圍搜了九個極端分子的政治組織，以搜尋拘捕恐怖分子的關鍵，星期五日恐怖分子曾在米蘭與羅馬暗置炸彈，造成慘案，炸彈爆炸死十四人，傷一百零八人。

警察圍搜了法西斯、無政府主義者、托洛斯基派及親中共機構，並搜去其卷宗。

警察又扣留了一百餘名政治活動者及極端分子，以備盤問。其後許多人於作聲明後即被釋放。

現未有迹象表示騷動義大利及使人憤怒的炸彈案，誰尸其咎。

米蘭天主教大堂之後，擠擁的農業銀行的炸彈爆發，死十四人，傷九十人，其中重傷者八人。

距美大使館三幢屋外羅馬銀行通道，亦有炸彈爆炸，傷十四人，幾同一時間，羅馬溫尼西亞廣場的巨型無名英雄墓又有兩枚炸彈爆炸，傷四人，其中有一名衛兵。

米蘭方面警察在另一銀行，挽回了另一慘劇，引爆了一枚鎖於公事包內二十二磅的炸彈。

估計此彈與農業銀行的炸彈大小相同。警方宣稱，該彈有TNT烈性炸藥。炸藥專家搜索該銀行，求取線索，然後召來工人以修理受彈傷的樓宇。

# 倫敦一大膽小姐 洗衣店中脫光 被警拉上法庭

【倫敦十四日合衆國際社電】法官夏姆史華斯星期六對愛遜羅小姐說，她不應在洗衣店將衣服脫光，然後加以清洗。他在倫敦一個法庭說：「因爲這種行爲會引起非議，阻塞辦公以及各種困難會由此而起。」「看在上帝面子，你下次走進洗衣房時，切勿再作同樣表演。」

一名警員說，愛遜羅小姐走進洗衣店將衣服除下然後放入洗衣機裡。法官問，甚麼？她是不是裸體坐在洗衣機前面？警員答道：不，祇有一件十分細小的紅色恤衫遮着腰部。夏姆史華斯法官飭訊後，對愛遜羅小姐加以可能挑撥起騷動的行爲作有條件開釋。

# 藏胞抗共日趨劇烈

【中央社訊】據時報郵報新聞社特稿：在中共撲朔迷離的氣氛籠罩之下，西藏是一個最令人費解的謎團。但是，根據來自中共消息靈通人士的證據顯示：在西藏這個世外桃源裡，低下階層擁護不斷的抗暴運動，在強度方面已經日益劇烈，並且使得北平極度憂慮。

在這個羣山環抱，到處都是紅衣喇嘛及神奇預言的遼濶國土裡，居住的只是牧人以及拒絕服從中國共產主義陰謀形成的強盜。這些西藏人民甚至拒絕承認中共的專制統治權。

西藏始終沒有被「平定」。事實上，一九六六年開始的文化大革命所帶來的紛擾，不僅使得中共官員與部隊激起重大的派系鬥爭，同時也刺激了西藏人民的獨立運動。

可是，即使發生全面的抗暴運動，也不能使這個脫離地區，脫離中共。

但是，當西藏省會拉薩的示威者高呼：「西藏是西藏人民的！西藏不屬於中共」時，北平方面關切的理由是很明顯的。

這些示威分子已經遭驅散，但是，並不是經嚴謹的自我約束，而是恐怖暴力與強制執行，西藏仍然不安寧，而且還談不上「平定」。

西藏「自治區革命委員會」統治機構的機關報——「西藏日報」，就在最近曾經嚴酷地談到「某些同志正在不斷反抗新生的赤色政權」。

該報接着又說：「反抗表示希望奪取政權，但是，我們已經從實國賊、間諜以及死硬的資本主義者手中奪得政權」。

在西藏掌握大權的人士，主要是保守派軍人，因此宣稱，他們有意保持他們的勢力。大體上看來，他們的反對者是猛烈激進的毛派分子。

在中共鬆懈的軍事當局統治之下，西藏可能是最不具典範的地區。大多數西藏人認爲，山嶽交界之處仍是蠻惡交戰的地帶，西藏遼濶的高原和高峯佔地四十七萬平方英里，約佔中國總面積的百分之十三。但是，其人口約一百二十萬，僅佔中國七億人口百分之零點零二。

可是，這個地區之作爲中共與共黨權力之象徵上，具有極大的重要性，也是將中共的主義向南發展的一個戰略基地。

新的道路網從中共經由西藏，延伸到南鄰的印度、錫金、不丹以及尼泊爾邊境。中共部隊于一九六二年蜂湧進入西藏，痛擊亞屬的印度陸軍。

引起這項衝突的新德里與北平之間的邊界爭端，而且，到現在還沒有解決。十年來始終認爲，控制西藏是印度安全的關鍵。

新德里可能憎恨西藏眞正的獨立，以造成一個植物勢的空檔。

在某種意義上，新德里已經獲得他們所希望的權力空檔，目前紛亂的西藏對印度並沒有構成威脅。

中共只佔西藏人口的一小部份，大約有數十萬部隊以及少數的「官員」而已。

# 粵共加強民兵組織

【中央社訊】據香港消息，人士消息說，在中共「軍區」指示下，粵各縣最近紛紛召開「民兵會議」，參加分子除當地共軍首要外，并有「人民公社」的「武裝部長」和「民兵代表」。

消息中指出，這次會議，據悉，與會中共軍首要，在會上曾強調「還要大辦民兵師」，把各公社的男女社員都組織起來。并說：「大辦民兵師，在海防，邊疆上，可以築成一道不可破的軍民聯防的鋼鐵長城，在帝、修、反進犯時，會使他們寸步難行。」

消息來源又透露：廣東瀕海地區各縣的民兵，均積極進行作戰演習，并有不少青壯年男女被編爲新民兵，這在勞動時間之外，接受軍事訓練和協助共軍站崗放哨。

# 國立台灣師大 校警毆校長 教授表憤慨

【台北十四日中央社電】國立台灣師範學院教授們，對於該校校警於日前圍毆校長，搗毀校長室一事，表示憤慨。孫邦正等今天聯名致函教育部長鍾皎光說，該校警職在維持學校秩序，負安全保校舍，居然毆打校長，破壞學校秩序，竟危及校長，不但失職，而且違法。

師大教授們指出：該校警不辨是非，毆辱長官，搗毀公物，對社會風氣影響至大，長此下去，不但教育無以見功，而且社會安寧也要受影響。他們說，當此努力復興文化加強生活倫理運動提倡學術研究之際，竟發生這一事件，端正社會風氣，維持學術尊嚴，此風實不可長；尤其不應發生在培植師資的最高學府。

師大教授們對這次校長因公遭受迫害，深表同情，並籲請教育部及警備總部將全力予以支持，對於肇事的校警機關的迅速妥善處理，也表示欽敬。

他們籲請教育部繼續整頓學風，發揚民族道德，徹底革除社會頹風。

# 十二歲處女値三百金

# 蘇丹仍有人口市場

聯合國雖然曾宣佈去年爲人權年，但對於拐賣人口，特別是少女，卻沒有採取實際行動。中東國家對於這種醜惡交易，似均視若無睹。 ・士逸・

美國地質學家霍治基斯，在卡唐的酒店門前登上一輛的士，他剛坐下，那個的士司機即對他說：「新來了一批鄉村女孩子，都是年青貌美，曲綫玲瓏的。還有一個還不足十八歲的。還有一個十二歲的處女，祗索價美金三百元。我帶你去看第一眼的展覽館，好嗎？」

娶了妻子和有六個兒女的霍治基斯憶述這事，說：「我有點吃驚。這個人說的什麼？我以前也聽過皮條公介紹娼妓，但卡唐的女孩子竟索價三百美元？後來我想到，這些女孩子是出售的。他們是奴隸。我聽過中東的奴隸買賣的故事，但這是我第一次碰見的。我憤怒，但也好奇，於是叫司機帶我去看這些女孩子。」

霍治基斯的父母是傳教士，他本人是很受敬重的，不飲酒，也不追逐女孩子。他的高薪的石油專家的職業，使他到世界各地去解決建造煉油廠的困難問題。他所記那天在卡唐的見聞如下：

「我們的的士駛過白尼羅橋，轉入一個墟塲。我付錢給司機。一個穿着骯髒的白襯衫和戴着一頂巴拿馬草帽的矮個子接替了他，帶我到市塲的奴隸展覽塲。我們登樓，一個名叫曾第的青年人迎我招呼：「我以前與許多油業中人做過生意。他們保持緘默，但出高價買貨。你或許也買一個女孩子。所有我的女孩子都保證健康。都由醫生檢查身體……你自己看看吧……買一個，用她一年，然後把她帶回來，如果她的情況保持良好，我可以半價收回。公平交易，是嗎？」

霍治基斯游目四顧，六個女孩子坐在硬木橫上，她們都穿着透明衣服，少數在聊天，其餘的默然無語。有些祇是十二、三歲，面露驚惶之色。所有女孩子的踝部都用鐵鍊鎖着，繫於牆壁的一條大鐵棒。

霍治基斯感到作嘔，但他打消與蘇丹的奴隸販子的爭辯，於是端詳了這些女孩子十五分鐘之後，他對曾第說：「如果合我的話，我要這個女孩子。但如果她是有病的，或不能討我喜歡，我會帶她回來，向你討回身價。明白嗎？」曾第說不會欺騙。霍治基斯買了一個名叫沙迪亞的十四歲的女孩子，經過了一番討價還價，她的身價由四百七十五元減至二百五十美元。

霍治基斯說：「我堅持曾第要收條，並用美國運通銀行支票付款，以留紀錄。我把沙迪亞帶返酒店，我的妻子剛來了探望我。兩小時後，我們偕同沙迪亞飛往貝魯特，因爲我在那裏替一家荷蘭油公司工作。在貝魯特，我知道倫敦反奴同盟設有支部，我的傳教的父母於五十年前曾替這同盟工作。因此，我估我可以把沙迪亞交給它的代表，他們或許可以拿沙迪亞作証據，以攻擊今日的奴隸買賣。」

一九六九年二月十七日，霍治基斯和他的妻子伊利沙伯陪同沙迪亞到貝魯特的反奴同盟辦事處，該處由前任格拉斯哥教士麥花遜牧師主持。霍治基斯寫了一份關於卡唐的奴隸買賣的詳細報告，附育第的收條及卡唐衛生當局發給沙迪亞的健康保証。

三個月後，筆者訪麥花遜牧師，他說：「情形比前更壞。沒有人想揭發奴隸買賣。霍治基斯的報告，已於二月十九日寄給聯合國。其後，我曾與各會員表示關心奴隸買賣的國家的十九位官員通訊，祗有兩位覆信。他們大概置諸不理。當我爲霍治基斯及沙迪亞召開一個記者招待會，沒有一家中東報紙派代表出席。他們顯然不喜這招待會。我們這個小機構，供給沙迪亞的食宿費已十五個星期，幾天前，我才替她在一間黎巴嫩人開設的製衣廠找到一個職位。但我對於沙迪亞前途很不大放心，因爲許多逃抵這裏的女奴，都被她們的主人捉回，被押上飛機，運返卡唐，以便懲罰或再賣。」

令人難以置信的奴隸買賣是聯合國各會員國所知道的，對於主張個人基本自由的國際機構是一個諷刺。在「國際人權年」（一九六八年）聯合國官員和代表們發表了二千四百篇演說，極力主張人權的尊重，但一九六八年卻是它[illegible]職員說，「聯合國發行了幾種宣傳人權的郵票。但一九六八年卻是[illegible]減奴隸的工作的一年。聯合國已有二十多年歷史，但從未曾在任何國家消滅人口買賣，而在許多國家，人口買賣仍很普遍。」

聯合國時常都收到關於那些會員國如沙特阿拉伯、葉門、也門、阿曼、茅利塔尼亞、馬來西亞、[illegible]的報告[illegible]

圖爲美國的吸毒人物，穿橫間衫的人正販賣海洛英。據估計，美國有二百萬人吸大麻，雖非有癮，亦間中抽吸。故吸毒問題，已日趨嚴重。

# 電毡使熱水袋落伍

古人每謂「五十非人不暖」，但此說現已成爲廢話，因現代發展，甚至電毡在某些社會裡也不值一顧。 ・榮英・

女人們常常知道男人爲冷腳的暖腳工具，而雙腳冰冷的男子們，對女人也有同感。聖經說，當大衛王「年紀老邁」和身體不溫暖時，僕人們就在以色列搜索，找了一個叫阿比沙格的年青少女給他作伴兒。

但現在人們經已發明了牀褥保暖的其他方法。

在世界各地，人們都使用加熱的磚瓦作保暖辦法之一。日本人習慣使用一種瓦製圓碗，盛載沸水。

十八世紀英人用銅保暖盤，使牀子溫暖。銅盤感熱，雖然氣味可能令人感到不快，但那種保暖是有效的。

那些保暖盤，現已成爲更值錢的小古董，如果你能夠完整無缺的，可能値十五鎊至卅五鎊。

睡時感覺冰冷的大多數人，是因血液循環不良。如果嚴重情形，就要用藥物或者用外科技術來治療。

一些人都喜歡使用最普遍的熱水袋，像經常飛到世界各熱帶地方的空中小姐們，常常身邊帶着熱水袋。

探角家精奇巴洛，是一個精神良好和體格強健的人，他說：「我不會再使用一張電氈。」

女明星華麗安娜菲爾說：「我喜歡用熱水袋。我已經得到[illegible]」

據伯納布拉頓的太太巴巴拉凱利說：「我曾經一度使用熱水袋，但現在我有電氈了。伯納是那些相信天然暖氣的男人之一。但是，當天氣很冷時，他的身體可能衰弱。後來我們共同享用電氈。」

另一個女明星卡露邁羅華斯是有辦法的熱心家，她說：「我喜歡熱水袋。我可以抱住熱水袋去睡覺。你試想想當你[illegible]歡熱水袋使人舒適的感覺，爲我的雙腳眞正有冰冷的毛病。」但是我不以[illegible]

在冬天上床還冰冷的時候，你可以把袋裡的水流到窗外旁邊的花盆上面，無需走到外面取水來澆花。」

但是人們對於熱水袋的需求，正逐漸減少，因爲電氈取代它的地位。而電氈，由於較多家庭裝設暖氣之故，也將會受淘汰。

一九四五年，在英國共有十九間公司製造熱水袋。今天祗有五間。

但是，那些公司每年把價值三十萬鎊的熱水袋運往加拿大、西德、愛爾蘭、義大利、葡萄牙、南非和澳洲去。

那些熱水袋，並不是常常供作它們所設想的用途。南非人民使用它們作爲凍水袋。

不管保暖盤，熱水袋，和電氈也好，我們仍然覺得丈夫和太太成爲就是良好的暖腳工具。

# 國際剪影

# 特殊溶巖塊 新從月裡來

月球在中年時，受到一塊大隕石的衝擊，成了哥白尼坑穴。這次大衝擊造成的大坑，直徑六十哩，深逾二哩，把溶化的岩漿濺迸四散，遠達二百哩。

科學家們可能已經有了這樣一塊溶岩塊，並且可以看到月球內部情形。

美科學家們報告說，在「太陽神十二號」太空人所携回的三十三公斤月球岩石中，他們發現了一塊「很有趣的」岩石，這塊岩石重一點五磅（零點七公斤）石脈粗糙，許多特徵說明它是從月球內部深處來的。

太空人們在「測量者」所在坑穴附近，拾到這塊岩石，該地距哥白尼坑穴東南約二百餘哩。

美國太空總署地質學家白萊特博士說：「這樣一塊以前我們從未見過的岩石，說明在月面之下有結晶存在，其深度是我們以前沒有料想到的。」

科學家趙景德博士說，孔勒德和邊安在月上攝影時拍到的那個神秘的小堆，也可能是從哥白尼坑或其他坑穴中散射出來的。

他說，照片中看到的小堆，看來「像從一個坑穴中散射出來的石塊，崩碎之後成了一個小堆。」

目前在研究中的岩石，其中還有一塊是月球携回岩石中最大的——有拔石結晶體的，石質中等的岩石，長十一吋，重五點三磅（二點四公斤）。

白萊特博士說，「太陽神十二號」的標本中沒有角礫岩，令人驚奇。「太陽神十一號」携回標本，大多數是角礫岩。

# 夜幕低垂之後 花園頓成昆蟲世界

在英國，夜間最好不要到花園，除非你也是昆蟲類動物，否則可能使你數夜不能入寐，因爲夜幕低垂後，那些見不得光的雜碎小動物，都紛紛露面了。

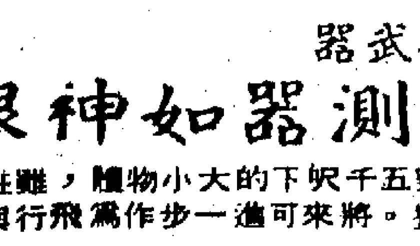
此等小動物多數在白晝躲在陰暗與潮濕，鳥雀看不見的角落睡覺，日落後才出來找食物，吃花園內的植物，或彼此互食。當你起床，她們已吃够，而且全部影跡消失，祇留下挖心菜葉被嚼去的痕跡，及在走廊留下的痕跡是蝸牛走過的，一隻蝸牛能走過刀片的鋒利邊緣而不致被割傷。蝸牛與蛞蝓一樣從牠匿藏，把外殼翻轉，除了避人鳥之外，對於陽光或冷氣是毫不在乎的。牠們生活在靜寂和暖的夜間，任何綠色的植物，都是牠們的良好糧食。爲避寒夜，牠們由十月至翌年三月冬眠。他們看不見東西，但嗅覺敏銳。

蛞蝓造成的損失，達一百多萬之鉅。夜間牠們大量出動，使任何生物爲之驚奇的。在春天的濕潤晚上，可以在花園看見每一方碼有五十隻。蛞蝓在吃東西，但國內的美洲豪豬（猬），一口氣能吃掉十數隻蛞蝓。一人創下紀錄，半小時內拾獲六百隻蛞蝓。

晚上捧電筒，可捉蚯蚓，作魚餌，和暖的晚上，最少可捉四千隻昆蟲。在夏天落完雨後，在草地上也可見蚯蚓，好像曬太陽般躺着。但在寒夜，蚯蚓祗把一些頭露出來，不容易把牠從泥土中拉出來的。蚯蚓是給草地通空氣及吃昆蟲的，他們是園藝匠的好朋友。有些甲蟲是吃蚯蚓的，而他們卻是較大甲蟲的糧食。這些有角的甲蟲與金甲蟲及鹿角蟲，在夜間遍佈各處吃昆蟲。

英國有三百種飛蛾，大多於夜間活動，你又常常聽到蝙蝠飛掠的聲音。蝙蝠有內在雷達，每晚吞食數百飛蛾及昆蟲。貓兒有擴大瞳孔的能力，能在近乎漆黑的環境中視物。

鼴鼠日夕辛勤工作，任何時間牠的視力都是不佳的，倘若在鄉間的花園，可常聽到蟋蟀的鳴叫。有時深夜在叫。彿曉可見到兎子覓食的痕跡。 「兵丁」



## 反游擊戰最新武器

# 光學探測器如神眼

它可以洞察五千呎下的大小物體，在黑夜亦如同白晝。將來可進一步作爲飛行與投彈指南。

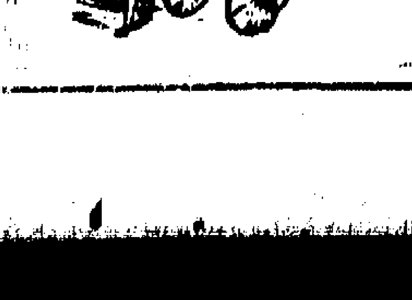
光學探測器，又名爲「FORWARD-LOOKING INFRARED」，由於在越南戰場上的使用，已經証實是反游擊戰中最有效及最新的利器。該項光學探測器能偵測隱藏其的車輛和部隊。明年將予應用的光學探測器，將供給美國空軍對付游擊隊，可發現敵人，小型車輛，人馬以及隱蔽的武器的能力。

光學探測器受氣候的影響，目前，它能偵察十哩以內的範圍，於飛行中的飛機和直升機上。光學探測器的運用原理，是利用許多細微的熱體，以分辨地面上各種事物不同的溫度，而反映到熒光幕上，如同電視的螢幕上一樣。光學探測器經過晴雨上的陸地或水面，以照出如陸地與水面，但是穿過風雨的熱度的物體，例如人馬、畜牲、車輛、火車、卡車、隧道等，晚間一如白晝。光學探測器工作效力相同，無一可以逃過它所巡察的範圍以內。唯一欠缺的是受雨天和濃霧的影響，而打折扣。

光學探測器有多種。其一裝在AS—18「蝦」式偵察機上。其二是由裝於國伏斯飛彈公司的YF—12A及F—14A型飛機上，俾搜索一個空中目標，以便空對空飛彈攻擊之用。這類光學探測器能夠用輻射熱由形成，祗有FLIR顯出全形。此外，尚有一項微光電視光學探測器，又名LLLTV（LOW-LIGHT-LEVEL TELEVISION）與之齊名。但是前者無需任何光線，需夜亦能視物，後者則仍需微光。FLIR又可用於晚間飛行作用，亦可有助於飛機的降落。

正在計劃中，將要實行的是，取用FLIR及LLLTV兩種合裝於B五十七G型重轟炸機的飛機，用於晚間轟炸。

光學探測器合裝於B五七G型轟炸機之用。光學探測器用於搜索的角度，是廿三度乘卅度，用於追蹤的角度，是五點七五度乘七點五度。它可傾斜九十度，上昇正廿度，下降廿度。搜索用的感應力爲零點一四C，跟蹤時是零點二八C。整個兵器具包括一部廿五磅的平衡器，一百卅五磅的收發器，一百一十磅的動力器以及電池等，共達六百四十磅重。



# 農業科技珍聞

## 五磅水一磅牛乳

北加羅林納州立大學的家禽專家韓思斯說，在孵蛋的母鷄，即使不喂食，還可以活好幾天，但是不給水，就活不了多久，天氣炎熱，無水更難久活。

韓思斯說，「母鷄體內水分要是損失約十分之一，就會死去。母鷄若有尿酸的水，兩三天後，產蛋量會降低，甚至停止生蛋。我們會發生蛋殼病的病徵。」

該學的乳業專家派森斯說，產乳中的乳牛，在熱天時所需的水，比體重的百分之八十。

派森斯說：「乳牛每產牛乳一磅，需飲水四至五磅。能隨時飲水的乳牛，比每天祇給水一次的乳牛，產乳量多百分之四。」

他指兩位專家研究結果，家禽家畜飲水量約如下表：

蛋鷄母鷄，每一磅飼料需兩磅至四磅水；乳牛（不產乳時期）及肉用牛，每天八至十二加侖；產乳乳牛每天三十五至四十加侖；羊和豬，每天兩加侖；馬四至十二加侖。

## 養貂業頗爲轟動

五年前美人飼有了一千一百萬頭貂，收益頗佳。貂皮業用於十大，每年的收入，約相當美國養羊人所佔[illegible]的三分之一左右。

養貂的業塲中，每年的飼料約[illegible]。這種飼料，[illegible]很多。由魚的飼料，是包含魚、牛、羊、鷄肉和魚類加工工廠的副產品。

蓄貂業所用的研究費用，[illegible]部門應用的多。多數研究費用在[illegible]

## 美國養羊業衰退

一九六零年以來，美國的養羊業，減少了三分之一，羊隻數目減低至二千一百萬頭。此數比一九六八年減低百分之五。

但是，[illegible]

減去十年中，美國[illegible]百分之七十。

# 秀茂坪新區五大厦三千餘單位
# 裝修工程被人非法壟斷
## 强行支配高價剝削住戶
### 五個「攬手」坐享厚利市政當局未容漠視

【本報特稿】秀茂坪新區新入伙進行裝修的住戶，現正被一個集團予取予携。這個集團是由三百四十二個經徙置事務處批准爲承接該區裝修工程的商人所組成，由五名攬手操縱。五名攬手估計可以「坐地分肥」七萬元以上。

他們就像奉了「御旨」，把秀茂坪新落成的第十九、二十、廿八、廿九、卅座的新區大厦全部居住單位，分配給三百四十二個承造商，每個承造商大約可以分到十一至十二個居住單位。即是說，入伙的戶主沒有自主權去叫任何裝修商爲他們裝修，他們只被命令似的，叫去與某名裝修商接洽。因此，住戶毫無選擇地任由這集團擺佈。

裝修的價目由該集團硬性規定，一件鐵閘普通可以一百廿元做到的，他們定價一百四十五元，一個特大房的脇檯鐵枝普通二百至二百廿元可以做到的，他們定價二百九十元。

住戶明知道那價錢甚貴，但在那集團的壟斷下，不由自主。該集團在其辦事處訂下規條，如有徒估已分配的單位進行裝修，必採强硬手段對付。

已經有幾個住戶，被一些裝修商人糾集人馬上門干涉，要拆那些住戶自己裝修好的東西。據所知，有一位姓林的住戶在求「息事寧人」之下，給了那批人馬一百多元作罷。另外一位姓黃的住戶自己安裝了鐵閘之後被大票人馬拆去螺絲，後來和那班人馬「講數」後才保有他們自己原來的裝修。

徙置事務處發言人昨日就此事答覆本報記者詢問時說：「徙置處目前是無法制裁那個集團的，因爲在條例中規定：徙置處不干涉承造商的取價，而條例中卻沒有說明承造商可否自行分配一些住戶由其承接裝修工程。」

該發言人評論說：「如果他們是如此壟斷，是不合理的。但目前我們沒有辦法可以予以制裁，我們將進行調查，然後報告市政局，等待市政局的指示。」

該集團並未經政府批准成立，卻是借用徙置事務處秀茂坪第十九座地下空置舖位，掛起大字招牌「秀茂坪新區承造商總辦事處」，裡面標貼着「分配完畢」，以指明那些住戶應由那個承造商承接裝修工程，也有他們訂下的規章，及各項裝修的價目表。

他們並有一項規矩，就是每個裝修商做了一個住戶的裝修工程，便要繳交廿元，作爲「總辦事處」的「開支」。「總辦事處」由五個人主持。該五座大厦完全入伙後，相信有三千多個住戶需要裝修，因此，估計這五名主持人將有七萬元以上的「肥」可以「坐地而分」。

在那些來自安置區及火災的木屋居民而言，一筆超值的裝修費，是一項難以應付的負担。裝修商居然有權指他們自己請親友替忙裝修是違例的。住戶是被指定：如要裝修，必須找那被指定的一個裝修商承造，這無異是一種强迫行爲。

徙置事務處如允許這樣做，那對維護那些商人的利益是無微不至了，但相反地，對於貧苦的住戶的利益卻太忽客於照顧。

據悉：裝修商曾因爲抽籤承接裝修新區工程引起糾紛。本年八月廿日，徙置事務處按照慣條，把所有申請承接該區裝修工程的裝修商人以抽籤方式從千餘名申請者中抽出一百人入選，但發覺其中有人重複中籤，使未中籤的人不滿，指有作弊，幾釀成大風波，遂使徙置事務處宣佈取銷該次一百名中籤者的中籤資格，及改變限制承造商名額的規定。即凡欲往該區承接工程者，可往徙置事務處登記及繳交五百元保證金，即可營業。前往登記的承造商共三百四十二家。此舉實爲徙置事務處破例的措施。

本來，徙置事務處爲保證新區不爲裝修承造商亂倒坭頭的干擾，才有限額批准營業之舉。惟條例中規定住戶可以自己決定由任何批准承造商承接裝修工程，若非由批准的承造商承造而自行裝修者，則須由徙置辦事處批准。

一般新區的承造商，由於是自由競爭，取價不一，住戶可擇價錢廉宜者而委託裝修。而現在秀茂坪新區的該五座大厦住戶，在該承造商集團的壟斷之下，不但失去了那份自主權，而且在自己裝修時會受到干擾。

## 第四次賽馬四天
# 賽程公佈
### 有八項錦標分日舉行

【本報訊】一年一度的週年大賽馬，提前在元旦展開，而打比賽亦恢復在週年大賽舉行，成爲多季大馬票開彩之比賽。

第四次賽馬（即爲週年大賽）定在下月一日、三日、十日、十七日等四天，一九七〇年度新馬即告登場，據馬會公佈：是次賽馬，馬匹報名定於本星期三（十七日）正午十二時止截報名。屆時將編定分場公佈。

是次賽馬分排四天比賽，而只加插兩場紅牌生賽，換言之，其中有兩天比賽是不設紅牌生賽，由紅牌生專利之騎師盃，由第七班馬担任，待報名後始決定場次。

多季大馬票由新馬担任，以打比賽決定頭、二、三獎之命運，定在一月十七日即今次賽馬最後一天舉行，屆時又誕生一批新富翁。

四天比賽共上演八項錦標，平均每天舉辦兩場，首天有華商會盃賽，婦女銀袋賽；次天有香港會盃賽，騎師盃賽；第三天有鑽行盃賽；尾天：五陵會盃賽。有西洋會盃賽，及新馬香港打比賽。除婦女銀袋賽賽程一哩二五外，其餘七項錦標，賽程均爲一哩一七一碼。

今次賽馬，現役馬將總動員，一月份在爲首之十七天中，共賽馬四天，到一月卅一日將有另一天賽馬，即一月份共有五天賽馬，成爲全季中賽事最繁忙之一個月。

×××馬會公佈第四次賽馬四天賽程列後：

**首天　一月一日星期四**

第一班，華商會盃：路程一哩一七一碼，如報名馬多，將分組舉行，祇將其中一組列爲盃賽。

第五班，路程分兩項：（甲）北方讓賽，六化郎四十碼；（乙）婦女銀袋賽，一哩二五。

第八班，路程分兩項：（甲）彌敦讓賽，半哩一七〇碼；（乙）漆咸讓賽，一哩一七一碼。

新馬，路程分兩項：（甲）山谷讓賽，六化郎四十碼；（乙）希路賽，一哩一律負一四七磅。此兩組比賽，將分別編在第一、二、三天內舉行，每一匹馬祇能報名一項途程。

**次天　一月三日星期六**

第三班，路程分兩項：（甲）東方讓賽，半哩一七〇碼；（乙）香港會盃，一哩一七一碼。

第七班，路程分兩項：（甲）小徑讓賽，半哩一七〇碼；（乙）山谷讓賽，一哩一七一碼。

新馬賽程參看首天。

**第三天　一月十日星期六。**

第四班，路程分兩項：（甲）南方讓賽，半哩一七〇碼；（乙）鑽行盃賽，一哩一七一碼。

第六班，路程分兩項：（甲）西方讓賽，半哩一七〇碼；（乙）五陵會盃，一哩一七一碼。

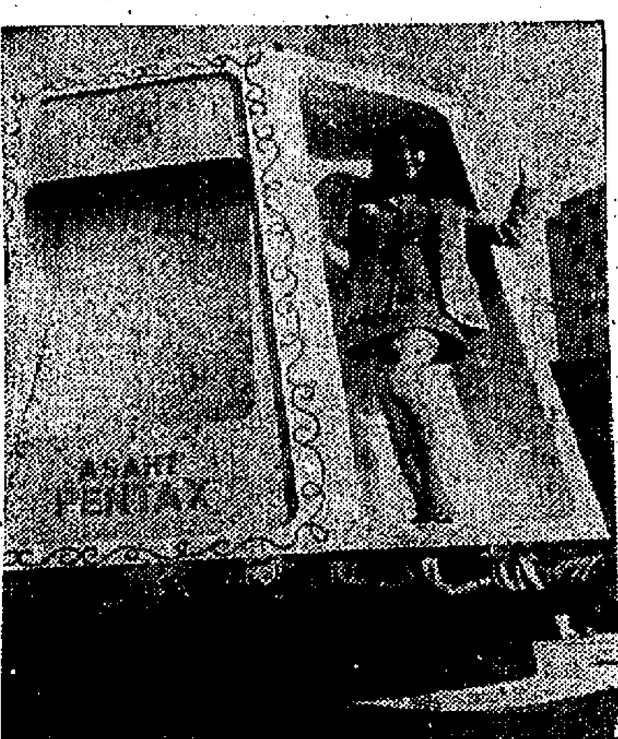
新馬，賽程參看首天。

**尾天　一月十七日星期六。**

第二班，路程分兩項：（甲）維多利亞讓賽，半哩一七〇碼；（乙）西洋會盃，一哩一七一碼。

第九班，六化郎四十碼。

新馬，遺材賽，黃泥涌賽，一律負一四七磅，半哩一七〇碼。新馬，不限資格，香港打比賽，一哩一七一碼，一律負一四七磅（此爲大馬票開彩）。




「寶得花車」　參加香港節遊行的「寶得花車」，已裝飾得美奐美輪，此花車長達三十呎，燈光燦爛奪目，三位寶得小姐亦將隨車遊行。昨午，寶得小姐們在花墟球場試車綵排，準備今晚正式與港九市民會面。

# 季候寒潮氾濫
# 冷空氣續南來

【本報訊】一股冷空氣將從大陸東路補充南來，影響本港。天文台昨午展望：在未來廿四小時內，華南沿海各地區，大部將由東北偏北風轉吹東風。

復據天文台發出海外航行氣壓分佈形勢演變報導指出：強烈反旋風繼續廣泛迴旋擴展，而遷覆整個中國大陸及其鄰近海域間。

由於大陸反旋風擴展而招致之北方冷空氣洶湧南來，氾濫嶺東，在強勁東北季候風吹襲下，天氣較冷，氣溫低降，昨晨室外最低平均氣溫，一度跌至攝氏一一·〇度，八時前始終徘徊於攝氏一二·〇度間，九時始升至一四·〇度，濕度百份之五三。後此陽燦爛照耀，室外氣溫陸續回升，午後一時，已升達攝氏一七·〇度，濕度仍站在百份之四六。三時後漸次回降，入夜的露天冷地凍，寒風砭膚。由本月六日至昨天，天文台雨量紀錄無點滴，九旱日亟。

# 美佛教僧尼
# 訪港後返國
### 赴台受戒完畢

【本報訊】美國三藩市佛教講堂慈濟寺住持度輪法師，留美弘揚佛法，廣渡衆生，年來華美國男女皈依而至出家者亦大有其人。據稱：美國有年比丘：釋果逸KUO WOYI、釋果修KUO HSIU、釋果前KUO CHIEN，比丘尼釋果寧KUO NINA、釋果先KUO HSIEN，均屬度輪法師門徒，因親近大德，明了佛法，認佛教崇高偉大，獲極人生，具出家因緣，在美接受剃度，於月前專程前往台灣基隆海會寺受具足大戒，戒期圓滿，歸國途經本港，上月廿八日抵達，即分別拜會此間佛教團體首長，並訪問佛教學校，本月四日訪問新界青山極樂寺妙法寺內明書院，參觀學生上課，並分別到課室向學生演說，表達彼等出家意旨，佛導美國佛教情況，學生感興奮。該比丘、比丘尼訪問本港佛教人士完畢，昨日啓程回國，香港佛教僧伽聯合會會長釋洗塵，副會長釋寶燈，在如意齋設宴歡送，計到有僧伽會董事：金山、旭朗、是幻、智開、了知、圓智、恒日、恒志、德國法師佰光、果利；居士：謝天睨、謝甘果彥、陸慕霞、陳果洲、馮果湊、何果見等：昨日下午四時美國比丘、比丘尼等乘英國海外航空公司BOAC班機返美。送行者有：僧伽會同寅暨四衆佛弟子、鍾際昭、陳果飛、吳果潤、吳果英、梁果筱、源果倪、陳果洲、馮果湊、何果見。

# 港大中大十名學生
### 獲「滙豐銀行獎學金」

【本報訊】香港大學及中文大學昨日聯合公佈十名在該兩大學攻讀社會工作學的優秀學生，獲得一九六九年至一九七〇年度「香港上海滙豐銀行獎學金」。

香港大學學生獲得是項獎學金者計有：二年級學生林頤嫺，三年級學生何桂華、佘素紅、關鑑泉，及文科畢業生陳錦初。該三名三年級學生去年亦曾獲是項獎學金。各學生於修業期滿後將逐社會科學學士學位或社會研究文憑。

香港中文大學學生獲得是項獎學金者計有：黃潔蓮、譚蕙珍、蘇美柔、魏鴻鈺、鄭陸山。均爲該大學成員學院社會工作學系四年級學生，修業完畢後，將獲社會科學學士學位。

是項獎學金是一九六五年設立，以紀念香港上海滙豐銀行創業百週年。該獎學金金額，規定爲每年港幣五千元。其選拔標準，係依據申請人之成績、品德、動機、責任感，以及其對社會工作事業之興趣是否濃厚，其個性是否適合等條件而定取捨；凡香港大學畢業生進修社會工作學，或兩所大學主辦社會工作學學生，不分性別、種族或國籍，皆可申請。惟家居本港之學生將獲優先考慮，次及於遠東地區精通中國語文之學生。

# 荃灣理民官班禮士
# 園遊會祝香港節
### 招待地方人士二百餘人

【本報訊】爲慶祝香港節，荃灣理民官班禮士前日下午三時半，在青山道十二咪白樺官邸舉行園遊會，招待二百八十多位地方人士。

香港節似乎是本港開埠以來，撤開宗教習俗時節的另一個普天同慶盛典，尤其是一九六七年港共暴動後至今天，有此盛大節日，正象徵全港愛好和平的居民，在享受着自由自在的生活，而在這十天的冗長節日裡，可欣賞古今中外極富娛樂性的節目和夜景。荃灣區，除各天舉辦各種遊藝節目外，理民官班禮士亦趁此機會，來一次園遊會，備設茶點，以饗地方人士，並藉此聯絡感情，溝通官民隔閡，故盛會不拘儀式。參加者包括有：太平紳士何傳耀、邱德根、梁省德、荃灣鄉事會主席傅德和、陳震發、曾超、青衣鄉會主席鄧立泰、馬灣主席林慶祥及商會、各社團首長、鄉紳父老等二百八十多人。

### 錫蘭僧伽總會
## 秘書長訪港

又：佛教僧伽會，是國際佛教聯誼弘法機構，總會設在錫蘭，佛教僧伽總會秘書長蘇曉達法師，月前赴日本出席佛教會議，於昨日取道來港訪問佛教團體，將留港數天，作友誼訪問本港佛教人士，藉以交換弘揚佛法意見，並報導此次出席日本佛教會議經過。香港佛教僧伽聯合會，是該會香港分會，以總會代表蒞港，因緣難遇，由該會會長釋洗塵法師、副會長釋寶燈法師會同該會董事同寅是幻、金山、旭朗、圓智、了知、能明、恒日、恒志等到機場迎迓。

荃灣理民官班禮士在園遊會中與太平紳士何傳耀等合影。

圖爲李智强爲響應香港節而設計之巴黎新裝。

# 留法設計師李智强
## 時裝廿款再度展出

【本報訊】留學法國設計師李智强，爲響應「香港節」而設計之一批巴黎新款時裝，上週六在香港大學之新年華會中公開表演，獲得一致好評。該批時裝共二十餘款，配合巴黎時裝主流，且係李智强（現仍在巴黎深造）專爲香港女仕們設計，頗得女仕們擁護，故特別安排於明日下午九時，在香港希爾頓大酒店舞廳香港大學學生會所舉辦之週年餐舞會中，再度展出，由著名模特兒白嘉蕊小姐等表演，並由露華濃化粧品及「世界裝」聯合贊助。

# 香港工商銀行
## 深水埗分行明開幕
### 由張明添夫人剪綵

【本報訊】香港工商銀行董事會增設深水埗、北角、西區三間分行業誌本報，該深水埗分行地處荔枝角道一〇三號，地點適中，交通利便，擬訂於明日上午十時開幕，恭請星馬僑領張明添之夫人蒞臨剪綵，並敬備酒會招待嘉賓，該行董事長華山、副董事長李文嵩、董事總經理費高嶽將親自迎賓，歡迎各界友好，社會賢達蒞臨，車水馬龍，定有一番熱鬧。

查該行與星、馬、泰合衆銀行及本港海外信託銀行暨新近與菲律賓巨富莊清泉合作成立之海外興業有限公司係同一財團，年來本港海外信託銀行在著名僑領張明添董事長及常務董事黃克立之主持下，業務進展一日千里，該工商銀行法定資本爲港幣二千萬元，現由名銀行家孫世俊任董事總經理，梅國慶任經理，楊啟偉、謝炳輝任副理，鄭三蓀任襄理，均爲經驗豐富，作風穩健之銀行業長才，最近該行業務極爲蓬勃，深水埗分行將設立華僑服務部，開幕後在經理鄭培保領導下，對該區之工商業以及僑眷，加強聯絡，忠誠服務，歡迎各界惠顧指導。據稱：星、馬、泰、合衆銀行董事長蘇棨聯，係現任馬來西亞首都吉隆坡之中華總商會會長，常務董事張明添、王振脇及鄭棣（任星加坡樹膠商會主席），均爲星馬僑領，擁有大酒店，不動產，樹膠園及錫礦莊多，其財產難以估計，經常有來港視察各聯行業務，其附屬機構有合衆保險有限公司，合衆金融有限公司，合衆委託有限公司、合衆機械有限公司，香港海外合衆金融有限公司。又聞該行之北角分行（地址英皇道四四五號），現經裝修完竣，也將於明年一月初開幕，經理一職已聘請銀行家吳濟民担任，吳君歷任中國農民銀行及本港銀行要職多年，老成練達，發展可期。

# 日僑港婦女會首長等
## 昨今訪安老會保良局
### 預祝聖誕佳節並分贈禮物現金

【本報訊】日本僑港婦女會會長槍森夫人及西宮首府領事夫人，昨偕同會員十餘名，分乘專車前往香港仔碑山道小花安老院及淺水灣道院，院長接見，並引導參觀，由伊等向各老人致齎，並贈送餅食、衣物及現金港幣一千元，各老人皆大歡喜。

日本婦女會名譽會長岡田總領事夫人及會長槍森夫人，並定於今日下午三時，訪問保良局，同時由兩夫人致贈局內兒童以衣物及現金港幣二千元，預祝聖誕新年快樂。

日婦女會首長及會員訪問安老院情形。

### 請讀者捐助　郭炳根遺屬

本報續收到熱心讀者王和君交來一十元，捐給在工作中慘死垢工郭炳根的遺屬。郭氏家人携同証件前來本報會計室領取。

台灣歌劇團五位團員昨日抵港。圖右起：朱茜、歐陽菲菲、金燕（領隊）、劉朗、楊燕在機場合影。


特價　HK$1,099聖誕新年台灣六天假期團　出發日期：十二月21日・元月17日・二月7日・21日

HK$1,999聖誕新年星馬泰九天聯遊團　出發日期：十二月20日・元月10日・二月9日・28日

上列各團均乘噴射客機往返，遍遊各地名勝古蹟，欣賞多晚夜總會精彩表演，節目與衆不同，由本公司各地機構直接自理，食宿遊覽保證高標準，如有不符原費奉還。簡章備索，歡迎比較。

代辦星、馬、泰、台等地入出境及簽證手續，代辦世界各地學生廉價機票，及代辦移民手續。

益僑旅運（香港）有限公司　曼谷、吉隆坡、星加坡、日本、台灣、均設有分公司

電話：K676825・K675360・K676498・

地址：九龍尖沙咀北京道69號環球商業大厦1101室

漢興旅運社主辦　台灣　出發日期：十二月十九日廿四日　1970 一月三日十九日　二月四日廿七日　自備入台證特價優待　洽詢處：中環大道中84號勵精大厦1201室　電話：229351

景豐　慶祝聖誕節特別大贈送（由十五日—廿四日）

現金購買貨物：由$1000.—起贈20%禮券。由$500.—|$999.—贈15%禮券。由$50.—|$499.—贈10%禮券。在$50.—贈5%禮券。

所有禮券限期三個月，可以換取貨物。大減價期內，恕不通用。請蒞臨選購。

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）　九龍支店：（一）漆咸道二十七號　（二）海運大厦二樓一四〇號

星期日・下午一時至大時港九三店照常營業。（星期六休息）

大地旅運社　GOOD EARTH TRAVEL SERVICE　香港德輔道中萬宜大厦二樓124室　TEL:238643.221980

編排最適當・・各界均咸宜　各地遊覽　聖誕渡假團

邇來各地物價高漲，費用標明，以示公平。

即售廉價機票

星馬泰　十天　$2,900元　十二月廿日　70年元月23日　歡迎英籍護照參加

晤哥窟　五天　$1,650元　十二月廿三日廿五日兩班　手續簡便

日本國　九天　$2,095元　本團特價優待以裝飾祝聖誕12月廿四日出發

台灣　九天　$1,750元　十二月廿三日　70年元月九日

訂價最公道：全程十二天　萬博觀光團　每月三團出發　親自安排款待

大會特約本社代售博覽會入場券，以免門市擠迫

多謝各界愛顧・已滿七成・參加從速

鮮果購自最負盛名的專業公司

氣派不同！品質不同！

全部果品，個數磅碼與品質，絕不取巧，喜愛信任，絕非倖致！

時新鮮果公司

總店：中環德輔道中九十九號。分店：上環德輔道中二三三號。

各庄新奇士蜜柑　五十八元　廿九元
各庄新奇士石榴橙　四十四元　廿二元
大庄仔辦女金黃蕉　八十八元　四十四元
一號鑽石美紅蕉　五十八元　廿九元
（暫定）

本店各貨，訂價合理，品質精選，免費奉送禮盒，惟儉由人。蜜柑、柳橙、田柚、富有柿、弗利子、士多弗利、提子、金山橙、雪梨、啤梨、紅蘋果、奶油蕉仔、香蕉、金山橙，均爲合時鮮果。

電話：H四四五一八一　電話：K三二九一〇四

電話：H-446027-6

誠聘　資料室主任

某大機構誠聘資料室主任乙名負責搜集和整理內外資料與繪製圖表工作待遇視工作才能而定有意請投函香港郵政信箱一六八四號

# 今晚香港節會景巡遊
## 警察取消休假維持秩序
## 九巴各綫改道並分設臨時總站

【本報訊】本港有史以來最盛大的香港節會景花車巡遊，今晚八時正由界限街球場出發，長達一英里的會景行列，將由界限街轉入彌敦道，浩浩蕩蕩向尖沙咀前進，預料彌敦道上爭看會景的市民有五十萬人以上。警察方面今日全部取銷休假，以維持這項場面空前偉大的現場秩序。彌敦道的所有樓宇，二樓以上住宅及商行，早爲他們的親友們「訂座」一空，甚至彌敦道有商家和公寓旅店都靠近馬路的一邊，亦早被市民用高價訂了下來，以在居高臨下最有利的「陣地」瞬看會景遊行的全豹。

由於九龍多處地方交通因會景巡遊需要改道和作臨時安排，九龍區很多學校索性放假一天，但亦有一部份學校依照教育司署的公佈，提早於下午放學，即放假半天。彌敦道的各商行及機關亦放假半天。

九龍巴士公司，爲配合今晚彌敦道大巡遊，九龍巡遊地點的各綫巴士，將予改道。港府公佈的巡遊地點封閉時間：（一）彌敦道與太子道交界處之東西行交通，由下午七時卅分起封閉；（二）彌敦道與旺角道交界處之東西行交通，由下午八時四十五分起封閉；（三）彌敦道與佐敦道交界處之東行交通，由下午九時封閉。

今晚在封閉彌敦道交通之同時，爲疏通九龍東北交通，九龍巴士將在下列七個地點設立臨時巴士總站：（一）西洋菜街以北之東北路面，供開往東北九龍車輛停泊；（二）太子道介於洗衣街過一段北面路面，供一號A及九號綫車輛停泊；（三）亞皆老街大同中學門前及介於梭椏道與勝利道之兩邊路面，供九號及十三號綫車輛停泊；（四）染布房街近奶路臣街之東西路面，供十三號D路綫車輛停泊；（五）加士居道近南九龍裁判署之北面路面，供十一號及十四號路綫車輛停泊；（六）佐敦道介於覺士道與加士居道間之一段北面路面，供六號C路綫往荔枝角車輛停泊；（七）柯士甸道介於柯士甸路之兩邊路面，供一號綫車輛停泊。

## 中區皇后像廣場嘉年華會
## 參觀市民仍極擠擁
## 舞蹈粵劇吸引力强

【本報訊】皇后像廣場昨晚露天嘉年華會的熱鬧情況，並不比前一日的稍減。估計有數萬市民。民間團體表演舞台的四周，臨近遮打道的廣場階梯，都站滿了人。

高福球夫人尤敏昨晚親爲「香港節小姐」加冕後合攝。右起：第三名黃艷虹，「香港節小姐」關文慧，高夫人尤敏，第二名黃芍華。

遊藝會是由麗的電視藝員黃□□及狄娜任司儀，兩人一唱一和，逗得市民嘩笑不已。後到廣場而無法取得有利觀看位置的市民，都出盡「計仔」，有爬上汽水出售處的蓬上，有爬上樹上，或把垃圾箱覆倒站在其上，甚至遮隔了一條遮打道的廣場涼亭都有人爬上去，遙遙地欣賞節目。

昨晚的遊藝會是緊接民間的土風舞演出的。從上午十時至下午五時，由毛妹主持一班「民間土風舞大會串」的節目，除由毛妹率校學生外，還有各國民間舞外，還有港大土風舞蹈社及崛潞兵團協同演出。

連續廿八小時的節目，最獲利益的該是小販，在太子大廈側近廣場之間的空地，全是小販的天下，賣蛋糕、牛雜、汽水，甚至有熱狗、咖啡及茶。市民就地可以朝餐後，再繼續欣賞。

在美利道方面，人潮比皇后像廣場處較疏，但仍使平日冷清清的停車場，頓呈一片熱鬧。大部份人士都是觀看由麗的聯誼會演出的粵劇。

該處的卅餘個遊藝攤位成爲小童們的好去處，該等攤位由各社團主辦，小孩子在攤位遊戲中獲獎時，都笑逐顏開。有等小孩在一晚中，竟然獲得數十份獎品，可讀得其所哉。鬼靈最多的攤位有釣魚遊戲、乒乓球投籃、射鏢等；除了攤位遊戲外，其他的專劇台、表演台、及青年樂隊表演等，到處都圍滿了觀衆。

另外，該處由南華體育會主辦的空手道、柔道及武術表演，也吸引一大批人，台上表演的人，在此凜冽北風之下，也被台下人潮的熱情所鼓勵，他們雖然只穿上一件薄衣，也表演得起勁，絕不覺得寒冷。該處的節目在十一時全部結束，參觀的人潮也陸續回家，各尋好夢。

## 色狼扒手 乘機活動

又訊：色狼、扒手及倒滾的滋事分子昨晚在皇后廣場，乘市民享受香港節露天嘉年華晚會歡樂中大肆活動，然而警方早已料及，故派出大隊軍裝及便裝警員在各節目表演場地，監視及維持秩序，結果，有兩名涉嫌非禮的青年，當場被捕。

# 關文慧艷壓群芳
# 當選香港節小姐
## 黃芍華黃艷虹分獲亞季軍

【本報訊】「香港節小姐」已於今晨零時在中區皇后像廣場誕生，關文慧艷壓群芳，榮獲「香港節小姐」的榮銜。

「香港節小姐」選舉，昨晚十一時開始進入決賽階段，由六位美麗的姑娘出場，表演自己的儀態和美貌。經一個鐘頭的評選後，終於在凌晨時份選出。

香港節小姐的使命，是代表本港市民於明年在日本大阪市的世界博覽會香港館內，協助有關宣傳香港的事宜。

這項選舉由麗的呼聲主辦，永安公司、露華濃、芝柏表、國泰航空公司聯合贊助。

榮膺「香港節小姐」寶座的關文慧，獲得永安公司禮券二千元，價值二千元的芝柏十八K白金女錶一隻，價值二千元的露華濃化粧品一批，國泰航空公司來回香港日本機票兩張，包括六日旅遊日本各地食宿費。

獲第二名的淑女黃芍華，獲得價值一千五百元芝柏十八K黃金女錶一隻，價值一千五百元露華濃化粧品一批，永安公司禮券一千五百元。

獲第三名的淑女黃艷虹，獲得價值一千元芝柏十八K黃金女錶一隻，價值一千元露華濃化粧品一批，永安公司禮券一千元。

除上述獎品外，她們還可獲得麗的呼聲電視台的演出合同，可以在螢光幕上大顯身手。

## 在美國總領事館前
## 學生及美僑靜坐
## 反對美介入越戰

【本報訊】一羣中外籍學生及美國僑民，選在香港節進入高潮，香港市民正歡愉地享受歡樂節目的時候，他們卻於昨日下午五時起，到美國總領事館外舉行一「靜坐示威」，反對美國在越南的政策。

該批示威人數約一百人，其中廿餘人爲華籍大專院校學生，其餘的七、八十名是僑港的美國人及其他國籍人。示威行動由昨日下午五時起，照他們計劃，將在今日下午六時結束，全部共爲廿五小時。

該批示威羣衆在美國總領事館外豎起標語，掛起布條，標語內容主要是反對美國介入越戰及美軍應撤出南越等句語。

據該批示威群衆的領導人說：示威行動將至今日下午六時止，由昨夜開始，每隔三小時，調換一批人在該處靜坐示威，每批約十餘人，但華籍學生則在昨日下午五時至六時，今日上午十一時至下午二時，及下午四時至六時，在該處參加示威行動。至昨夜止，美國總領事館發言人並未就此項示威事件發表任何意見。

有關方面正密切注意該事件的發展，昨日示威開始時，已派遣人員到現場視察，防止發生不愉快事件。

圖爲在美領館外示威的羣衆

## 中電去年獲利
# 七千餘萬
## 明舉行股東週年大會

【本報訊】中華電力有限公司去年度獲純利七千四百萬元，該公司定明日下午五時在半島酒店舉行第四十七屆股東週年大會，屆時將省覽該公司截至一九六九年九月卅日止之年度結算表及董事會報告，與核數師報告，宣佈本年度末期股息（擬派每股三角五分），選舉董事，指聘核數師等事宜。

該公司董事會主席嘉道理宣佈：截至本年九月三十日止，所獲純利爲七千四百萬元，一九六八年同期爲六千八百二十五萬四千九百八十一元，增加了五百七十四萬五千餘元。按照新股三千萬股計算，等於每股二元四角六分（一九六八年爲二元二角七分），本年派發三次中期股息，按新股計算共爲每股七角八分，連董事局建議派發末期股息，每股派三角五分，則本年每股股息總數達到一元一角三分（按新股計一九六八年爲九角四分）。下年度本公司如能維持一個滿意的盈利水準，將於一九七○年將派發中期股息三次，每期每股三角，末期股息則將根據全年的成績而定。本年銷售電力單位總數達到二十七億五千五百萬度，較前期增加百分之十七（一九六八年增加百分之十三）。本年生產電力單位總數，共爲三十一億九千八百萬，增加百分之十八（一九六八年增加百分之十四）。

## 菲律賓副總統夫婦訪港

【本報訊】菲律賓副總統羅庇士伉儷日前來港訪問，並赴工展會參觀。副總統在菲時耳聞美麗華酒店爲世界一流設備之旅遊居所，昨偕隨員等同至該酒店總統廳晚宴，嘗試中國佳餚，大爲讚賞，並在萬壽宮欣賞中國古典舞蹈表演，認爲舞姿美妙，配合古典音樂，富有東方傳統藝術。

菲律賓副總統羅庇士伉儷在美麗華總統廳留影

## 新界八鄉發生車禍
# 巴士汽車相撞
## 私家車司機及五名乘客均受傷

【本報訊】新界八鄉昨日下午發生巴士與私家車相撞，私家車被迫落泥田，車內司機與五乘客俱告受傷。

據悉：意外發生於昨日下午三時半左右，當時失事之巴士與私家車在新界八鄉錦上路上正在同一方向而行駛，當兩車駛近至元光村時，便發生相撞，結果私家車被迫落馬路右邊之田間，而車內之司機及五名乘客亦同告受傷，後來全部被送入伊利沙伯醫院治療。

傷者名單：司機宋明，卅歲，乘客㈠劉才，廿九歲，㈡陳秋，廿四歲，㈢麥海明，廿五歲，㈣馮偉明，廿一歲，另一姓名未悉。

## 中山僑商會改選
## 方東來膺選會長

【本報訊】香港中山僑商會於本月十一日下午七時，在會所選舉第二屆會董職員，全部當選名單如下：

會長方東來，副會長陳思海、楊迪璣；正副總務主任劉五常、劉子乾；正副財務主任劉玉輝、張錦波，正副福利主任劉鶴庭、黃殿恩；正副交際主任李照三、歐棣濂；正副康樂主任連漢啟、劉根大；正副稽核主任李達人、古遜波；常務會董鄭亮鈞、容耀棠、蘇兆焜、梁社銳、徐頌球、楊仲濂。

各區會董：（一區）郭順、馬文照、馬炎璋、黎本立、馬永漢、鄭杭、林志雲、馬文澡、陳家謂、陳漢明、馬文輝、陳家貴、郭漢廷、郭琳斐、郭銳、楊恩照、劉鴻漢、黃維弼、郭琳瑜、鄭守元、徐華照、郭珊；（二區）陳友燦、楊國英、李子棠、黃根、胡天培、楊日新、佘蘇佑、方生祥、蕭自省、劉相傳、林文桂、黃乘國、黃日雄、阮偉雄、劉惠棠、黃燦燊、陳淞；（三區）李文祺、李秋霖、黃藻燊、陳仲池、黎雅倫、梁玉臣、董鶴年、李奕泉、余子良；（四區）李頌齡、林允福、湯展文、李潔海、孫潤焜、陳蔚芳；（五區）曹克安、吳振邦、郭振庚、古德遺、李孔斌、曾正、弘守仁、張文桑、曾乃熾、吳仲朝、吳覺由、容慶秋、何昭、林文傑、古永釗；（六區）蔡應誠、蔡酒誠、蔡東生、唐天祥、何煥昌；（七區）馬志成；（八區）陳泉池；（九區）翁錦靜。

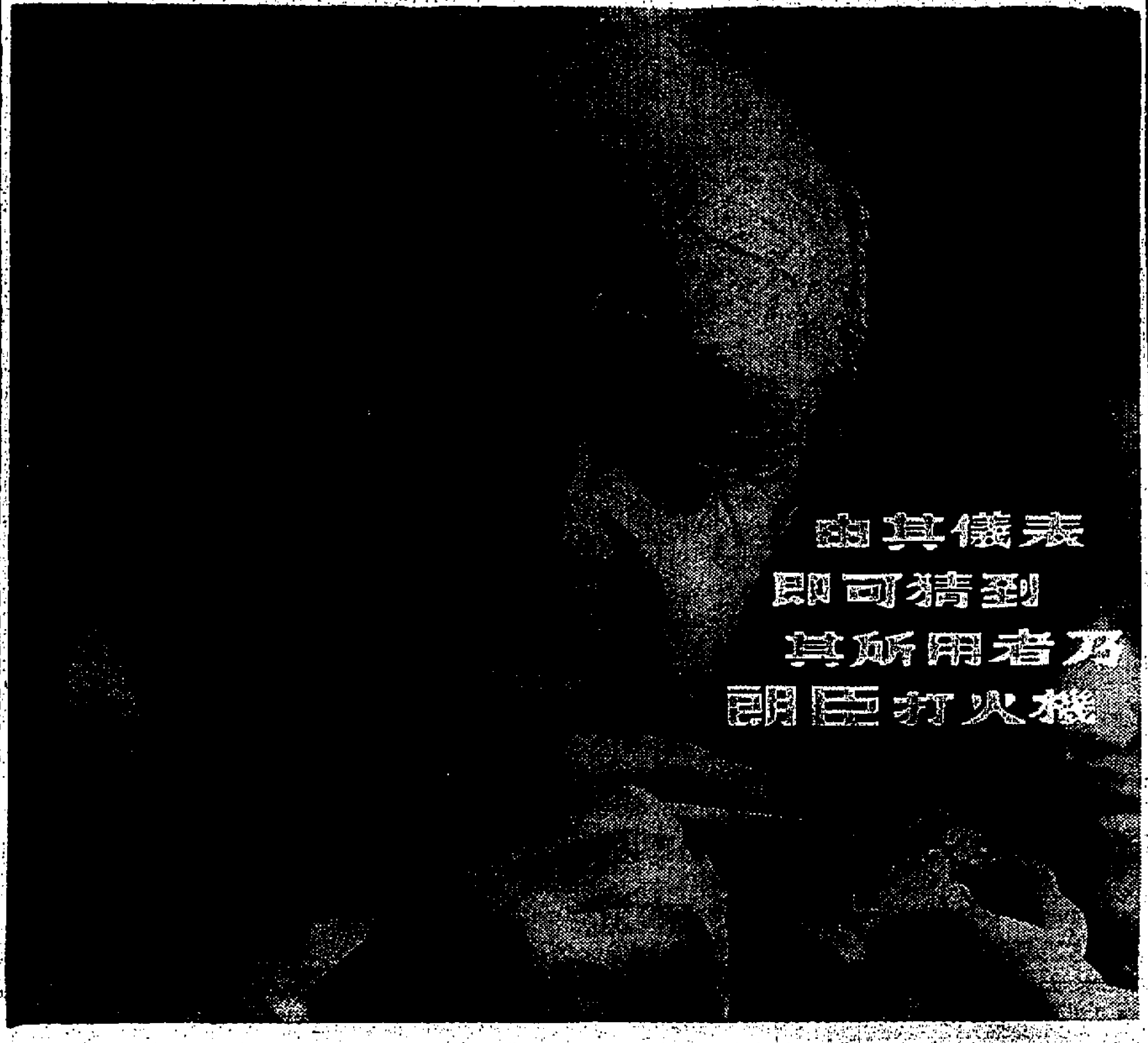
## 天氣與潮水

吹和緩東風，天色晴朗，天氣稍爲潮濕，最高約爲攝氏十九度。

昨日最高氣溫爲攝氏十七點五度，最低爲攝氏十一點三度。今晨零時氣溫爲攝氏十五度。濕度爲百分之六十七。

高潮：上午零時卅七分　下午三時四十七分

低潮：上午八時十七分　下午七時十五分


儀表出衆人仕會用噴氣"朗臣"—最佳之打火機.

"朗臣""PREMIER"型打火機爲全球最暢銷之噴氣打火機售價由三十八元起至五十一元於仁大廈商場"朗臣"服務站及各大公司有售.

總代理：大昌洋行

唯有"朗臣"有此保証!

## 錦囊在手　美不勝收

無論想拍攝高級的八米厘電影或大衆化的卅五米厘彩色幻燈片，錦囊出品必能適合各種需求，令你稱心滿意。對要求嚴格的電影攝影迷來說，錦囊自動神鏡814型是最佳的超級八米厘攝影機，配有自動神鏡（八倍）F1.4快速鏡頭，自動測光，特別效果方面則有單格拍攝及三種快慢速度設備。同時錦囊自動神鏡518型亦是超八米厘攝影機中的珍品，除有兩種拍攝速度外，其五倍自動神鏡設備，更可強配遠攝調整鏡頭，將景物比例擴大八倍。在專業攝影方面來說，錦囊比力QL型早已得到世界最先進單鏡頭反光相機的評價，備有二十三種鏡頭可隨意調換，附件無所不備，超過二百種以上，有全能攝影機之譽。對初學及高級業餘攝影者來說：採用小錦囊QL17型相機最爲理想，備有全自動電眼曝光系統及自由操縱設備，使用最爲方便。請即光臨任何特約錦囊經銷商參觀選購。

Canon

JARDINES 總代理：怡和有限公司

# 過新年 着新鞋
## 請到鎮洋膠廠工展攤位或

旺角洗衣街七十二號第一門市部

深水埗青山道六十二號B第二門市部

選購一九七○年新款男庄女庄球皮及膠皮鞋 各款經濟就成十字帆布鞋籃球足球保齡球鞋

款式至多　價廉物美　工展期內　八折定價

總寫字樓：尖沙咀樂宮戲院大廈三○八室　電話：K六七九三二四　K六八○三二七

廠址：荃灣沙咀道三五八號　電話NT四○三○五四　NT四○三○四八

刊廣告請電七三○七零八

# 疑英製十九種避孕丸 婦女服用可引致血塞

## 醫務處接到警告後即進行研究

【本報訊】本港醫學界人士昨日透露：英國出售的若干種避孕丸，懷疑會使服食者有血塞症狀。英國方面對該若干種避孕丸已進行研究，並已有所報告，本港醫務衛生處收到英方報告後，亦馬上進行研究。

英國藥物安全委員會，最近對若干種避孕丸作出報告謂：有十九種所含藥物會輕微地使到服用者有血塞危險，該報告又指出：該十九種藥丸，多在英國國內出售，藥丸中所含賀爾蒙成份，超過醫生所處之藥方。

據家庭計劃指導會發言人表示：該會所選用之避孕丸，所含賀爾蒙成份甚低，即使藥丸中所含成份過高，服用者亦不會有血塞之危險。

# 馬拉松舞蹈賽中止舉行

## 與賽青年表示不滿

【本報訊】廿多名參加「馬拉松舞蹈比賽」的青年男女，昨晨在駱道明愛中心舉行記者招待會，對該比賽開始後二小時即臨時取銷，表示不滿。

他們並指出：主辦者對籌備工作準備極端不足，未能控制場面，以保障參加者的安全，並且臨時取銷，又沒有充份理由，使青年人今後響應公益事業失去信心。

該「馬拉松舞蹈比賽」，由信興電器貿易有限公司為響應香港節而舉辦，於前日午夜十二時在中區英烈道停車場舉行，原定於昨晨十時結束，預定參加者一連跳十小時，如有人能夠跳至昨晨十時始停止的話，該公司將捐出一萬元給公益金，另優勝者亦可獲名貴獎品。但該比賽卻於凌晨二時卅分宣佈臨時取銷，會方宣佈取銷的理由是：會場秩序太亂，會方不能負責參加者的人身安全，為安全着想，故臨時取銷。

參加人數原定一百對，但依時報到者僅三十九對，昨晨出席記者招待會者有十二對，代表馮榮民在會中表示：會方的理由很不充足，因為當前晚他們依時在十一時卅分抵達會場時，全場祇有三位民安隊員維持秩序，比賽原定十二時正舉行，但十二時十分仍不見掛有大會徽章的工作人員出現，至於替他們掛上比賽號碼的人員，亦無任何徽章明白顯示其身份。

比賽開始後，不少觀眾用石頭、鐵片、鞋及其他硬物拋上台，並肆意叫囂，另一些沒有比賽號碼的非參加者也在台上大跳特跳，秩序混亂。民安隊員站在一旁，對這些觀眾祇能袖手旁觀，無法平定，會方則無人召喚警察，逼得比賽者要自行保護，一邊跳一邊避免硬物擊中，後來他們雖兩度自行召警察協助，但警察到達後仍無補於事。

馮榮民並透露：會方原宣稱如跳足三小時以上，可獲贈收音機一個，但於比賽開始後，凌晨二時左右，會方有人請三對比賽者下台，表示該比賽會隨時取銷，叫他們別再跳，可給他們每人一個收音機。

馮氏繼續說：當時他們沒有同意，因為各人非為收音機或其他獎品而來，只是希望能替公益金籌得一萬元，即使優勝者沒有獎品，亦不在乎。未幾，會方即宣佈取銷比賽。

他們對該次比賽安排的未臻妥善，表示不滿，認為未符香港節大眾歡樂的原則。

馮榮民是前晚天才舞蹈比賽社交組的冠軍。

馬拉松舞蹈比賽 其中之十二對舞伴，因不滿賽會突然將比賽取銷及對他們安全保護不足事宜，於昨晨在駱道明愛中心舉行記者招待會，圖為該羣青年男女在招待會中合影。

# 商業電台一二兩台 今起以新姿態出現

【本報訊】香港商業廣播電台發表：為加強節目起見，並徇廣大聽眾之要求，決定由今日（星期一）起以新姿態出現。該台中文部第一、第二台新增節目及各節目調動播出之時間分錄如下：

**第一台**

㈠由星期一至星期六在上午九時至十一時新聞報之後，播出由莫佩文主持時代曲點唱節目，內容包括祝壽祝婚點唱，主婦問題及家庭食譜等等。

㈡由星期二至星期六在上午十一時至十一時三十分新聞簡報之後，增加播出歐劇化一週完小說「星期小品」。

㈢原定在星期一至星期五下午四時至四時三十分播出之歷代名雌節目，由本月十八日起，改在下午一時三十分至二時播出，以後由星期一至星期六播出，每週增加至六集。

㈣原定於星期一至星期六在上午十時卅分至十一時播出之歌唱小說節目，改於下午三時三十分至四時播出。

㈤原定於星期一至星期五下午四時卅分至五時卅分播出之「一曲寄心聲」節目由本月十五日起增加播出時間，由下午四時至五時卅分。

㈥原定於星期一至星期五在下午十一時至十一時卅分播出之民間奇案節目，改在下午十時至十時卅分新聞簡報之後播出。

㈦原定於星期一至星期五在下午十時至十時卅分播出之歐西文藝節目，改在下午十時卅分至十一時播出。

**第二台**

㈠由星期一至星期六上午十時至十時卅分增加播出「升中指導」節目，又於同日下午六時卅分重播，並分別在星期一、四，講授中文科，星期二、五，講授英文科，星期三、六，講授算術科。

㈡由星期一及星期六上午十一時三十分至十二時播出新節目「唱時代曲學國語」。

㈢「週末點唱」改於星期六下午五時卅分至六時卅分播出。

# 柯達攝影系統增加 登陸星球安全準確

【本報訊】據柯達（遠東）有限公司總經理潘柏氏稱：由於微粒攝影系統能使影像更清晰，使高容量資料貯存更快捷，未來人類登陸火星其它星球將更為安全，更為準確。

潘氏稱：柯達公司研究科學家在一篇為美國太空光學研討會而撰之論文中，對用作太空用途之球攝影之鹵素銀攝影系統之種種優點有詳盡的論述。

該文指出：其基本優點，厥為拍攝神速，並能在廣闊範圍上貯存極清晰之影像。事先拍攝登月地點之月球軌道者顯示，七十米粗之微粒空中菲林能傳送較其他系統更詳盡之資料，更少重複。

柯達科學家指出：由於此種菲林具有在極短促之時間紀錄大量精確資料之卓越能力，既可作擴大範圍之攝影，又可作增加範圍之更精細分析。六個月內傳送到地球之全部資料，可用十五呎三十五米粗菲林六十張相片貯藏。

# 田新橋應邀赴日本考察

【本報訊】本港工商研究協會理事長、新生企業有限公司董事長兼總經理田新橋，現應日本商界邀請，於十二日下午乘中華航空公司班機飛赴日本考察工商業務。田氏在本港經營貨倉運輸及建築業務有年，成績卓著，為人敦厚，是日到機場歡送者，除田氏親屬外，並有工商界人士李會桃、鄧錫祺、褚建章等數十人。田氏行期約為兩週，公畢即返港。

圖為田新橋近影

# 竹林禪寺 百歲人圓寂

荃灣芙蓉山竹林禪寺開山發起之百歲老人茂蓮比丘尼，遂於前日子時圓寂，瑞相安祥，由該寺融秋老和尚為之開西方路，誦戒經，當晚由全寺僧衆施放尸前燄口，同時開始拜淨土懺一連七晝夜，今日舉行三時繫念，今日（初七）大殮，停棺七天至農曆十一日上午八時舉火，第二個七期由十二三個七期由十七日開始，超拜地藏懺七晝夜，第三個七期由十七日開始，拜大悲懺一連七晝夜，功德圓滿日，奉座安奉祖堂，百歲老人生平慈悲喜捨，戒行嚴謹，對該寺建樹良多，深為該寺四衆欽佩，昨天晝夜輪流助念者二百餘人，其徒子徐孫寺居士乃該寺司理，徒孫為光昱比丘尼大師。

# 謝氏宗親會歡宴理事長及星宗僑

【本報訊】香港謝氏宗親會理事長謝楨前月赴台訪問宗親，同時星洲華僑謝益田、謝賜桃偕夫人、謝彥、謝辭文等、謝張九華來港參觀工展，該會特於昨在會所一併設宴款待，到有謝遠渠、謝仁偉、主方有副理事長謝壽慶、麗生、監事長謝照、光榮、理監事啓民、少泉、子佳、賦華、卓深、謝添、明堅、日池、謝熙、焯燊、謝權（中山）、渾平、謝榕、禮守、伯衡、天申、榮賦等。

席間由副理事長謝壽慶致歡迎詞，多謝理事長民此次訪台，備極勤勞，促成海外聯繫，意義重大，繼由謝益田、彭海波、謝文瑞等相繼致詞，賓主盡歡。

# 樂都花車賀佳節 火箭霸王顯英姿

人類登陸月球，舉世讚賞，負責輸送人類到達太空遙遠的新火箭的噴射動力，故火箭在此創舉過程時，佔重要地位及居功至偉。火箭霸王型為瑞士樂都表一百二十多年歷史以來的特級創作款式，寫下光輝的一頁，並於本月香港節期內，瑞士樂都表特精製花車一部參加巡行，屆時大眾市民便可欣賞到火箭霸王之雄姿。

圖：樂都「火箭霸王」花車

# 康福旅運社續辦台日度假觀光團

康福旅運社主辦之「環遊日本度假團」，第一批廿餘人，依期於本月十三日由該社職員劉君陪同乘國泰航機飛大阪。第二批定期廿三日由該社總經理陳君陪同出發，住宿皇家、國際、富士山、新富士、新大谷等著名大酒店，參觀大阪萬國博覽會會場，欣賞四間著名夜總會表演，節目豐富，享受豪華，現餘名額數位，有意可速報名。

「聖誕台灣度假團」一切出發手續，業經準備就緒，現餘廿一日一組，尚有少數名額，歡迎有意參加。現續辦「春季觀光團」，定期一月十日及廿四日，二月十四日及廿八日分批出發，現接受報名。

明年「大阪萬國博覽會暨日本觀光團」，分十天及十一天兩組，每團均由該社總經理陳君親自陪同出發，三月及四月份三組，適值櫻花季節，除參觀博覽會外，尚可賞櫻觀景，回程可順道赴台灣一遊。該社設香港萬宜大廈六二二室及九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室，電話：H二三二五六八、二三四七九；K六六七二四九一、六七七六六八。


杜白莉 DUBARRY®

送給您 聖誕歡樂

紐約·巴黎 杜白莉 DUBARRY® 是化粧品界最高貴的名字

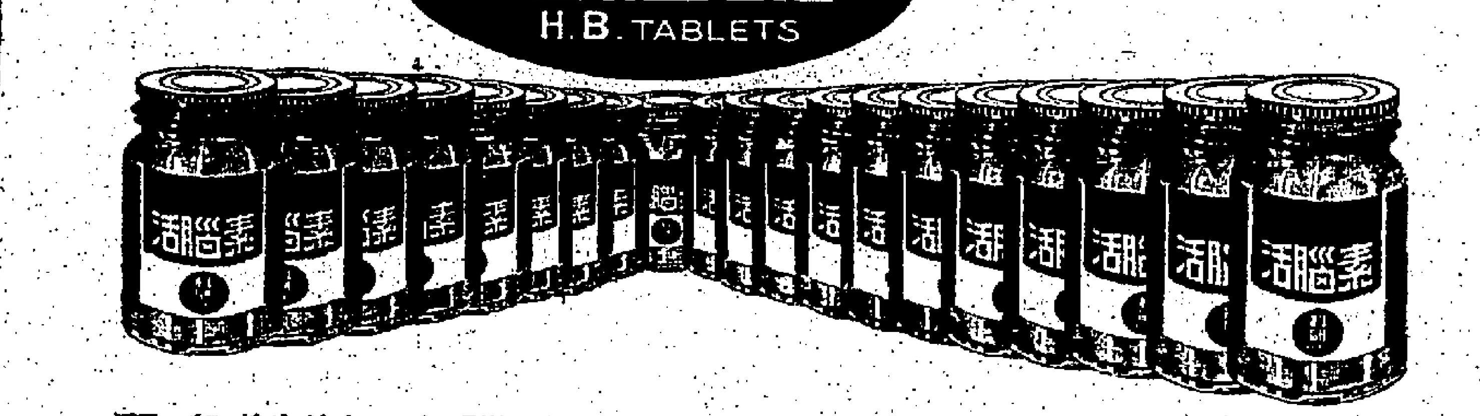
香港：連卡佛·大孝藥房·永安·先施·中華·屈臣氏·大人九·一鳴藥行·平價市場·錦隆

九龍：瑞興·永安·先施·半島藥房·屈臣氏·嘉倫·康福藥房·大人龍子行·天星·萬邦藥房·中和藥行·新城藥房·通安



腦強神足　記憶旺盛

活腦素 H.B. TABLETS



獨家創製　療腦專藥　遠東區總代理興亞貿易公司



呢回唔係江山美人。
呢個唔係蘇小小。
係永安的花車。
坐上香港節小姐。

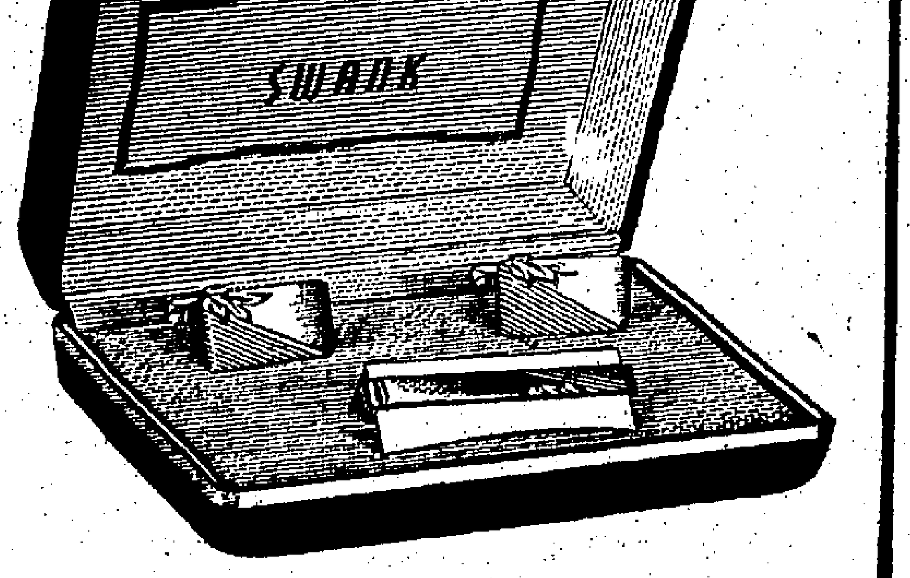
十二月十五 會景大巡遊

時運牌

美國製

呔夾·呔針·袖鈕·套裝

送禮自用·名貴大方




各大百貨公司均有代售



痔瘡虫病專科 黃華東 專醫 虫痔

痔病影響面黃肌瘦頭暈氣喘心跳失眠腰脹肚痛食慾失常有此病狀一服見效

設新儀器。免費檢驗，即驗即知。女界有女助理外埠配藥同效（星期日下午休息）



十二月十五日更改營業時間：

永安公司：總店、油蔴地分店及中區分店下午六時收市。銅鑼灣分店下午十時收市。

先施公司：總行及九龍分行下午六時收市。

大新公司：下午六時收市。

惠顧諸君，敬請留意

永安公司　先施公司　大新公司

# 中國文化協會舉辦 難胞中學生助學金 五百餘人審核合格

【本報訊】中國文化協會舉辦大陸逃港難胞中學生助學金已有多年，受惠之華僑學子，爲數頗衆，本年度上學期申請之難胞中學生，更爲踴躍，現經該會登記審核合格准予補助者，計伍百一十二名。據悉：該項助學金每學期以五個月計算，一次發給，每名可得一百元，該會已訂期不日發放，並經分函通知被核准補助各生按時親自前往簽領，茲將已核准補助學生姓名開列於后：

梁國材、郭宏儀、鄧燦輝、鄔鑑明、溫敬甫、陳家雍、劉玉珠、劉義璋、關家傑、梁志強、朱啟德、劉恩德、張志强、何劍文、李滿英、梁麗梅、陳超、鍾伯英、凌建漢、鍾偉珍、鄒世浩、曹之平、袁澤庭、梁妮娜、容月華、張玉儀、王林黃、謝國琛、謝文、胡志光、劉世和、湯傑成、林總文、陳桂育、劉大基、周卓華、黃幹昌、黃永年、王國芳、郭素琴、羅振皆、姚運卿、羅福盛、李鑑威、凌兆波、邵頌德、謝國華、蕭伯康、葉友華、梁學堅、黃偉強、戴芳榮、黃脊炎、卓振威、陳德志、黃曉、許國華、劉俊德、李夢君、馮佩華、鄒美儀、仇開月、吳國權、陳貴昌、李澤強、邱坤城、卓偉年、王毓衡、梁立堅、徐光、湯德來、熊克難、王磊光、陳炎明、梁家駿、林卓榮、白冠仁、呂頌中、羅滋源、李偉生、曹澤源、盧明李、孫文敢、劉營、李世英、陳紹華、孫宇黃、陳學明、黃麗香、蔣炳進、吳光德、曹會鈴、龔洪濂、陳惠珍、張湛華、謝子沛、廖廷柱、胡崇輝、華瑜君、朱維新、宋香英、王香德、孫永亮、吳國光、曾志榮、鮑定炎、張定海、胡影、林詠儀、蔡如江、雷志榮、悅齡、陳新中、姚兆東、張瑞武、楊家聲、張美如、鄭衞明、楊紫、曾小琪、黃美源、廖錦涵、莫平宇、陳煥明、羅國標、羅思玲、李柱品、梁炳寅、鄭國輝、張桂芬、陳艷娟、林國雄、利士飛、鄭愛玲、盧斌竹、羅能寬、沈素梅、李香生、陳家澤、劉少偉、陳文鍚、莫廣生、呂萬雄、秀華、陳香屏、陳靜梅、張升強、鄭列雄、梁麥、溫志毅、陳麗芬、溫傳秋、邱香苡、葉榮忠、高、陳秀文、朱備光、謝乘平、張偉麟、鄭少鳳、戴箭國、龍冰心、彭錦雲、龍宗蔵、金玉燕、徐錦威、沈建中、區展鴻、李明光、謝港珠、建華、龍香華、冊凱瑩、何榕光、楊飛華、蔡錦秋、黃衛華、呂偉先、溫炳森、朱榮鋼、呂婉文、羅世光、王育君、饒曉明、於耀明、曹平、李卓鳴、美香、黎國強、譚建玲、溫綺華、曹珊珊、唐柴勛、梁德才、陳午初、劉廣鑒、沈亦明、梁劍雲、曾衛寶、鄭偉明、倪秀蘭、容銳潮、梁偉功、呂淑貞、張安强、徐韶冰、譚乃同、張美港、周麗芳、劉悅貞、潘玉明、文華東、謝明政、黃玉燕、蘇炳甘。（未完）

生力啤酒廠執行董事賈樂官（右）接受飲食專家戴利沙頒獎

# 「生力啤酒」榮獲 戴利沙榮譽獎狀
## 昨由戴氏主持頒贈儀式

【本報訊】一項被譽爲「飲食界的普立茲獎」的戴利沙榮譽獎狀，昨日在文華酒店由飲食鑑賞專家戴利沙頒贈與本港生力啤酒。該項獎狀由生力啤酒廠執行董事賈樂官接受。

戴利沙爲世界著名的飲食鑑賞專家，美國廣播公司稱之爲「現代第一流飲食家」。戴氏榮譽獎在以往廿四年，曾頒與美國、英國、德國、瑞士等國的傑出飲料及食品。

戴氏在昨在頒獎儀式中發表稱：生力啤酒的品質高超，酒味殊佳，可與世界一流飲料比美，並據此一榮譽。

中華漆廠經理林模標返港與接機家人合影。

# 尖沙咀街坊會 增設美術新班

【本報訊】尖沙咀街坊會主辦之廣告美術設計訓練班，因現有班級額滿而申請入學者衆，現經決定增設第五班，定本月廿日（星期六）開學，學位五十名，此星期一六下午七時半在會所課室上課，課程包括仿宋、植字、黑體及英文美術字，廣告實版設計、圖案招紙、櫥窗佈置及新聞廣告等，爲期三月，以實際技藝訓練爲主，月費廿元，歡迎有志趣者進修，報名請於日間及晚上到彌敦道一三六號會所辦理或電K六八四七二九洽詢。

# 速卡佛公司 將派中期息

【本報訊】本港速卡佛有限公司定由本月十九日起，派派本財政年度中期股息每股一元。派與凡在本年十二月十九日已註冊爲該公司已發出股份二百二十五萬股之股東。

# 中華漆廠經理林模標 赴歐美考察漆業返港

【本報訊】本港中華漆廠經理林模標前晚由歐美考察歸來，各親友在機場迎接者甚衆。據林氏稱，彼於十月上旬離港，先到中東各主要商埠視察市場，再轉赴義大利、芬蘭、瑞典、挪威、丹麥、荷蘭、德國、法國、英國，然後取道美國紐約、新澤西、加利佛尼、芝加哥、洛杉磯等地。此行歷時兩個多月，在各國考察製漆工業，計參觀漆油廠及原料製造廠不下二十餘家，該等工廠規模甚大，對於提高生產效率及注重品質控制，是值得本港廠商借鏡的。林氏係中華漆廠創辦人林塗之第二公子，年少有爲，早年在美國士丹佛大學化學系畢業後，即在加利佛尼亞漆油廠之化學部門任研究員，去年返港助乃父主持中華漆廠業務兼化學師職，對該廠今後拓展計劃，更具成效。

## 代郵

黃先生：閣下指控衞響橫行的信件已收到，惟並未附上眞實姓名和地址，礙難發表，請即來電本報採訪部或親身前來指教爲荷。　編者啓

# 香港節露天畫廊 昨在中區舉行

【本報訊】香港節露天畫廊昨日在中區高等法庭走廊舉行，首飾輯書公開展出，包括國畫、油畫、水彩畫、人像、風景、圖案、素描等，囊括本港數十位名畫家之作品。該廊由華人藝術研究會主辦，於昨日上午十一時至下午六時舉行，響應香港節。本港國畫名家劉大步亦展出其作品竹、梅、荷及指甲等數幀。場內並有「迷你」油畫，以色彩及國粹化爲主，是陳福售，該等聖誕卡全部爲……的作品，每幅二元。

# 台灣星 應聘來港獻藝
## 分批抵達並參觀工展

【本報訊】台灣歌星係由台語影片首席女星在歌壇上的造詣，久已在歌迷心目中留下深刻印象。此次工展開幕，特組團來港觀光。該團由金玫率領，團員亦是紅遍台灣歌壇的紅星。他們分三批來港，首批團員於昨日乘中華航空公司八二一號班機，下午二時卅分抵港，計有團長金玫，團員楊燕、歐陽菲菲、紫茵、劉朗等五位。今日及明日抵港者將有：鮑立、蔡一紅、紅歌星及歌舞紅星林松輸、李靜美、徐勝等。

於昨日抵港之台灣歌劇工展訪問團，在機場貴賓室招待記者，該團團長金玫暨團員等分別懇切地回答詢問，情況爲歡洽。據金玫團長表示：此次來港，係應邀將在本月二十日開幕的香港歌劇院登台，長駐演出。香港爲世界大都市之一，久已嚮往，此次能來港作較長時間的逗留，一償宿願，殊爲快慰。香港歌劇院之豪華設備，在東南亞並不多見，能在此演出，非常愉快。

# 中文報廣告員聯誼會 高級廣告班學員結業

【本報訊】中文廣告員聯誼會主辦之本年度高級廣告訓練班，前晚在中區更生會所舉行結業典禮，由該會永遠會長黃宏光主持，理事長曾憲鴻、班主任姚玉棟等分別致訓詞，姚夫人頒發證書，學員代表吳國雄致謝詞，向黃宏光會長、曾憲鴻理事長、姚玉棟班主任、曾光副主任及黃昭德講師等致送紀念品，以表敬意，體成聯歡敘餐，情況熱烈。

（高級廣告訓練班結業禮，姚玉棟班主任致詞）

# 凱悅酒店侍應生 拾遺不昧獲獎勵

【本報訊】尖沙咀香港凱悅大酒店（前總統酒店）侍應生使失主所失共值約達十七萬港元鑽石得以珠還合浦，失主喜出望外之餘，特給予該侍應生奕金二千元，聊表謝意。該侍應生名羅炳，他在客房清潔工作時，檢獲一小包裹，內有大鑽石四十九粒，羅炳檢到該包裹後，立即交給酒店當局，即轉交在尖沙咀警署，失主乃日本商人，日前已由日返港領取失物。以羅君忠誠可嘉，凱悅酒店特於酒店之廣州樓設宴款待羅氏與其家人，並贈以百元支票，以示獎勵。

圖：（由左至右）羅炳，白禮士及凱悅酒店人事科主任徐滌康。

# 堅道書院員生 捐血救人性命
## 香港節最有意義節目

【本報訊】堅道英文書院師生爲響應香港節，有與衆不同而又特富人情味之節目——捐血。此議是由該校一個學生會發起，獲陳永熾校長及各教師贊許及鼓勵，於前日在校內舉行。由紅十字會派流動隊前往接受捐輸。參加捐血之員生共達四十三人，姓名如下：陳永熾（校長）林樹鈞（校監）陳威海、梁仲堅、陳滿杰、宋端瑩，（上爲教師）、朱强熙、曾炳富、林啟炜、洪振飛、韓淑明、朱錦漢、張秀蘭、李炳輝、吳松隆、梁家海、周英智、黃錦雄、梁健輝、梁家明、陳家傑、郭偉業、關國强、孫順發、江德強、黃植豪、郭頌華、黃成輝、葉永讚、羅錦道、曹耀榮、陳孝忠、黃秀珍、龍卓華、鄭錦輝、周蘇泉、簡啟安、黃鴻彬、何偉成、劉錦江、吳樹榮、曾兆良。

# 香港節今日節目（摘錄）

| 時間 | 節目 | 地點 | 入場方式 | 主辦者 |
|---|---|---|---|---|
| **娛樂** | | | | |
| 下午八時至十一時半 | 水上舞會 | 維多利亞港 | 免費 | 油蔴地、尖沙咀各界慶祝香港節大會 |
| 下午九時 | 遊藝晚會 | 九龍東頭村新區 | 免費 | 童軍總會 |
| **展覽** | | | | |
| 上午九時至下午六時 | 圖畫及手工展覽 | 寄宿灣丘佐榮學校 | 免費 | 東區民政司署 |
| 上午九時半至下午五時 | 農業展覽 | 石崗 | 免費 | 漁農處 |
| 上午十時至下午五時 | 攝影展覽 | 元朗鄉議局中學 | 免費 | 元朗文藝協進會，元朗鄉委會及廖潤琛先生 |
| 上午十時至下午六時 | 當代香港美術展覽 | 大會堂美術館 | 免費 | 大會堂博物館及美術館 |
| **音樂** | | | | |
| 下午十二時半至一時半 | 午間音樂會 | 海運大廈 | 免費 | 輔助消防隊樂隊 |
| 下午十二時半至一時半 | 午間音樂會 | 大會堂前廣場 | 免費 | 皇家香港警察隊樂隊 |
| 下午十二時半至二時半 | 午間音樂會 | 大澳鄉委會前廣場 | 免費 | 皇家香港警察隊樂隊 |
| 下午四時至五時 | 音樂會 | 維多利亞公園 | 免費 | |
| 下午七時半至九時 | 芭蕾舞——「舞蹈歷程」 | 大會堂音樂廳 | 入場券一元 | 香港芭蕾舞學會 |
| 下午八時 | 青年音樂會 | 九龍摩士大廈 | 免費 | 童軍總會 |
| **體育** | | | | |
| 下午八時至十時 | 國術表演 | 荃灣沙咀道球場 | 免費 | 荃灣理民府 |

# 黎嘉潮院長膺聘 中華學術院哲士

【本報訊】台北中華學術院院長張其昀博士，以香港遠東書院院長黎嘉潮的年年埋首著述，並致力於海外高等教育，殫精竭慮，努力，爲培養人才，發揚中華文化而聘，特聘任該院哲士，特專函致聘，以重其事。

按中華學術院構成分子之名稱，分別稱爲哲士、議士及研士三種。而哲士之聘任，須爲資深之教授、專家權威學者與學術界領導人士。香港教育界被聘爲哲士者，有名學者李璜、錢穆、吳俊升、唐君毅、牟宗三等。

中國學術界人士爲了中國文藝復興和東西文化交流，於民國五十五年十月廿九日成立中華學術院，由前任教育部部長，現任國防部研究院主任張其昀担任院長。院址設台北郊外陽明山華岡。

中華學術院是民間一個最高的學術研究機構，與美國最著名的私立國家研究院性質相似。該院爲聯繫國內外學人，曾於去年八月，主辦首屆國際會議，中外學人雲集台北，爲歷史性之盛會，且獲致豐碩成果。

# 播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

## 香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空中服務報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。四十分，天氣報告，常識解答。時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，今日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，英語課程。五十分，鮮菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，遊遍天下。卅分，點唱節目。【十時十五分】兒童節目「分水石」。四十二分，英國博覽。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「碧劍餘情」。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，故事「說唐傳」。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「錦繡前程」。【一時】粵語新聞，特別報告。十五分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱：李小梅之歌。卅分，戲劇化電影小說「孫臏鬥法」。【三時】粵語新聞，工展節目：時代曲及流行曲。卅分，民間故事「再婚記」。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，中華故事(一)(二)。(三)賣新紙。四十五分，粵曲。【五時】兒童節目。卅分，爐邊漫話。四十五分，空中問答。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、工展、國語、潮語、客語新聞。卅分，人海情潮「怯弱的人」。【七時】粵語新聞，「知多一點點」專題訪問。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】實地播放「香港節會衆巡遊」。卅分，亞洲及本港新聞報告。四十分，農產品市價報導。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】工展遊客點唱。卅分，時事特寫。四十五分，續播「香港節會衆巡遊」。【十時】粵語新聞，續播會衆巡遊。【十一時】粵語新聞。廿分，民歌。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

## 麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，名人小傳。卅分，英語初階。五十分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，錄轉港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「三個女兒」。十五分，時代曲。卅分，聽衆小說「西遊記」。【十一時】故事「鬆森奇案」。中文電視節目介紹。卅分，粵曲。【十二時】粵語新聞簡報。五分，股市行情綜合報導。十分，喜事重重，節目報告。【一時】時代曲點唱。卅分，時事實錄。【二時】諧劇「好做唔做」。卅分，南音。【三時】粵語新聞簡報。五分，戲劇人生「龍虎風雲」。卅五分，股市行情綜合報導。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，金台節目報告。【四時】粵曲。卅分，小說「阿球傳」。【五時】好少年「歲寒三友」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「虎爪蔡九傑」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「大鬧四西哥」。【七時】小說「龍虎漸恩仇記」。卅分，錄轉港台時事實錄。【八時】實地報導香港節花車會衆巡遊。四十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。【九時】小說「王公館」。卅分，瞌眼姑娘。四十五分，粵曲，教育台明日節目預告。【十時】新聞報導，香港節花車會衆巡遊。四十五分，天氣預測，體育消息，明日節目預告。【十一時】時代曲中情「復活的戀人」。四十五分，粵語新聞簡報。【十二時】完播曲。

## 麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智節目。卅分，潮州戲劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。三十分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝婚祝壽。【十時】越劇。卅分，京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】音樂。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，潮語古今談「包龍圖故事」。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】故事「亂世佳人」。卅分，潮語小說「絕代風華」。【二時】潮州曲「趙氏孤兒」。【三時】潮語廣播劇「木蘭從軍」。卅分，潮曲「水牢案」。【五時】潮語小說「古寺驚魂」，金價報告。卅分，潮語彈詞「雙珠球」。【六時】音樂。三分，國、潮語新聞。十五分，時代曲。卅分，社會服務，教育台明日節目預告。四十五分，時代曲。五十三分，夜話。【七時】話劇「鳳巢」。卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。四十五分，潮語小說「戰地情鴛」。【八時】潮曲。卅分，潮州曲「薛丁山與樊梨花」。【九時】潮劇漫談「投軍別窯」。卅分，上海滑稽。【十時】潮州歌曲「梁山伯與祝英台」。卅分，潮語故事「飲食促進健康」。四十五分，潮語故事「夏后風雲」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目預告。十五分，潮語夜話「孝女解冤仇」。四十五分，國、潮語新聞。【十二時】完播曲。

## 商業第一台

週率六〇一千週，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時新聞摘要，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告。十分，成語新解。五十二分，天氣預測。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】續播時代曲點唱，說部說婚及婦女雜誌。【十一時】新聞簡報。五分，鉤的世界。廿分，報導東南亞各地天氣情況。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「倜悵想誕夜」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「孫臏鬥法」。【二時】小說「霹靂門第」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，故事「獨臂大盜」。卅分，歌唱小說「山河情淚」。【四時】天氣報告，一曲寄心聲。【五時卅分】小說「戰地孤雛」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「刀影琴聲」。【七時】新聞簡報。三分，雲孫頓俱樂部。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，天羅地網之「靦像爭端」。卅分，歌唱節目。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「心碎」。【十時】新聞簡報，民間故事之「三笑」。卅分，小說「幾度山恩仇記」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，南音「紫薇杯」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

## 商業第二台

週率八〇五千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，國學講座「說詩紀事」，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】升中指導「中文科」。卅分，爲你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，續播爲你歌唱。三十分，唱時代曲學國語節目。【十二時】新聞簡報，社團活動報導，祝壽節目。十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，音樂譜子。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，續播粵曲點唱。【四時】天氣報告，股市行情報導，粵語流行曲。卅分，續播年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。卅分，升中指導「中文科」。【七時】新聞簡報，續播年青人時間。卅分，時代曲。四十五分，新聞簡報，報導

## 麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，卡通片集。卅分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。卅分，今日菜譜。卅五分，買賣服務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，日本片「一代梟雄」（粵語配音）。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「大鎗飾成」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，插花藝術。卅五分，「閃電小蝙蝠」卡通片。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「兒女英雄」，遊華、于素秋主演。【六時卅分】女記者。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，亡命天涯「掘人」。【八時卅分】萬紫千紅，電影琵琶波亭。【九時卅分】粵語片「皇城救母定江山」，林家聲主演。【十一時十五分】最後新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

## 無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，翁晚雅集。四十……【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。四十五分，中午新聞。【一時】倫敦通訊。卅分，粵語片「苦海一寡婦」上集，由林鳳、胡楓、李紅主演。【三時】「九宵英傑」片集。卅分，歡樂家庭。【四時】粵語片「趙五娘萬里尋夫」，由芳艷芬、羅劍郎主演。【六時】卡通片。卅分，七彩「騎兵遊史」片集。【七時】青年節目。卅分，新聞及天氣報導。【八時】粵語片「玉面女殺星」，由蕭芳芳、呂奇主演。【九時卅分】歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，「歡樂滿華堂」片集。【十二時十分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片「滿城風雨」。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】七彩「星球歷險記」片集。【七時】新聞及天氣報告。卅分，烹飪節目。【八時】七彩「人海狂潮」片集。【九時廿分】遊劍士之歌。【十時十分】七彩「假鳳虛凰」片集。卅五分，最後新聞報導。四十五分，電影介紹。【十一時十分】播映完畢。

# 今日來往班機

## 到港班機（星期一）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時十分 |
| 泛美 | 美國雪梨印尼 | 午夜十一時五十九分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 午夜十一時五十九分 |
| 西北 | 東京沖繩 | 中午十二時三刻 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午九時三刻 |
| 環球 | 美國沖繩台北 | 中午十二時廿五分 |
| 環球 | 羅馬孟買曼谷 | 下午二時五十分 |
| 英航 | 倫敦印度 | 下午六時卅五分 |
| 英航 | 美國東京 | 下午八時五分 |
| 國泰 | 東京 | 下午一時三十五分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時十分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午二時五分 |
| 國泰 | 西貢金邊 | 下午四時廿五分 |
| 國泰 | 大阪台北 | 下午七時二十分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午六時三刻 |
| 國泰 | 漢城東京台北 | 午夜十一時五十九分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 午夜十一時五十五分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午十時三十分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 上午七時四十分 |
| 中航 | 台北 | 上午八時三刻 |
| 中航 | 東京大阪台北 | 下午二時廿五分 |
| 中航 | 西貢 | 下午二時卅分 |
| 中航 | 曼谷 | 下午八時三刻 |
| 日航 | 東京 | 正午十二時 |
| 日航 | 東京 | 中午十二時卅分 |
| 日航 | 東京福岡台北 | 中午十二時五十分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午一時廿五分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時 |
| 日航 | 東京 | 下午三時十分 |
| 日航 | 印度曼谷 | 下午三時二十分 |
| 日航 | 東京 | 下午三時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時二十分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午九時五十五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十一時廿五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時十分 |
| 法航 | 巴黎印度曼谷 | 下午四時五分 |
| 越航 | 西貢 | 下午八時十分 |
| 韓航 | 羅馬喀拉蚩曼谷 | 下午三時三刻 |
| 韓航 | 馬尼剌澳洲 | 下午九時廿分 |
| 印航 | 孟買台北 | 下午五時四十分 |
| 馬航 | 東京曼谷 | 下午一時五十五分 |
| 馬航 | 星加坡吉隆坡 | 下午一時五十五分 |
| 瑞航 | 蘇黎世曼谷 | 下午五時廿分 |
| 泰航 | 漢城台北 | 下午一時三刻 |
| 泰航 | 星洲曼谷 | 下午二時卅五分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午一時五十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時一刻 |

## 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 上午九時一刻 |
| 泛美 | 東京洛杉磯 | 下午五時 |
| 泛美 | 曼谷 | 午夜十一時十分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 午夜十一時卅分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午九時卅分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 下午二時十分 |
| 環球 | 沖繩美國 | 下午五時一刻 |
| 環球 | 曼谷孟買羅馬 | 下午五時卅分 |
| 英航 | 達爾文雪梨 | 下午七時卅分 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午九時卅分 |
| 國泰 | 台北東京漢城 | 上午八時 |
| 國泰 | 台北大阪 | 上午九時卅分 |
| 國泰 | 金邊西貢 | 上午十時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午二時三刻 |
| 國泰 | 曼谷星加坡 | 下午三時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午三時 |
| 國泰 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時五十五分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午九時三刻 |
| 中航 | 台北大阪東京 | 上午八時卅分 |
| 中航 | 西貢 | 上午九時廿五分 |
| 中航 | 曼谷 | 下午三時十分 |
| 中航 | 台北大阪東京 | 下午三時十分 |
| 中航 | 台北 | 下午九時卅分 |
| 日航 | 曼谷吉隆坡星洲 | 下午一時二十分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午二時一刻 |
| 日航 | 台北福岡東京 | 下午三時五十分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時五十五分 |
| 日航 | 東京洛杉磯 | 下午四時 |
| 日航 | 東京 | 下午四時一刻 |
| 日航 | 曼谷印度歐洲 | 下午四時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午十二時三刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午六時 |
| 法航 | 東京 | 下午四時五十分 |
| 越航 | 西貢 | 上午九時 |
| 韓航 | 東京 | 下午四時四十分 |
| 韓航 | 曼谷歐洲 | 下午十時五分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午六時五分 |
| 馬航 | 台北東京 | 下午二時四十分 |
| 馬航 | 星加坡 | 下午二時五十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時廿分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午三時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時十分 |
| 印航 | 東京 | 下午六時一刻 |
| 東非 | 泰印巴東非 | 上午九時 |

# 截信時間

## 今（十五）日（星期一）

### 空郵

| | |
|---|---|
| 沖繩島 | 信件上午十一時 |
| 馬來西亞、沙巴、砂勞越、汶萊、星加坡、納閩、泰國 | 信件正午　包裹上午十一時 |
| 東巴基斯坦 | 包裹上午十一時 |
| 台灣、日本 | 包裹上午十一時　信件正午 |
| 義大利 | 信件下午一時 |
| 奧國 | 包裹正午　信件下午二時　包裹下午一時 |
| 關島 | 信件下午二時　包裹下午一時 |
| 委內瑞拉、巴拿馬共和國 | 包裹下午一時 |
| 德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、錫蘭 | 信件下午二時　包裹下午一時 |
| 紐西蘭 | 信件下午四時 |
| 非律賓 | 包裹下午三時　信件下午四時 |
| 伊朗、非洲、英國、尼 | 包裹下午三時 |

### 平郵

[illegible]

## 明（十六）日（星期二）

### 空郵

[illegible]

### 平郵

[illegible]

## 聖誕節 郵件止收日期

### 平郵

[illegible]

### 空郵

[illegible]

## 大陸澳門截信時間

### 澳門

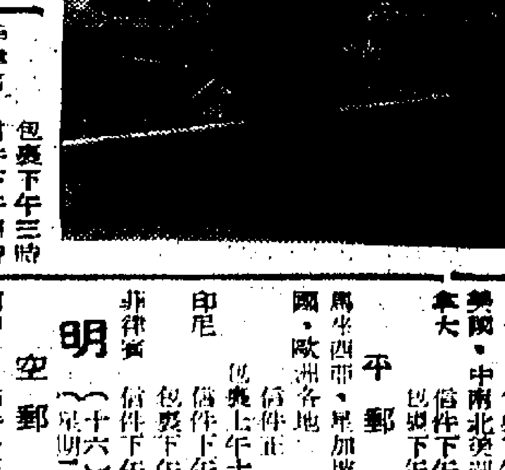
上午十一時半　下午二時半　下午六時正　包裹正午

### 中國大陸

信件下午一時　包裹下午六時　下午六時

# 倫敦至雪梨飛行比賽 澳空中英雄充滿信心

一位世界二次大戰的澳洲空中英雄——約翰辜迪空軍上校，對本年度倫敦至雪梨飛行比賽充滿信心，他現任新南威爾斯政府助理閣員。該機時速最高達三百哩，飛行高度可達二萬五千呎，機上飛行設備現代化，並附有雷達系統。倫敦至雪梨飛行比賽，定十二月十七日在倫敦蓋域克機場起飛，預期一月二日抵達雪梨。



圖：約翰辜迪上校及其參加飛行的小型機

# 東急幹部研修團 一行四十人抵港

日本東急觀光社幹部研修旅行團一行四十人，分兩組乘國泰航空公司班機抵港，下榻希爾頓及帝后酒店。該團在港逗留四天，除考察酒店等情況外，并觀覽港澳名勝。所有考察旅遊程序均委本港美華旅行社有限公司代爲安排。

（圖爲東急幹部研修團抵港與接機者合攝）


怡和有限公司
代理 美州輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.

往：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵蘭
"CALIFORNIA"輪
十二月二十六日到港收貨
二十八日開行

往：檀香山、三藩市、羅省
"MICHIGAN"輪
十二月廿三日到港收貨
廿四日開行

怡和有限公司船務部啟



安慶快輪
每逢星期四由基隆開星期六到香港
每逢星期一由香港開星期三到基隆
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

# 國際馬拉松賽 韓國金次煥奪標
## 二時廿分卅九秒接近世界紀錄
## 澳洲好手法靈頓得亞軍

【本報訊】慶祝香港節國際馬拉松跑，昨午在元朗新運動場舉行，全程廿六哩又三八五碼，廿一歲的南韓電力工友金次煥，憑超卓後勁，力克大熱門澳洲跑家法靈頓，奪本屆桂座，成績為二時廿分卅九秒，創香港新猷，比十一年前柏林所締二時卅三分四十四秒三快出十三分五秒三，尤屬難能。澳洲法靈頓，印度夏歷星，分取亞、季軍，龐大陣伍的菲律賓隊（八人參加），亦有四人分取六、八、十、十一四席。香港跑手沿途落後，技遜人一籌，殿高名次是朱成高，列第十二名，賽跑第十四名。

這次馬拉松比賽成績相當滿意，首名成績比去年墨西哥世運會首名僅差十二秒六而已。當時奪得世運金牌的衣索匹亞選手和路地，成績是兩小時廿分廿六秒四，而昨天冠軍成績是兩小時廿分卅九秒，故可算是達到世界一流水準。

昨午元朗新運動場揭幕，場內觀眾約三四千人，各出馬拉松跑在本港的創舉。廿八名來自十個國家（或地區）飛毛腿參加比賽，但只有廿一人跑回終點。他們先在新運動場熱身，由總主席郭慎墀任大會總裁判，一時半屆，賽員排立跑道上，發令員槍聲一響，賽員先繞場跑兩匝始出元朗上水公路上，澳將法靈頓搶先前導，韓國雙雄金次煥、朴奉根，和印度「黑旋風」夏歷星緊隨，四人沿途在前並肩爭逐互有先後，迄半程時仍無變動，但稍後的馬來選手蘇拉武夫，已足痛「開小差」放棄，迄最後一千碼時，韓將金次煥，展開衝刺越過澳將法靈頓，直趨終點取勝，印度選手夏歷星又後三百餘碼退居季軍。另一韓將朴奉根跑至終點前哩許，因氣力不繼昏倒，痛失爭勝機會，功虧一簣。韓將金次煥能具冷靜頭腦沉着應戰，力克澳名手法靈頓，贏得旅港韓僑熱烈歡呼。

大會今夕八時在酒大酒樓設宴招待各國代表，並頒發獎品。前十名成績錄後：

㊀金次煥（韓國）二小時廿分卅九秒。㊁法靈頓（澳洲）二小時廿一分廿二秒四。㊂夏歷星（印度）二小時廿三分廿五秒八。㊃拍烈拉（錫蘭）。㊄科士打（新西蘭）。㊅曼杜沙（菲）。㊆成賀（泰國）。㊇烈卡杜（菲）。㊈哈里星（新加坡）。㊉顧里斯（菲）。⑪披斯特路（菲）。⑫朱成高（港）。

# 耗資二百餘萬元 元朗運動場揭幕
## 儀式隆重節目多姿多采
### 足球友誼賽元朗消防各二和局

【本報訊】佔地四十萬平方呎的元朗運動場，昨日正式揭幕，由新界民政署長陸鼎新主持揭幕禮，太平紳士趙聿修代表元朗區居民致歡迎詞，及由元朗區體育會主席黃松泉致謝詞，與頒贈紀念旗。

揭幕典禮多姿多采，除了香港首屆國際馬拉松賽跑（消息詳見另文）在該場舉行外，還有甲組足球表演賽，元朗與消防以二比二握手言和。另有百數十人共舞的巨型金龍與銀龍兩條表演，分別由元朗鮮魚商會與元朗水蕉新村担任，復有警察管樂隊吹奏助興。

觀禮者有：太平紳士鄧佩瓊、陳日新、梁省德、趙民官醇文、孫明揚、馮肇熙、黃金棠、鄧乃文、林則文、文部海、黎錦源、文佳伎、鮑均、鮑樹、黃武源、林彥、鄧英奇、鄧同光、古道誠、梁乾、李業、鄧任安、趙玉泉、鄧炳全、龐國炘，以及各鄉紳、父老、社團首長等數百人。

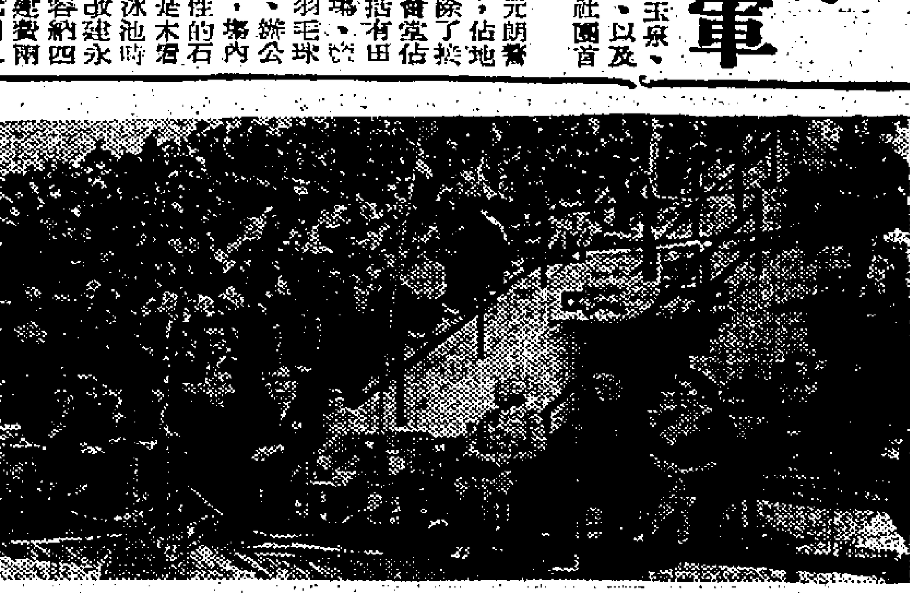
這運動場位於元朗警署隔鄰之大陂頭，佔地四十萬平方呎，除了擬建築的元朗大會堂佔去十萬呎外，包括有田徑跑道大小足球場、籃球場、排球場、羽毛球場、兒童遊樂場、辦公室、更衣室等等。場內一邊已建有永久性的石屎看台，另一邊是木看台，將來擴建游泳池時，木看台將拆除改建永久性的。目前可容納四五千觀眾，全部建費兩百餘萬元之鉅，元朗區自籌卅萬七千餘，其中趙聿修個人獨捐十萬，馬會義助七十八萬，港府彩票委員會，更撥益一百萬。

首次在元朗區舉行之甲組足球表演賽，消防以二比一佔先上半場，元朗在鄉民打氣下，扳成二比二平手，過程亦相當緊湊。接戰後十分鐘，陳長強首先射入，替消防先開紀錄，但五分鐘後，即被元朗的何新華扳成一平。鏖戰至廿分鐘，「黑蚌」梁偉雄因與洗協良爭球而再戰受傷，腿部肌肉裂開，即送博愛醫院縫了數針，旋以梁華偉入替。繼續交手，至四十分，馬興強一射中鵠，消防得突居前，並以二比一佔先上半場。易地再戰，元朗大舉反擊，迄十五分，梁華偉區外斜射，打中門柱反彈門前，胡順華立即衝前，執其「死雞」，二比二，元朗扳成和局。雙方佈陣如下：

（元朗）陳炳光（下）梁華偉、文錦棠（下）梁偉雄、陶興熾（上）羅國泰、陳耀洪（上）何保羅、郭佳（上）蔡廷德、何新華、胡順華、歐陽紹。

（消防）梁偉鎏（下）黃允中、譚志忠（上）洗協良、朱勞、劉志威、陳若奇、柏全、何志坤、和鑑、張子慧、羅文強（下）陳長強、鄭日華（上）、劉希勞（上）馬興強、羅文強（下）。

．馬拉松冠亞軍．榮得國際馬拉松賽跑冠軍韓國金次煥（右）、亞軍澳洲法靈頓（左）兩人，在中途競爭激烈，亦步亦趨的鏡頭。



．元朗運動場．元朗運動場昨日揭幕。圖為太平紳士趙聿修致開幕詞，坐于前排者：（右起）太平紳士梁省德，太平紳士鄧佩瓊，新界民政署長陸鼎新太太，陸鼎新。坐于左方第一人為明德青年中心主席張威昕，第二人為元朗區體育會主席黃松泉。

# 划獨木舟昨日決賽 航海學校獲冠亞軍

【本報訊】香港教育司署，為慶祝香港節而主辦的划獨木舟比賽，昨日上午在灣仔新填地對開海面舉行決賽，結果香港航海學校，以超卓成績，包辦冠亞軍，聖佐治書院屈居季席。賽後由教育司簡寧主持頒獎。

在未決賽前，先舉行複賽，分兩組舉行，每組十二隊，結果有十二隊進得晉級，參加決賽。略事休息後，決賽隨即展開，十二隻獨木舟一字形排開，槍聲一響，十一號金青會之林卓錦，與蔡冠衡首先彈出，大熱門一號聖佐治書院的丹尼士及大衛，緊隨不捨，其餘各隊，亦如魚躍般破浪前進。至芬域碼頭時，八號香港航海學校的李子強及黃海順，後來居上，首先轉彎，其同校之五號姚啓強及蔡偉財，亦如箭一般回航，距終點五十碼之遙，八號與五號已領先甚多，在最後衝刺時，五號艇後勁凌厲，而取得冠軍，八號次之，聖佐治書院之麥喬佗與麥高明，後上取得季軍。

茲將優勝名單列后：
冠軍：姚啓強、蔡偉財（香港航海學校）
亞軍：李子強、黃海順（香港航海學校）
季軍：麥喬佗、麥高明（聖佐治書院）
四、尤安寵、施劍彭（聖士提反男校）
五、黃錫基、陳偉業（聖士提反男校）
六、丹尼士、大衛（聖佐治男校）
七、陳子明、黃占士（聖士提反男校）
八、康志游、黃啓明（聖士提反男校）
九、黃耀富、鄧志倪（香港航海學校）
十、陶冠文、曾紀滔（聖士提反男校），鄭永文、關建奇（聖士提反男校），林卓錦、蔡冠衡（金青會）

# 分區青年足球賽 灣仔勝荃灣奪標

【本報訊】灣仔昨晚以三比一擊敗荃灣，榮膺香港節分區青年足球賽冠軍。

香港節分區青年足球賽，昨晚在九龍界限街市政球場舉行決賽，由灣仔與荃灣爭錦標。由于天氣寒冷，到場觀眾僅四百多人。灣仔實力比荃灣為強，全程均佔優勢，上半場紀錄是一比零，灣仔佔先，下半場，灣仔繼續追擊，再添兩球，以三比零遙遙領前，此時荃灣才攻回一球，打破光蛋，比賽乃以三比一結束，灣仔勝荃灣，奪得香港節分區青年足球賽冠軍。

# 花車遊行 潛水會參加

海龍潛水會為響應香港節，提倡潛水運動，派出一輛花車名「海底蓬萊」參加今日在九龍遊行。此次坐花車者，除有潛水健兒外，尚有今年夏季在中環海面勇救老翁之女英雄胡衛青小姐，上述數位，俱為該潛水會會員。該會之花車，由新亞書院藝術系之同學悉心設計及裝飾。

# 足球比賽 昨各組戰果

（乙組聯賽）
加山和空軍　二比二
愉園勝陸軍　二比零
光華勝天天　二比一
（乙組金禧盃賽）
市政勝先得勒　五比一
（丙組甲聯賽）
鐵行勝籌漁　一比零
愉園勝文員　十比零
中青和渣打　一比一
中華勝公民　二比一
（丙組乙聯賽）
水務勝海蜂　二比零
東華勝聖約瑟　三比二
華雄勝瑞聯　二比一
（青年盃聯賽）
先得霸勝尖亮　六比零
青漢勝東南　二比一
雄鷹和奧運　一比一

# 丹麥隊門券 今日開始 公開預售

【本報訊】丹麥愛堡足球隊，來港比賽兩場的門票，今天起一連三天，在港九塞行公開預售。丹麥愛堡足球隊定十七日飛抵港，十八晚出戰香港代表隊，廿日對華聯，均在政府大球場舉行，票價分八元、六元、三元、五角、二元四角多種。

# 世界盃分區賽結束 十六隊獲得爭霸權

【倫敦十二月十四日路透社電】世界杯十五組以色列與澳洲，在今日以一對一賽和後，十六隊入圍隊伍，已全部產生，將于明年六月在墨西哥爭霸。這十六隊的名單如下：

英國、墨西哥、巴西、秘魯、烏拉圭、薩爾瓦多、摩洛哥、以色列、西德、比利時、瑞典、意大利、保加利亞、羅馬尼亞、捷克、蘇聯。

明年元月十日，將抽籤編定賽程。


# 我們對電視的看法稍有不同！

相信我們的電視機顧客亦然！

因為，當閣下購買樂聲牌電視機的時候，所付出的代價，並非只為該機本身的性能，最主要的，當然是因為它是樂聲牌的出品。

樂聲牌電視機從外殼到機內每一部份都是經過專家們特別悉心設計，研究和改良而成，顧客們對它的看法，自然不同！

就以這部最新20吋TF-203豪華型三用電視機為例，它便有着許多與衆不同的設備和特點，如"畫面瞬開掣"──任何時間要欣賞電視節目，只須輕拉掣鈕，畫面隨出現。TF-203型三用電視機採用特別設計電路系統和顯像管，機前不設保護玻璃(避免眩目及反光折射)，使電視節目格外黑白分明。TF-203型的特點多著，要逐一研究清楚，請切記參觀樂聲牌在大會堂主辦的"電器生娛示範展覽會"。

National 樂聲牌 松下電器

TF-203

NATIONAL FEST 70

十二月十一日至廿一日每日由上午十時卅分至下午六時
大會堂低座展覽廳

總代理：信興電器貿易有限公司
官塘創業街三十六號．榮氏工業大廈．電話：K四一〇三二一
中建大廈六〇二室．電話：H二四五〇二一．各大電器行均售
陳列室：九龍尖沙咀重慶大廈．香港歌頓道三號．九龍北帝街二號

PA 211


# 一九六九年十二月十五日 香港節巡遊之 交通措施 及巡遊路線

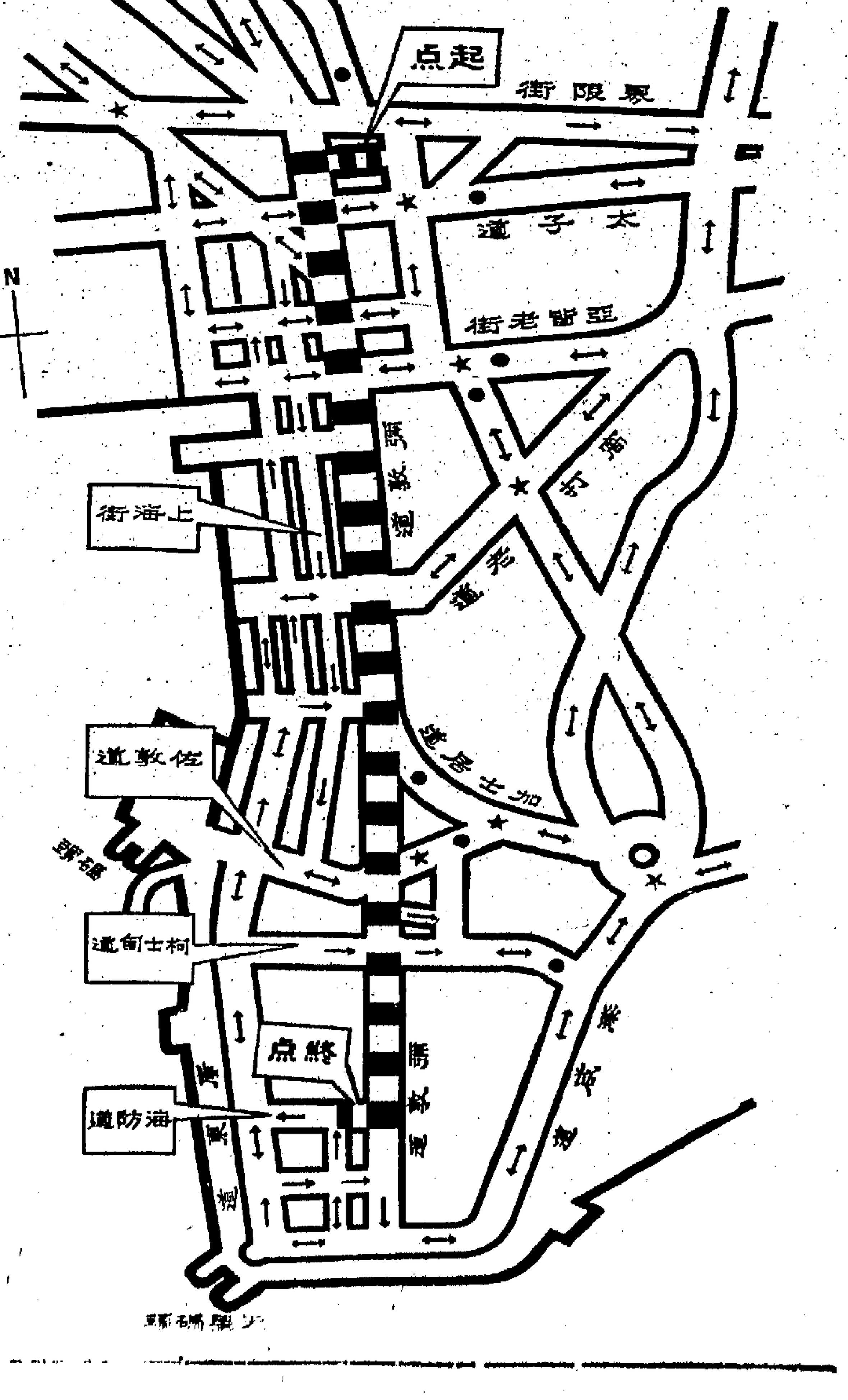
為方便舉行香港節巡遊起見，彌敦道將於十二月十五日星期一下午七時左右起至半夜止，完全停止車輛交通。

預料屆時街上之羣衆將非常擠迫，駕車人士務請在下午六時至半夜止之一段時間內避免駛經彌敦道或其附近地區。

對於駕車前往參觀巡遊之人士，既未有額外添設之停車地方可用，而現有之停車位置屆時亦將有多處封閉。

北角至九龍城小輪將會加班行走。佐敦道各綫小輪或將受影响而脫班，如有事須於該晚前往九龍或新界者，希使用北角輪渡航綫。

★交通分道處　●臨時巴士站　單行線　雙行線　巡行路線



# 銀行辦年結與聖誕節市動態

**各中外銀行辦理年結，將於廿二日至廿四日截息，今年因出入口貿易躍進，銀行業務，比去年爲佳，呆賬銳減，獲利更多。在辦理年結中，商場銀根自比平時較緊。**

**聖誕節市，今年亦看好，各界採辦節貨，已進入高潮，昨日港九商場一片熱鬧。**

【一週經濟綜述】聖誕節與新曆年關，快將先後來臨，上週間各中外銀行已着手辦理年結，大部份將於本月廿二日至廿四日截息，但時間已近，故各銀行對於結算工作，由本週一起將加緊進行。

據銀行界透露：今年因本港出口貿易激增，存款及放款總額增幅亦大，所以銀行業務情況，一般比去年爲佳，獲利自然增加，最値得快慰者，則是近年來，商場並未發生倒風，而銀行投信審愼，呆賬及被撻賬項均顯著減少。

又據指出：在過去數月來，歐美及東南亞各國銀行利率，大部份都告提高，且升幅甚大，但英倫銀行的貼現利率，仍維持週息八厘，本港銀行因恐加重工商業負担，對於調整存放利率，特別審愼，故始終未有改變。

至於銀行業內拆息，則視乎銀根鬆緊而定，在過去兩月間，由於股市旺盛，故該項拆息變動頗大，活期拆息，最高曾升至九厘，上週間因銀行着手辦理年結，對於授信屢爲收緊，上週復因各界人士申請認購太古實業公司股票，申請額比二百八十五萬股發售額達四十八倍之多，總値十二億五千萬元，因此對於銀行頭寸及商場銀根更加抽緊，銀行活期拆息，曾一度升至八厘八七五，到了週末，因申請股票落空之資金，已有一部份回籠，銀行頭寸稍爲鬆懈，拆息降回八厘六二五，但一般預料，在銀行辦理年結中，商場銀根仍有一段時間，比平時較緊。

說到聖誕節市，今年因工業產銷大增，商場安定，就業人多，消費力增強，所以大家都看好，事實上，在上週間各種節貨銷沉情況，亦比去年同期較佳。

現以聖誕節日已告迫近，各界送禮已告展開，而昨日又逢星期日例假，大家都乘閒採辦節貨，故商場更形暢旺，如香港之中環、銅鑼灣、北角及九龍之彌敦道、上海街等繁盛商業區，均出現人潮，夜後再加上香港節的燈飾，光輝燦爛，更覺熱鬧，所有經營節貨的公司、商號，其門如市，尤以文具店、百貨公司、服裝公司、鮮果公司、辦館、恤衫公司、玩具公司及電器店爲最旺，各公司商號爲利便各界採辦節貨，大部份都延長營業時間。至初步所銷出之貨，以聖誕禮物和裝飾品佔多數，如：聖誕咭、鮮果、洋酒、墨水筆、成衣、衣料、皮手套、皮手袋、塑膠水晶燈飾、水晶菓盤、糖菓餅乾、化粧品、手錶及聖誕花、聖誕鐘諸類，均相當好市。至於自用節貨及有時間性的食物，仍須稍後一步才能大旺。

在聖誕節貨，開始進入旺市中，各大百貨公司及與節貨有關行業，正擴大宣傳，又有不少百貨公司及服裝公司，乘時舉行大減價及大贈送運動，大減價之應節貨品，有定爲六折、七折，較新花式者則定爲八折、九折，藉以爭取顧客。

照目前情勢看來，再過一、兩日，部份受薪階級領得上半月薪及雙薪年賞後，消費力更强，各種聖誕節貨物市，已成定局。

# 一週紐約股市

## 大位市開始從低回彈

### 共成五千六百多萬股

【本報訊】據美國西得投資公司香港分行發表最近一週間紐約股市情況，本報綜合消息報導如下：

從十二月八日至十二日的一週間紐約股市：總括而言，雖然仍告下跌，但幅度已大爲減少，一般上各類股票價位變動不大，但成交則告增加，而且平均每一日都有頗爲可觀的回彈出現，由此可見市道的跌勢已告接近尾聲，或甚至乎可以說是開始回升。

在杜鈉斯工業股指數跌破八〇〇關時，雖然有人預料會到達七五〇水平，不過一般分析人士均認爲已過度拋售。許多股價已告過低。其次經濟不利的消息雖然存在，如公司盈利側減，銀根仍然收緊，但最壞亦不過如是，市道經如此長期間的低趨，可以說是已經到底了。

茲將杜鈉斯工業股指數各日走勢列示如下：

週一，七八五點〇四，下跌七點九九。

週二，七八三點七九，下跌一點二五。

週三，七八三點一九，上升〇點二〇。

週四，七八三點五三，下跌〇點四六。

週五，七八六點六九，上升三點一六。

全週共下跌六點三四，除週一跌幅較大之外，其餘各天均是掙扎上升，而受抑的情況，已露轉機跡象，遂彷彿及至週末，終能脫穎而出，使許多人對市道大爲改觀。即使以往袖手的投資人士，預料他們將會繼續下手乘低吸入的，其次，如果無任何惡劣消息傳至，大位市將於下週回升。

杜氏鐵路股指數收市於一七三點〇六，共下跌六點〇九，公用事業股指數收市於一〇六點七五，共下跌〇點九九，全週共成交五千六百九十三萬股。

# 棉織品銷英國 明年仍可樂觀

香港棉紡織品去年銷英國，今年雖較去年遜色，而輸往英國所遭受到的阻力亦較大，惟棉系工業界人士對明年香港棉紡織品輸往英國，仍一致表示樂觀。

本年度配額輸往英國的棉紡織品，最後付運期限本月底便告結束，現在距離結束期間雖然祇有半個月，但廠家仍有餘額可供輸出，這一種情形可說是近三年來棉織品對英國輸出所僅有的。香港棉紡織品輸英的退縮，正反映出今年來香港棉紡織品輸往英國所遭受到的阻力正日見加大。不過，棉系工業界人士對明年棉織品輸往英國，並不因今年的退縮而悲觀，一般認爲明年去路仍可看好。

基於英國經濟情況的日見趨好，而當地市場銀根最近亦已逐漸鬆緩，英國商人向港訂購棉織品，在新年過後將會逐漸加強。近兩、三個月來，英國商人訂購香港棉織品的未見顯著增強，主因係當地市場存貨積壓未消，雖然最近之逐漸獲得疏通，但在聖誕節前，英商是不會大量訂購新貨的，因此，廠家認爲新年假期過後，向港訂貨將會全面展開。

由於距離月底祇有半個月，輸英廠家趕貨頗爲忙碌，雖然今年棉紡織品輸英生意較去年遜色，但因今年末季英商落單較遲，近月來單顯著增加，故廠商爲了維持明年度的配額權益起見，多加工趕貨付運，而在今後兩週內開往英國倫敦和利物浦的船隻，出口商和廠家已紛紛預定艙位。此間輪船公司爲了配合廠家付運，每年的十二月份，多加派船隻行走，今年亦不例外，在今後的兩週內，差不多每天均有船開往倫敦或利物浦，故廠家付運將不會找不到艙位。

由於今年輸英情況欠佳，本年度的棉織品配額，現在仍有剩餘，而上週工商處亦已通告出口商和廠商申請輸出，現時，廠家爲了維持明年度的配額權益，不少廠家無條件免費讓給別家廠家輸出，由於沒有配額負担，故可以較低價格接單，故相信今年輸英配額，也不會有太多剩餘。

香港棉織品去銷歐洲國家，仍有發展的餘地，上週西德、義大利及瑞典等地商家，向港訂購棉織品及成衣，均有進一步的開展，特別係西德商人的訂購，表現更爲積極。由於西德馬克升值後，廠家接單價位就合，雖然單價未見提高，但馬克升值後，價格無形提高，廠家接單利潤亦較前增加，故旬日來，新單陸續有寄到。現時此間廠家接入西德、義大利及瑞典等地商人客來的棉織品訂單，主要有棉布、成衣及毛巾等，其中廠家接入西德商人訂購的棉布及成衣訂單，交貨期排至明年三月。

# 世界食糧產量增加 糖市競爭將更激烈

世界食糧產量增加，歐洲甜菜糖豐收更値得矚目，共同市場的砂糖開始降價向外輸出，預料明年首季本港市場歐洲砂糖競銷將呈劇烈。

比利時幼砂糖，上週初報來的訂盤，三、四月付船C・I・F・每噸由九十四美元降爲九十二美元，跟着再降至八十九美元，本港糖商訂購二千噸，將由明年三、四月分批付船運來。

今年八至九月間，歐洲砂糖價格跌至今年最低紀錄的時候，本港糖商曾向捷克、東德、荷蘭、比利時訂購總量共約一萬餘噸，排至明年三月付船，在本月份運到的，約有三千噸，由於到貨漸多，業內人士認爲今後短期內糖市尚難看好。

上週一，國際行情未有報告，本港市情，淡中帶穩。荷蘭砂糖運到四百噸，碼頭交貨有五十噸沽出，每担成卅七元五毫。捷克粗砂倉內現貨每噸以六百一十五元成出十噸，捷克幼砂本月十九日到港碼頭交貨每担以卅六元五毫成出廿五噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅二鎊降爲卅一鎊，十二月份花貨每噸由卅二鎊五先令降爲卅一鎊六先令，明年三月份花貨每噸由卅二鎊四先令降爲卅一鎊十一先令，五月份花貨每噸由卅二鎊十二先令降爲卅一鎊十七先令。紐約市場現貨每百磅由二元八毫五仙美金降爲二元八毫美金，明年一月份花貨每百磅由二元九毫美金降爲二元六毫九仙美金，三月份花貨每百磅由三元零二仙美金降爲二元九毫四仙美金，五月份花貨每百磅由三元零七仙美金降爲二元九毫九仙美金。本港市情，尚無變化，荷蘭幼砂糖運到新貨已經入倉，倉內交貨每担以卅八元成出十五噸，捷克幼砂糖本月十九日到港碼頭交貨續有沽出，每担仍以卅六元五毫成出十噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅一鎊降爲卅鎊十先令，十二份花貨每噸由卅一鎊六先令降爲卅一鎊一先令，明年三月份花貨每噸由卅一鎊十一先令降爲卅一鎊六先令，五月份花貨每噸由卅一鎊十七先令降爲卅一鎊十三先令。紐約市場現貨每百磅企住二元八毫美金，明年一月份花貨每百磅由二元六毫九仙美金升上二元七毫五仙美金，三月份花貨每百磅由二元九毫四仙美金升上二元九毫五仙美金，五月份花貨每百磅由二元九毫九仙美金升上三元美金。本港市情，仍是醞釀待變，太古XA粗砂轉手柯打出貨每噸以六百卅五元成出五噸，荷蘭幼砂倉內交貨每担以卅八元成出十五噸，捷克粗砂倉內現貨每噸以六百一十元成出十噸，本月十九日到港碼頭交貨每噸以五百九十元成出廿噸，捷克幼砂本月十九日到港碼頭交貨每担以卅六元五毫成出十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅鎊十先令升上卅鎊十五先令，十二月份花貨每噸由卅一鎊一先令升上卅一鎊十先令，明年三月份花貨每噸由卅一鎊六先令升上卅一鎊十四先令。紐約市場現貨每百磅企住二元八毫美金，明年一月份花貨每百磅由二元七毫五仙美金升上二元七毫九仙美金，三月份花貨每百磅由二元九毫五仙美金升上三元美金，五月份花貨每百磅由三元美金升上三元零五仙美金。本港市情，開始有變化，太古砂糖牌價調整改低，XA粗砂每噸由六百卅五元降爲六百二十元，SG小包庄幼砂每担由四十二元降爲四十一元，四星紙包庄特級幼砂每担由四十三元降爲四十二元。但市面轉手柯打出貨價格更低，SG小包庄幼砂每担卅九元五毫，四星紙包庄特級幼砂每担四十元零五毫，即是比牌價低一元五毫。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅鎊十五五先令升上卅一鎊五先令，十二月份花貨每噸由卅一鎊十先令升上卅一鎊十八先令，明年三月份花貨每噸由卅一鎊十四先令升上卅二鎊四先令升上卅二鎊十二先令。紐約市場現貨每百磅企住二元八毫美金，明年一月份花貨每百磅由二元七毫九仙美金降爲二元七毫七仙美金，三月份花貨每百磅由三元美金降爲二元九毫七仙美金，五月份花貨每百磅由三元零五仙美金降爲三元零二仙美金。本港市情，人必轉慢，捷克粗砂本月十九日到港碼頭交貨每噸以五百九十元成出十五噸，捷克幼砂本月十九日到港碼頭交貨每担以卅六元五毫成出十噸，東德幼砂明年一月份付船轉手碼頭交貨每噸先以五百五十元成出五十噸，旋又降爲五百四十五元成出三十噸。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅一鎊五先令降爲三十鎊十五先令，十二月份花貨每噸由卅一鎊十八先令降爲卅一鎊十先令，明年三月份花貨每噸由卅二鎊二先令降爲卅一鎊十一先令，五月份花貨每噸由卅二鎊十二先令降爲卅一鎊十八先令。紐約市場現貨每百磅企住二元八毫美金，明年一月份花貨每百磅由二元七毫七仙美金升上二元八毫美金，三月份花貨每百磅企住二元九毫七仙美金，五月份花貨每百磅企住三元零二仙美金。本港市情，人心淡，大平貨未有買家，捷克粗砂碼頭交貨每噸以五百九十元成出十五噸，捷克幼砂碼頭交貨每担以卅六元五毫成出十噸。

# 海味與雜貨

海味雜貨，市情穩呈俏好，酒樓需用的材料陸續購入，又因冬節漸近，拆家補給亦多。

日本鮑魚，上擋貨最爲渴市，普通貨亦獲善價。三頭八大網鮑每担成二萬二千五百元，四頭黑網鮑每担成一萬四千八百元，十五頭吉品鮑每担成八千九百三十元，十七頭吉品鮑每担八千三百元，二十頭吉品鮑每担成七千五百五十元，廿七頭吉品鮑每担成七千〇五十元，三十頭吉品鮑每担成六千九百五十元，卅五頭吉品鮑每担成六千九百元，卅八頭吉品鮑每担成六千六百七十元，四十頭吉品鮑每担成六千五百元，四十四頭吉品鮑每担成六千四百九十元，卅二頭新船泊鮑每担成七千元，四十四頭新船泊鮑每担成六千五百元，五十一頭新船泊鮑每担成六千三百元。

日本魚翅，價格堅好，特大琉球脊翅每担成一千五百五十元，特大琉球翅每担成一千四百四十元，特大琉球尾翅每担成八百五十元，中小琉球翼脊翅每担成一千一百廿元，特大五羊脊翅每担成一千七百四十元，特大五羊沼翅每担成一千六百一十元，特大五羊尾翅每担成九百一十元，大五羊尾翅每担成一千四百一十五元，超特牙揀翼翅每担成一千二百七十元，大牙揀翼翅每担成九百廿元，大牙揀脊翅每担成九百七十元。

日本鰵肚，來途仍疏，市暢價穩，特大南步鰵，每担成一千三百八十元，大南步鰵每担成一千一百八十元。小南步鰵每担成六百三十元，北韓海參，因非洲海參疏到，價格沾好，一級大遼參，每担成一千四百八十元，小遼參每担成八百元。

日本冬菇，價格升後轉定，但銷量積增加。金椎厚菇每担成三千二百元，金人石並菇每担成二千七百五十元，紅KY並菇每担成二千七百五十元，青井中並菇每担成二千八百元，秋寒二菇每担成二千九百元，黃乾混花並菇每担成三千〇八十元，富貴中並菇每担成二千五百二十元，銀人石中並菇每担成二千五百五十元，人石菇仔每担成一千九百元。南韓冬菇亦有成出，厚菇每担成二千五百六十元，中士並菇每担成二千二百六十元。

# 米市將有轉機

大陸米經過多次調低售價後，現以術米漸見沽疏，故其價暫爲回硬，惟泰米市道，在存底未沽疏以前，仍屬疲慢，其預料於明年第一季入口米額宣佈後，其市或有轉機，茲將上週末成交價錄貼如下：泰國紅鯉魚新米每担七十五元五角，香松竹三號米七十一元，香火車白碌五十六元五角，黃金鐘白碌五十四元五角，黃六角三號米七十一元，暹桃糯米六十元，荷蘭財白米八十一元五角，齊金鐘白米八十八元，隆裕銀竹粘八十八元五角，新華南粘九十八元五角，天字新絲苗一百零五元，洪字齊絲苗九十二元，收字齊多粘七十一元，美國黃塔絲苗八十八元五角，熊五羊絲苗九十三元，紅玫瑰絲苗九十三元五角，細荀中包齊眉七十二元。

# 一週金融性商品市價（一九六九年）

由十二月九日至十三日

| 項目 | 最高價 | 最低價 |
|---|---|---|
| K金 | 二八五・六二五（八日）註一 | 二八〇・七五（九日）註二 |
| 大鈔 | 六・〇五三七五（十日） | 六・〇四八七五（十三日） |
| 美電 | 六・〇七二五（十日） | 六・〇六五（十——十三日） |
| 日元 | 一六一（十三日） | 一六〇（十日）註三 |
| 英金 | 三五・三〇（十三日） | 三五・一〇（十日） |
| 瑞士 | 三五・四〇（十三日） | 三五・二五（十一日） |
| 巴黎 | 三七・二九（八日） | 三六・五九（九日） |
| 中東 | 三五・六五（十三日） | 三五・五六（十日） |
| 轉[illegible] | 二・三九七〇（十一日） | 二・三九五六（十日） |
| 告[illegible] | 二・三九七二五（十三日） | 二・三九五六（九日） |
| 期價 | 六・〇五一二五（九——十日） | 六・〇四六二五（十二日） |
| 息 | 全週加息五・八九元（每十両計），頂擁。 | |
| 交收 | 現貨候交（牌士），收現須貼水三〇——一百元（每一百両計）。 | |

註一：全週最高價二八五・六二五，當日倫敦金價報三五・二〇。

註二：全週最低價二八〇・七五，係昨年（一九六八年）四月一日變價制後新低價，當日倫敦金價報三五・〇五。

註三：係一九三四年一月卅日（星期二）以來，即卅五年來的新低價，但當日（十日）的K金價，卻曾高至二八一・二五，價不跟外因起跌，因金集團在期貨市場內作怪。（恒）

# 副食品市暢 售價尚穩定

在供求相稱下，上週的副食品市道尚屬平穩，其價變動不大，昨日因天氣較冷，且逢星期例假，各種牲口、魚菜銷流較暢，但猪牛及三鳥價仍無變動，祇部份魚、菜價稍爲堅硬而已。

茲將昨日港島方面售價錄下：

猪、牛、羊

| 品名 | 單位 | 價 |
|---|---|---|
| 上肉 | 斤 | 四・二〇 |
| 腿肉 | 斤 | 四・四〇 |
| 赤肉 | 斤 | 五・四〇 |
| 肉眼 | 斤 | 六・〇〇 |
| 赤排 | 斤 | 五・二〇 |
| 肉排 | 斤 | 四・八〇 |
| 豬排 | 斤 | 四・四〇 |
| 腩肉 | 斤 | 二・四〇 |
| 猪肝 | 斤 | 八・〇〇 |
| 猪腰 | 斤 | 七・二〇 |
| 猪心 | 斤 | 四・八〇 |
| 猪肚 | 斤 | 三・八〇 |
| 牛肉 | 斤 | 五・二〇 |
| 牛腩 | 斤 | 二・八〇 |
| 羊肉 | 斤 | [illegible] |

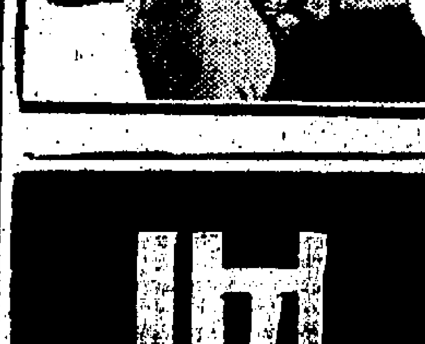
三鳥類

| 品名 | 單位 | 價 |
|---|---|---|
| 上雞 | 斤 | [illegible] |
| 剁雞 | 斤 | [illegible] |
| 穀鴨 | 斤 | [illegible] |
| 吹米鴨 | 斤 | [illegible] |
| 肥鵝 | 斤 | [illegible] |

魚、蝦、蟹

| 品名 | 單位 | 價 |
|---|---|---|
| 大筍殼魚 | 斤 | [illegible] |
| 鯉魚 | 斤 | [illegible] |
| 鯽魚公 | 斤 | [illegible] |
| 鯇魚 | 斤 | [illegible] |
| 大魚 | 斤 | [illegible] |
| 鯪魚 | 斤 | [illegible] |
| 人生魚 | 斤 | [illegible] |
| 山生魚 | 斤 | [illegible] |
| 大田雞 | 斤 | [illegible] |
| 生蠔 | 斤 | [illegible] |
| 黃鱔 | 斤 | [illegible] |
| 白鱔 | 斤 | [illegible] |
| 烏魚 | 斤 | [illegible] |
| 水魚 | 斤 | [illegible] |
| 斑魚 | 斤 | [illegible] |
| 大頭魚 | 斤 | [illegible] |
| 響螺 | 斤 | [illegible] |
| 龍蝦 | 斤 | [illegible] |
| 泥蚶 | 斤 | [illegible] |
| 紅魚 | 斤 | [illegible] |


樂聲新聲金冠
昨日滿座 今天四場
香港節巡行注意本院六號花車
特務二七 勇破暗殺團
五大天皇巨星最新特務片王



華樂
今天最後 甜如蜜
今早十點半 入伙大吉
公餘 仙履奇緣
明天 胭脂虎

快樂 午夜場
今晚（十一點半）收康價座 衝出鐵幕
明晚（星期二）收康價座 戰地野鴛鴦
後晚（星期三）收康價座 鐵漢殲霸

麗斯 百樂門
今天祇映日場 烏龍王選女婿 七彩狂笑巨片
今天仍映 逃出鬼門關 全部七彩
獵犬奇遇記

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算，你會需要：本公司每日中英文行情資料，兩者均歡迎索閱。
中英文行情資料簡介：
股市報導
經濟消息
公司消息
投資介紹
既得投資公司香港分行
中建大廈六二四室
電話：H二四九二九一

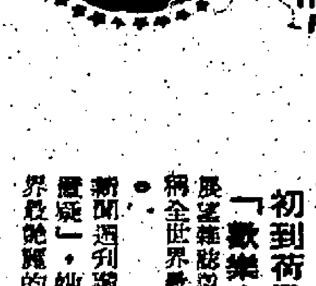
貴族化享受 大衆化價錢
"ALTO"安妥牌電子自動熱水器
每具價值港幣玖拾伍元正
熱水即開即有　免費保用一年
安裝廉價便利　每次用電伍仙
熱度控制自如　公私場所適用
總經理：鴻偉貿易公司
香港大道中・皇后大廈1003室・電話：H-234404

啓德遊樂場
恐龍就快出現 鑽石戲院
請注意日期
粵劇大鳳凰劇團 文千歲 尹飛燕 新金山貞 曾雲飛 梅降仙 梁漢威
夜演：飛上枝頭變鳳凰
實彈射擊場 港九獨有 獎品豐富 全部新鎗 老少咸宜
霓裳艷舞團 夜演：慾燄
西片四場映 火車情殺案 茜蒙薛奴烈主演
粵片四場映 荒山女俠 武家麒 張美瑤主演
快樂諧劇團 風趣諧劇 亦莊亦諧
象棋擂台 免費參加
化身美人
歌壇 時代曲 粵曲 文娛魔術 什技諧劇

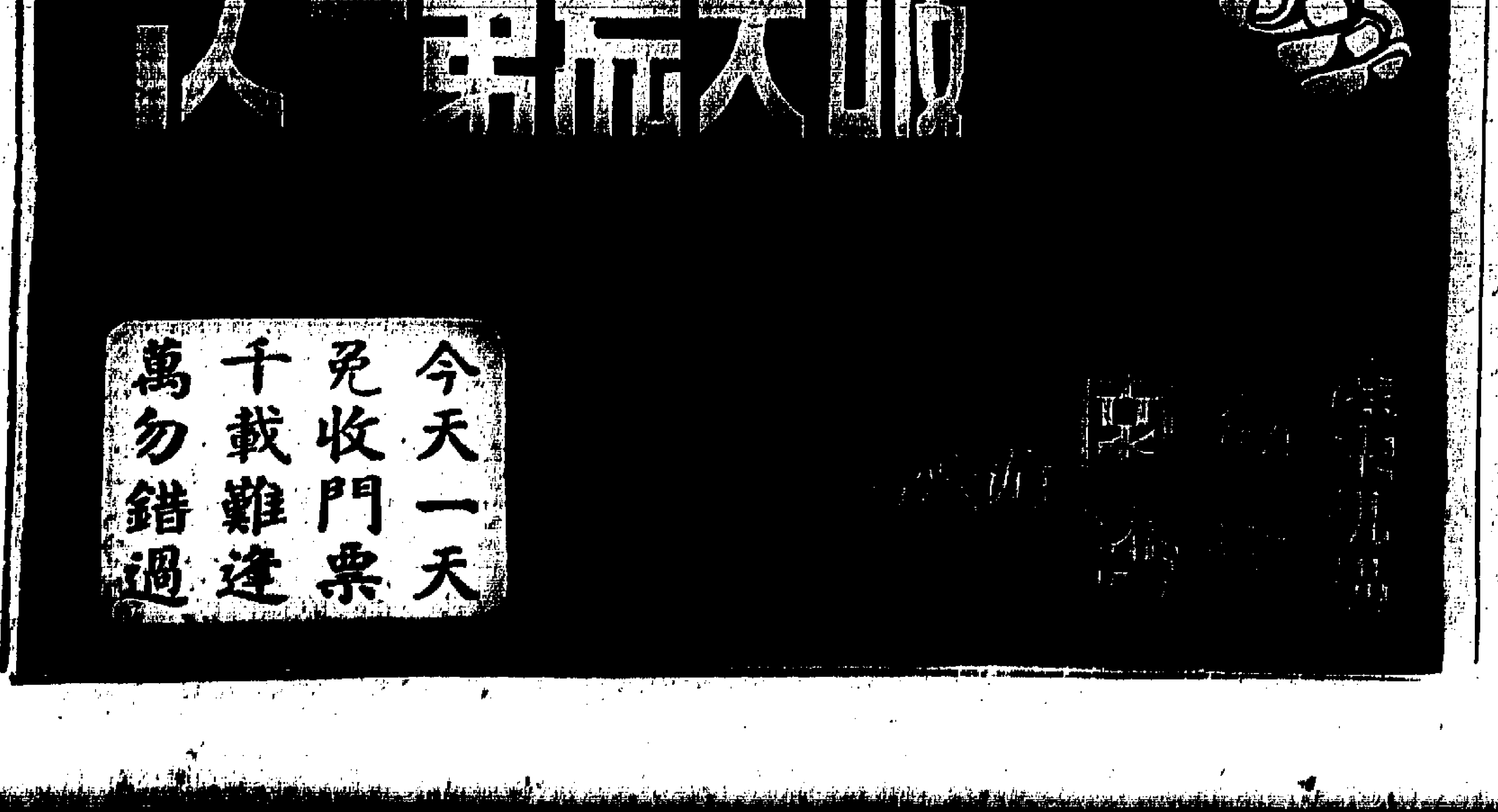
請注意尚有戲院刊第十頁

新華 豪華
正牌盲俠：再接再厲
大映公司榮譽出品
勝新太郎 又一得意傑作
佐藤允 三田佳子 西村晃 聯合主演
全部動作・閃電攻擊
下期獻映

美藝公司發行：
繼「提心吊膽」又一皇牌巨片

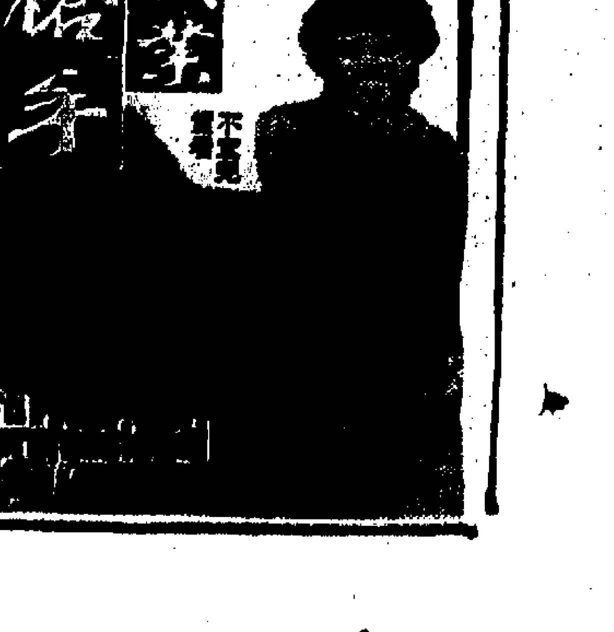




Catherine Deneuve in "The April Fools"
艷如桃李 嘉芙蓮狄露
初到荷里活主演「歡樂良宵」！
展望雜誌贊譽：「她堪稱全世界最美麗的女人」。
新聞週刊讚譽：「無可置疑」，她應列入全世界最艷麗的女人。



麗都 金門 麗華
今天獻映
新娘與我
中影出品
甄珍・王戎 主演
白景瑞 導演
・七彩闊幕・

麗宮
今明五場獻映
聯美公司超級七彩巨片
法蘭高尼路 積皮連斯

## 醫學小記 ·柳堂·

# 人造血

人造血能不能代替人血？美國辛辛那提大學醫學院，正在從事試驗之中。他們已初步製成一種人造血，狀似煉乳，它是用鹽水、清淨劑與一種油脂，合製而成。

這種人造血已以動物試驗，頗著成效。此外，它的製造方法極簡易，而且所費有限，可以在室內溫度保存一個較長的時期。

此種人造血據云氧的成份多過人血。主持人造血試驗的克拉克教授說：任何一種血液，都要有氧與二氧化碳，人造血含有此兩成份。

至於鹽水，它佔人造血此種造血成份的百分之七十，它含有偏鹽糖質，又名血糖與鈉等，俱是阻止心臟血栓的要素。同時，它的成本極廉，一個品脫單位的人造血，大約值十五美元。它可以冷藏廿一天。

迄今爲止，已有四條狗試過人造血，四條狗現仍活着。不過，人與動物畢竟有差別，因爲動物注入人造血後，血壓暫時不降，如果使用於人，可能不易吸收。

辛辛那提大學醫學院，現正以其研究所得，撰具報告，將徵詢世界各地的醫生，共同研究。

西德的醫學界人士，對於人造血能否代替人血，表示值得懷疑，最大的原因是每個人的血型不同，不可能用一種人造血來代替不同血型的人血；除非人造血也有多種不同的血型，但此點在科學上殊難有解決的方法。

至於輸血，它是人血製造的，沒有人造的成份參雜在內，輸血則是用鮮血，也不是人造血。過去在內地時，曾有一種叫「人造血」在藥房有售，但它不是用來代替人血，而是補血劑，與現在的補血成藥的功用一樣。

現代的流行病，多數由血液而來，心臟病一類的疾病，其根源據說皆因血液循環的阻隙而起，特別是在美國，心臟病是普通的嚴重疾病，患者百分之七十無法生存。研究心臟病的專家說：美國人因吃含脂肪的肉類太多，致易於患上心臟病。

## 省港澳百年人事 ·吉縣仁·

# 二十年代快活谷 馬主的風趣

二十年代初期，中國人馬主在快活谷稱雄一時的，有何棣生，及陳殿臣兩老前輩等。

陳殿臣前輩，和當年大阪輪船公司的大買辦馬的一位老先生（據說，是現在民選市政局議員馬超常的老太爺），最稱莫逆。馬老先生抑殷勤，有一年，一艘日本貨船，由烟台載運來港一批蒙古馬，其中有一匹，給馬老先生看中了，他特別介紹給陳殿臣前輩，游說他非購入不可。

陳殿臣前輩，起名阿保羅（譯音，即太陽神），現在該譯名太陽神），以跑一英里路程，稱霸於快活谷。

當年，現在華人行的吉地，其在拍賣場拍出的價值，以白銀成交（每兩白銀，約值當時港幣一元四角），買入了八千兩白銀，即等於一萬二千二百元港幣，每方英尺，祇喊到五十元港幣。

二十年代的跑馬場，祇是有閒階級一個消閒場地，並不像現在，被認爲一個浪紅淺綠的賭場，勝負無所謂，須參與一下有閒階級的「老爺」或「官仔」脾氣，賺味笑。

原來在跑一英里路程賽事中，阿保羅先聲奪人，瘋出的，不是幾多個馬位，而是幾十個馬位。有一次，陳殿臣前輩却大發老爺脾氣，將阿保羅報名，參加了一場跑一英里又四份一的賽程，還誇誇其談，認爲阿保羅仍是穩居魁首，却不料，阿保羅在跑一英里時，還是一馬佔先，可是，到了最後四分一哩的賽事中，却給夏利民所騎的馬（忘其名），搶位而過，阿保羅初次屈居第二。

陳殿臣前輩還是揚揚如平時，舉出手指公，遙向夏利民道賀。

何棣生前輩，麾中多發名駒，類多以七七之字命名，當年，他有一匹愛馬，叫做總統之寶，早已幫他贏了多次頭馬。

不料有一回，却突然輸給了一頭冷馬，他非常不服氣，立將頭上氈帽扔下，還負氣地多踩了一腳，別人看了，呵呵大笑，他自知闖脾氣，給人看到弱點了，也連忙跟住呵呵大笑。

前輩人愛馬，是爲了消閒，令人愛馬，都有以愛駒落第而氣短者，從前的馬心（騎師），氣質及風趣，兩均與前輩五莫耳。多屬英軍官曹，或者，港滬各埠洋商大班，其中尤以早年渣甸洋行的大班，爲最樂於馳騁於快活谷中，目前，多數中國騎師，却轉多以騎馬師傅自許，雖則仍屬業餘性質。

# 半靜寂地帶 丹尼

若干酒店，將會由下月起加價。加額約爲百分之二十至三十。

×

近來加價，漲價，已變成一種「時髦」，不加、不漲，反而缺少了刺激，非時代尖端人物所應爲。

×

過去一年間，私立學校中報停辦的共八十九間，但新註册的私立學校有一百九十一間。

私立學校，亦不可爲而可爲也。

×

香港的士，將於明年二月出現無綫電召的服務。

在馬路上，尤其是賽馬之日，用手在馬路邊召也召不到，祇也祇不住，誰相信用無綫電可以召得到？

×

義大利現有一千二百萬至一千五百萬人，患上「香港流行性感冒」。羅馬居民臥在床上最近一百萬人。

「香港流行性感冒」，工展會似應設一個專檔展出。

# 不賭一知 ·百通·

### 水仙花的盃料

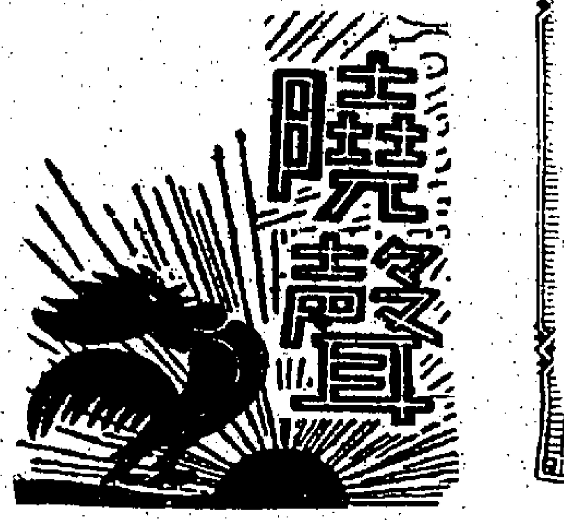
祇要把水仙花頭放在淺碟清水裏，它就能發根、抽葉而開花，既不要泥土，也不需要肥料，這是甚麼緣故呢？

原來秘密全在那個洋葱頭式的球根上。這球根叫鱗莖，鱗莖像個大糧倉，它裏面藏着大量的養料，供給抽葉和開花之用。難怪它在開花之後，把養分都用完了，鱗莖也就萎縮下去。

### 葉綠素與葉黃素

到了秋天，許多樹葉，由綠變黃，這是甚麼原因呢？

這是因爲在葉子裏除了含有葉綠素外，還含有黃色的葉黃素。平常，因爲葉綠素的綠色非常濃，把葉黃素的黃色遮住了。到了秋天，葉綠素漸漸被破壞，葉黃素漸露頭角，葉子也就由綠色變成黃色了。




# 沖伶風月譚 ·慈翁·

### 第四回 遣妾下堂還珠彙退糟 租妻接代弄瓦繼添璋

此時，祇得由何悲夫開口講話，他說：「兄弟此刻代表覺民舞台的前後台全體同人說幾句話。第一是謝謝諸位先生每日在報上大事幫忙，竭力鼓吹，使前台營業的收座興旺，後台演員的聲譽鵲起。其次那就是今天的招請我們施銀花、王香花、趙瑞花三位姑娘。還有兄弟份外僥倖，亦得叨陪末座。在衙在埋，我們應該陪伴諸位先生，當陪吃喝，恣意快樂，必需要做到不醉無歸，與盡始散的地步。奈何她們三位都有日晚要唱，偏是越劇的劇本編製，不像京戲劇本編製得好。他們的連台本戲，總把大角兒所扮飾的劇中人，由場他到稍後一些時間。惟有越劇的男女主角的劇中人，在開鑼以後，就要出場演唱，幾乎是場場有戲，無暇不辭。所以此刻她們三位趕到後台，祇怕化妝着扮也得要開快車了。好在往後的日子正長，大家娛歡的機會正多，現在兄弟代表她們飲酒三杯。第一杯酒是謝謝諸位先生的捧場幫忙，第二杯酒是謝謝今天的厚賜酒食，第三杯酒，敬祝諸位先生的吟興旺發，佳作潮湧。」

何悲夫說完話後，提壺舉杯，斟滿了酒。一杯一杯的像鯨吞長川，龍吸大海一般，吞吸得點滴不留。正不減他的武夫本色，軍人氣概，隨即偕同三位花魁行了三個鞠躬禮，作了一個總辭謝。因爲這個何悲夫是蒲縣人，在辛亥革命光復紹興以前，他被城中紳士官宦聘請來主辦紹興民團，出任民團團長。是何親自督導勤非訓練，頗有美好成績。當光復紹興的時節他也辦理防務到七個不散，團則安謐。所以大家都對他認識，也都有好感。祇因他一向喜歡戲劇，所以入民國以後，他就向陶泰生相店老板陶老三討得這份在柴會館的覺民舞台的前台經理的職業。大家知道他有一份軍人的躁急脾氣，說走就走，自然不曾予以挽留了。

陳詠庭是這次邀花魁的主動人，也是這次公請三位花魁的經手人。如此兩個關係，所以當何悲夫偕同施銀花、王香花、趙瑞花等三個花魁辭謝而去時，陳詠庭把預先自己出錢，向大舞台寺門對面那家紹興城中唯一最大的日新協洋廣貨店，購得香水香皂、胭脂水粉等化粧品多件，合成三包，不分厚薄，不別名次，每樣一件，每人一包，陳個她們皆大歡喜。因爲每個小姑娘所喜愛的東西，自然連聲稱謝，伸手接受。陳詠庭這才以公案主人的代表身份，伴送她們走出會館戲屋的大門外。目送她們走遠了幾步，方始回來入座，陪伴大家吃喝酒食。

戲劇春秋

# 周自齊赴日被拒

洪憲本末 ···民國通鑑···

袁世凱爲了洪憲年號，受了外交團的打擊，派謀改善外交關係，由於當時歐戰方酣，列強均顧不到亞洲，亞洲問題完全以日本爲主，要改善外交關係，首先要與日本改善關係。當時正值日本大正天皇加冕，大正是明治之子，現在這個天皇昭和之父，袁世凱藉此機會派農商總長周自齊爲特使，赴日本慶賀日皇加冕，以致睦邦交。後來革命黨人反袁作宣傳，皆指周自齊赴日別有密約，出賣國家利益，以換得日本支持中國帝制，此事真象如何，實不能無疑。

自從袁世凱承認二十一條約之後，中日之間實無懸案要說，袁世凱遜派周自齊去日本說明送給某項權利，似乎是清理所無，除非日本提出某項要求，袁世凱可能考慮接受。但在當時，日本似乎也無條件可提。周自齊訪日意，雖由中國政府提出，日本政府表示歡迎欣然同意，預定行期爲民國五年元月十七日，元月十四日日本駐華公使日置益特地設宴爲周自齊餞行，日本方面突然變卦，日置益到中國外交部，面告國務卿陸徵祥，說是奉到本國政府命令，日本將招待俄國大使，不便迎接中國特使，並且爲了避免兩國間的誤會，請中國特使延期啓行。這項理由當然不妥，因爲中國特使與俄國大使皆是外國使節，一個國家沒有理由祇能招待一個外國使節，而且俄國大使是經常駐日的，地位更不能與中國特使相比。日本此舉顯然有意給袁世凱的面，打擊袁的威信。不過，由此一點也可證明周自齊赴日決未帶任何「禮物」，否則以日本人之貪，安能拒絕上門送禮的人。

日本人何以有這一着，恐怕是設好圈套以對付袁世凱，自從甲午戰爭以後，日本方面一貫把袁世凱當作第一號敵人，此時有機會打擊袁世凱，自不肯放過，恐怕袁世凱不肯上當，故意擺出歡迎姿態，及至周自齊決定赴日後，又予以拒絕，以打擊袁世凱的威信。

## 花鳥蟲魚

# 菠菜過朔乃生 ·梁祺勳·

菠菜，人喜以魚、肉、豆腐之類烹之，其風味，亦良有可取處也。菠菜之傳入中國自唐始。按唐會要云：「太宗時，尼波羅國獻波稜菜，類紅藍，實如蒺藜，火熟之能益食味。」即謂此也。尼波羅即尼婆羅，亦即今之尼泊爾，與西藏南境相接，唐居中原，則彼爲西域國也。又劉禹錫嘉話錄云：「菠稜種出自西國，有僧將其子來，云本是頗陵國之種，語訛爲波稜耳。」頗陵亦即尼羅，蓋同一物一地而音異其名，至於爲獻抑僧將，或各有事也。

菠菜又一名波斯草，一名鸚鵡菜。瀏霧錄復云：「南人呼菠菜，北人呼赤根菜」所謂赤根，以其根部僅紅色也。其根約長數寸，大如桔梗，味甘美。莖則高尺餘，柔脆而中空，葉互生，綠膩而柔厚，皆如三角形而尖長，基部又旁出兩尖，似菠子花葉之狀而稍長。四月起苔尺許，開黃白花，簇簇不顧。宋劉子翬嘗詠云：「金簇因形製，非發小款。時危思獨佩，誰否莫忽謝。」一臨可謂寄慨深遠。

菠菜之氣味，古人謂甘冷滑，多食令人腳弱，發腰痛，動冷氣。先患腹冷者必破腹。破腹云者，猶河魚之疾也。更不宜與鱔魚同食，能發霍亂，是則過食之弊耳。又謂取汁煉霜，能制砒、汞、伏雌黃、硫黃、解酒毒，故服丹石人宜之。第其冷滑之性，亦至可利用。張從正儒門事親云：「凡人久病，大便澀滯不通，及痔漏之人，宜常食波稜、葵菜之類，滑以養竅，自然通利。」則取其功能通腸胃熱，下氣潤燥諸功，惟忌之在此，又必以速武炊食爲良也。

菠菜屬藜科之一年生或越年生草本，其種植法：於正、二月用水浸其子，既脹撈出控乾，然後益覆地上，芽出，則澆灌既勤，地作畦，於每月下旬下種，澆灌既勤，良亦可輪轉。古人又謂春種則多蟲，不如秋種者爲佳。其於秋社後二十日種者，至將霜時用馬糞培之，以避霜雪，十月內沃水，以備冬蔬。惟亦不懼摧霜如此者，宋蘇東坡有詩云：「北方苦寒今未已，雪底菠稜如鐵甲。豈知吾到蒼冬蔬？霜葉露芽寒更茁。」可見其亦有凌寒本能也。

復以菠菜有一特性，非他蔬所有。本草與羣芳譜俱云：「此菜必過月朔乃生，即晦日下種，與十餘日前種者同出。」亦一異也。


# 港九首輪影院聯合廣告

## 京都·大華
第二週今請早 歐洲公司七彩潤華神秘冶艷巨片
雅麗珊華超史 狄基陀士拿
隔牆樓秘 OBSESSIONS
不宜兒童觀看
京都·大華早場：戰血染征袍 美人如玉

## 東城·樂宮·東樂
今天請早 注意時間：兩點半 五點四 七點半 九點八
霍士公司意大利式諷刺喜劇 維娜莉絲主演
意大利艷潮 The Bit, The Bees and the Italians
今天請早 禁地俱樂部
東城早場：百勝雄 東樂：浪淘沙

## 新華·豪華
映足一月！聲勢煊赫
今天兩場：二時半 七時半
亂世佳人 GONE WITH THE WIND 七彩
奇勒基寶 慧雲李 夏蕙蘭 李斯梨 活佚
美國南北戰爭時代最動人的故事
新華今天早場：火併車殺案 豪華今天早場：風塵三俠
新華午夜場十一時半：危樓魔影

## 樂聲·新聲·金冠
今天四場 五大巨星主演最新七彩特務片
昨天滿座 香港大巡行節 本院注六號 請花車
OSS 117 MURDER FOR SALE
特務一一七 勇破暗殺團
尊溫格 羅拔山 賀佐 鳳斯 瑪嘉烈 李 安波施 露娜 茜合演
樂聲今天早場：天有無情 新聲：獨俠江行伏 金冠：花笑人都

## 總統·海運·國華
K-642050 K-678091 H-761937
今天最後四場獻映
總統 海運 安德烈 丹拿 尊倫 雷蒙 比利 格建 貝茜 碧露 主演
雪嶺屠龍 A TASTE OF DEATH
國華今天選映 提心吊胆 特藝七彩
總統明天：殉情記 海運明天：巴黎戰火

## 皇后·麗聲·皇都
今天請早 兒童不宜觀看
銀破天荒 華麗劇 天艷舞鑑
却佐 肯斯 主演
血腥勒索 ORGY BLACKMAILER 全部七彩
皇后今天早場：附耳撕炸 麗聲：春滿堂 皇都：血英雄

## 利舞臺·文華
巨片週第四天 今天五場獻映
殉情記 七彩潤鑒
奧莉花茜李安紀定皇 聯合主演
今晚七點半 仙鳳鳴劇團 任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 任冰兒
琵琶記
荒野恩仇記

## 東方·快樂·金國
有大笑大滿 連！今天請早 比哥倫亞笑天片牌
謝利 泰利 譚馬士 積桂蓮 雅絲 兩天皇大星笑
荒唐妙計 保嬌妻
快樂今午夜場：衝出鐵幕（收康）

## 環球
即日公餘場映 彩色打鬥冶艷巨片 霸王貴妃
七勇士
香港大舞台今後最後五場映
七彩潤幕 國語特技 撲朔離
下山 牙子 羔羊
明天五場選映 劍胆

## 新都 : 仙樂
今天獻映 今天不回家 大衆片公司出品 白景瑞導演

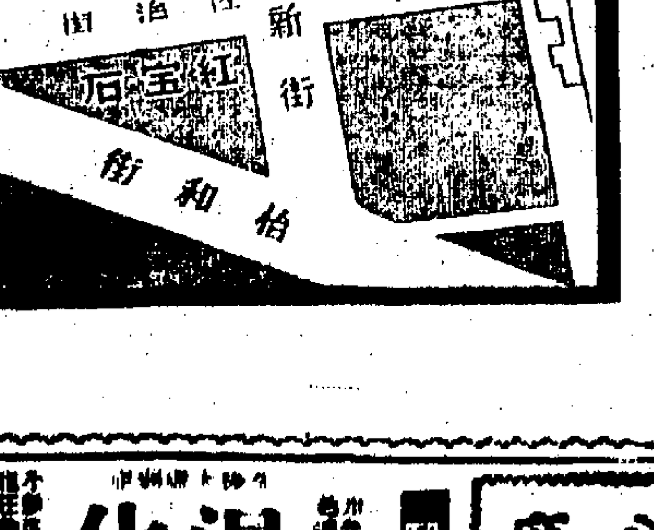
## 英京 英華 北河 油蔴地
明天獻映 福祿壽 名歌十二首·歌星大會串

## 霧雨飄飄淚雨行
占士堅 莎莉麗 主演 倫理感人 七彩巨片
最現實的問題 最純真的愛情 最感人的故事 最美麗的畫面 最香艷的鏡頭

## 民樂
今天獨家獻映 楊群 萬儀 領銜主演
北極風情畫

## 北河 油蔴地
即日四場選映 大地回春 任劍輝 芳艷芬 主演
即日四場選映 成家立室
明天兩院聯映 福祿壽

## 翡翠戲院
不日開幕 極聲色之娛 窮視聽之樂


徹底根治 尿
朱永安 外皮
尿病
朱約翰 外皮
男人虛弱
謝金石
耳鼻喉
蔡德芬
退化
饒少樞
分類廣告

## 山川人物

# 宋王臺與侯王廟

宋帝趙昺，逃抵新會厓門，爲陸丞相秀夫負之蹈海而崩。遺跡除厓門外，留於九龍者，厥有二焉。一曰宋王臺，二曰侯王廟。 菊齋

吾國朝代更換，不可勝數，民國前計之，至少有二十五史，其間亡國最慘痛者，莫趙宋若。蓋宋帝趙昺，逃抵新會厓門，爲陸丞相秀夫負之蹈海而崩。吳枚庭弔崖山詩云：「萬里山河無片土，一朝臣主有孤舟。」其沈痛爲何如也！然而宋已沈矣，而遺蹟除厓門外，留於九龍者，厥有二焉。一曰宋王臺，二曰侯王廟。

宋王臺遺址，原在九龍城今譚公道中之小丘上，上有石巖，巖前平坦形如臺，宋末帝昰、帝昺兄弟，嘗共登臨，故名。石欄亘其外，嵯峨聳其中，茂樹長其旁，雜花秋佳日，港人士女，輒登臨以酹觴，爲本港名勝之一。文人雅士，留題者衆，尤以新會伍銓萃太史集句爲聯，膾炙人口，聯云：「一聲滄海帝南殿，百戰山河見落暉。」東莞陳伯陶子礪探花，曾有宋臺秋唱，以紀其事。迨日治時，炸平之欲展作機場，炸之前夕，傳高僧誦經三晝夜，蓋倭國信佛使然也。最奇者，刻有「宋王臺」三大字之石塊，完整如故，委之草莽。戰後，趙氏宗親會，以保留古蹟，呈准港府將該石塊，予以安置，並在附近地段建小公園，置之中央，名曰「宋王臺公園」，以爲市民休憩之所。園門之右刻石碑一方，敘二帝播越之經過，碑文爲新會簡又文撰，台山趙劍雷書，其左則譯成英文石刻一方以對照。今臺址雖夷爲通衢，而片石猶存，則趙氏與港府之措施，有足多者。

考所謂宋王者，其實宋帝。蓋南宋度宗趙禥，子三：長子趙昰，楊太妃所生，庶出，次子趙㬎，全皇后所生，嫡出，封太子，度宗崩，嗣位，是爲恭宗，年號德祐，四歲立，五歲時，爲元將伯顏擄去，在位二年，至是其異母兄昰，即位福州，是爲端宗，年號景炎，九歲立，十一歲崩於碙洲（簡又文考證即今香港大嶼山），在位二年，三子趙昺，妃俞修容所生，庶出，繼端宗位，登極於碙洲，年號祥興，八歲立，九歲，投於崖海巨浪之厓門，在位二年。當二帝留大嶼山時嘗登九龍山上玩耍，故應稱「宋帝臺」，而所以稱「宋王臺」，或恐見忌于蒙元，故稱「宋王臺」之臺字，似臺非臺，似室非室，可知矣。

若夫侯王廟者，非神所也，位于九龍侯王道，所祀者爲楊太妃之兄楊亮節，即恭宗之舅父也，共赴國難，未至厓山死於九龍，後人假以侯王名而祀之。廟內碑石多考證之，東莞陳探花伯陶撰楹聯云：「外戚幾人能有傳，英雄自古半無名。」蓋楊爲外戚，亦無傳耳，不屈於蒙元，間關爲主以赴難，非有正氣者不能，但無名，亦無傳耳。又陳氏更有聯曰：「依然寡婦孤兒手，不盡殘山賸水心。」意謂趙宋取天下於後周柴世宗之孤兒寡婦手，而失天下亦於度宗之孤兒寡婦手。天理循環，若或使之，不過尚有殘山賸水，供人憑弔，不其幸歟！

× × × × ×

## 市聲

### 野花 黃思騁

「你要相信就相信吧，我是不會相信了。」

「你這個沒出息的東西，你以爲我們就在這裡終老了，對嗎？」

「媽，你成全了我吧，答應我同文香結婚吧！」

覃太太氣得臉色發白，她連做夢也沒有想到自己的兒子會提出這樣的要求來。在她的觀念中，自己的兒子不但是王子，將來還要雄霸一方，幹一番驚天動地的事業。

「我沒到你這麼大，全不顧念到我對你的一番期望，」她喃喃地說。

「我能有甚麼天出息呢？媽，在這裡我們都祗是普普通通的市民。」

「可是總會有時來運轉的時候。」

「媽，爸爸沒有了地盤，沒有了兵，那裡來的甚麼好日子！」

「他本來也是一隻白手，時來運到就發了起來。」

覃仲欽痛苦地搖着頭，說道：「我情願同文香一起回國去，再也不想住在這裡了。」

「你這時候回去，能做些甚麼？」

「我可以回家種田，也可以找份工作做。」

「覃崇武的兒子！好有志氣！」

「你不知道我在這裡住得多氣悶，沒有一個朋友，也沒有一個可以談話的人，成天在房子裡，實在厭膩啦！」

「你可以到外面去走走，誰也沒有把你關在家裡。」

覃崇武走近來，看見兒子哭得傷心，心裡已明白了一半，他說：「這地方不要說你，連我都住得厭煩了，過幾天我派個人同去搭香，我們乾脆還是歸田吧！」

「你能種田？」覃太太說。

「我爲甚麼不能種田，難道種田還難過帶兵？」

「你骨頭老啦，種田可用不着。」

「我要在這裡等到幾時呢？」

「那邊遲早會有消息來，到時我們就可以走了。」

覃崇武在初到香港的時候，一直懷着東山再起的願望，他的本錢是他還有幾個死黨，在一處三角地帶招兵買馬，等候時機。可是幾年已經過去了，卻沒有好消息傳來。

「落葉歸根，我想得回家。」他黯然地說。

「你們要回家我也不反對，祇怕一到那邊，你們都有坐牢的可能。」

「我和魏玉森並沒有甚麼過不去的地方，祗是打過幾次仗罷了。他現在坐穩了那把交椅，還要同我算舊賬就太不夠義氣了。」

「你打死了他的弟子，他老婆不同你算賬才怪呢！」

「在戰場上打死又有甚麼話說，又不是我把他槍斃的。」

「他可管不了你這麼多。」

覃崇武實在也沒有膽量回去，害怕魏玉森同他算賬，何況自己的家鄉離他坐鎮的地方祇有三百里路，他回家的消息很容易傳到他的耳朵裡去。（一○六）

## 女牧師 傑克著

### 二九八：究竟是林妲還是木且

馬利姑娘略頓一頓，又往下說——

「但是我可能眼花，咱們格朗司去的同道，個個都附此見，斷定那位大舞星是百分之百的林妲小姐！

「散場後，咱們暗中定計，向小魯長打聽林妲如何會在那裏？是幾時來的？不料那魯長把然反問，林妲小姐是甚麼人？這兒並無其人。咱們告訴他即是個跳新脫脫舞的台柱。他說，她不叫林妲，是新來的木且小姐。

「林妲變了木且小姐！使人們驚愕不置，是她改了名呢，抑或另有其人呢？

小魯長正色而言，顯然不是開玩笑。

「同道中有個名喚勞倫斯的，也是德國後裔，跟林妲雖不太熟悉，卻有過幾面緣。他說不管她是林妲也好，木且也好，反正小魯長即晚歌宴咱們，把她一並約來談談好了。

「那魯長面有難色，都表不屑地說，『這種女人怎能參加正式宴會？』

「在別處，包括咱們格朗司在內，對藝員向不歧視，甚至以有她們陪宴爲榮。魯長那種態度，也令人惶惑不解。

「後來魯長直說，才知道那些舞女，品格卑賤，上台是藝員，下台是妓女，以出賣色相爲正業。他以魯長地位，十目所視，不能公然召妓同席飲宴。最後他笑嘻嘻說：『你們若是對她有興趣，不用任何人介紹，直接找她便了，這種女人是沒有身份的！』

「嚇哈！甚麼大舞星，原來是變相的妓女！

「咱們跟魯長分手後，大家都不心死，明明是林妲，怎會變木且？林妲是名門淑女，智識分子，怎會貶身降格做娼妓？大家都滿肚子疑念，找不到答案。

「勞倫斯少年活潑，在咱們隊裡，是最魏然的一個，自詡打先鋒。

「他不知怎的找到了林妲——究竟是林妲還是木且？當時尚屬疑案——一見面，把勞倫斯幾嚇瘋了！

「不是說林妲嚇壞了勞倫斯，她的容貌跟未失蹤前同樣嬌嫩，聲音也同樣甜美，把勞倫斯嚇壞了的是她的神情語態！

## 楓林晚 舒雨

「我酒也不要了，我要妳在這裡陪我說說話。」他伸手拉住她的胳臂，祇覺得又膩又滑，使他的心直跳。

「好，我就陪你說話。」

她一歪身在他床邊坐下來，淺淺地笑着。

「妳不穿白袍好看多了。」

「真的嗎？」

「真的。以前我從來不發覺妳是這樣美。」

她低頭淺笑，這一會子，她沒有了那種放黠的光芒，卻充滿了女性的柔媚。

他的心跳得更快，酒精也在脈管裡加速了燃燒，如果琪華有她這種風情，如果琪華像她這樣解意……

他忽然覺得十分需要眼前這個女人，他等不及琪華長大了，他要女人，此刻就要！

「李姑娘，妳爲甚麼不結婚？」借着酒意，他忘了禮貌就突兀地問。

「沒人要我嘛。」這一笑，笑得更迷人。

「妳這樣漂亮會沒人要？」

「至少你就不會要我。」

「碧虹，我……」他忽然一用力，把她扯到自己懷裏。

她馴服得像一頭小貓，任由他緊緊抱住，跟着，他狂亂地吻她的臉和頸項，滾熱的呼吸直噴到她的皮膚上。

「浩，你會丟棄我嗎？」她低聲地問。

他不答她的問話，却伸手去關掉床頭上的小燈。

「我需要妳，碧虹，我需要妳！」……

她用力絞動握在手中的手絹，眼睛平直地穿過玻璃，望向遙遠的大海。

她滿心以爲他會投進情網，沒想到他祇是掉進慾的陷阱，情很難找第二個人代替，慾却很容易得到滿足，除了對琪華，對任何女人，他都是祇有慾，沒有情。

到趙家答應了馮家的提親，她就知道她的野心要落空了。馮浩還有父母，他是獨子，即使他肯娶她，馮家也不會要一個離過婚的女人做媳婦。

此外，馮家還有錢有勢，大少爺扔掉一個半個女人，不會有甚麼大不了。金錢可以把一切罪惡掩蓋，何況李碧虹又早過了受法律保護的年齡。

## 餘情 美・雷爾舒著 南汀譯

### 一九：一個熟識的影子

兩天之後，文美莉接到高教厚給她的信，信是希望她當天到醫院去探視他的。

自然，文美莉在每天下課後，就得去看他。一天如此，兩天如此，一個星期來也是如此。

高教厚的傷勢，顯然是隨着日子大有起色了。

× × ×

這個下午，文美莉利用半天空閒時間，獨自到海濱散步去。她記得，在夏天的時候，在這條路子上，曾遇着驟雨而認識了羅柏森。她知道現在是冬天，冬天不會有驟雨的。北風很緊，把她的圍巾吹得獵獵作響，她雙手插到褲袋去，在這條荒涼的路子漫行。

前面出現了一個影子，這是她熟識的影子。也是她期待了幾個星期的影子。

「美莉！我眞的遇到你了。當我踏上這條路子後，就妄想能夠遇見你，因爲這是你授課時間呀，」羅柏森說。

「今天下午可沒有課，」文美莉：「所以，就到海濱來散散步。」

羅柏森望着雲層走動得很快的天空，「又會下雨吧？」羅柏森笑了笑，他是有意撩起他們初次邂逅的回憶的。

「難道要再下雨，我們才認識嗎？」文美莉微笑着說。

「那麼，到我寓所去喝下午茶吧！」

文美莉遲疑一回然後說：「你已經請准了你的新夫人嗎？」

「噢，她已到市區去，要幾天才回來，她似乎是不慣鄉村生活。」

「你爲甚麼不陪她去呢？」

「還是各適其適好些。」

文美莉已意味到他們的夫妻生活，並不會十分和諧，於是，她想到她的學生，她問：

「綺年在家裡愉快嗎？」

羅柏森透了一口氣然後說：「她跟史芬的感情已在惡化中，因此，我打算以後星期日，也讓她留在學校。」

「我當然贊成，不過，這是你的決定，我是無權過問的。」

## 一晌貪歡 上湯文

### 三零：形影不離

「認了多久？」

「認了……哈哈，認了也很多天了……」金大爺看見兒子注視自己，生怕他疑心自己說謊，所以應酬的說：「有一天，我和一位朋友在半島酒店吃下午茶，湊巧林小姐也來了，朋友介紹我認識的……」

「她怎樣認識媽咪的？」

「我相信媽咪也是因爲買鑽石認識她的，你知啦，媽咪是最喜歡珠寶的……」

金舫想了一會，像發現甚麼似的，緊張地說：「媽咪不應把珠寶誤給一個不相熟的人觀看，我要上樓對媽咪說……」金舫邊說邊向上樓去了。

金舫走進母親的房間，看見林丹正在觀看鑽石，珠寶，林丹見他來了，含笑的說：

「大少爺，你是不是也想買些鑽石送給女朋友？」

金舫不曉得林丹說話是甚麼意思，頓了頓後，說：「你介紹我認識一位小姐嗎？」

「我認識的女朋友，那有資格高攀？……」

林丹轉過頭看金太，見她收拾珠寶，把它放回箱裏，跟着，含笑的說：「金太，今天打牌嗎？」

「提起打牌便氣結了！」金太悻悻的說：「今早起來，我便打電話約人打牌，誰知有一位說沒功夫，以致不成局……林小姐，你來得眞巧，我們倒不如打牌，好嗎？」

「如果金太喜歡的話，我倒願意奉陪，不過，我沒資格玩大牌的……」

「林小姐，你下場，我和你合股。」金舫認爲有機會一親香澤，忙搶着說。

「如果有金少爺支持，那就好了。」

金太祇要有人陪她打牌，便不計算了，忙說：「好，好，你和阿舫合股吧。」

十數分鐘後，陳太和伍太乘車到了，一進屋便走到麻雀檯旁，擲骰定位，金舫以「股東」姿態出現，坐在林丹身旁。陳太也是從上海來的，跟金家認識已十多年，而今，她看見金舫安靜的坐在林丹後面，打趣的說：

「阿舫，我到你們家裏打牌，從沒見過你像今天這樣乖的……」

「我和林小姐合股，當然要看住這牌局啦！」

「難道你怕林小姐串同金太騙你嗎？」陳太接着對坐在梳化上的金大爺，打趣的說：「金大爺，你快來看住牌局……」

「不用他看，」金太說：「坐在我的身旁，口講指劃，影響我打牌……阿福，你每天都到外邊去吃下午茶，爲甚麼今天還不去？」

## 飄香劍 武俠小說 高景生著

### 第七回：社鼠城狐皆漢賊 蛇神牛鬼亦乩仙

須是處道人用酷刑的一種方式，有名是「萬箭穿心」，所謂箭並不是眞箭，祇是指麈拂一條條的尖刺，這些尖刺拂面生痛，便如萬箭齊射，痛在面部，卻在心裏。這比別的酷刑祇痛在一處，更難抵受。

玉面狐狸送教做性，名如其人，不用辣手是不成的。所以處道人一出手便毒辣得很。玉面狐狸咬牙抵受，淚下如雨，不久便渾身發抖，本想用雙手掩面，但雙手早已被束，殺苦是淚珠源源溢出，沾及面上，剌痛的皮膚，那些淚珠便似是一種增加痛楚的刑具。

淚固不好，但不流也不成。

她本已料到今宵難逃大限，不會好過，却沒料到處道人一動手便用酷刑，當下一邊發抖，一邊用力掙扎，顫聲哀叫喊道：「你們算得是甚麼英雄好漢，用這種手段來對付一個沒用的女人？」

處道人又用麈拂指了一下，把她束手的繩索掃斷了，哂道：「你柔來啼哭，眼淚是你最厲害的武器。我要教你哭個痛快，豈不是成全了你，使你能夠大展所長麼？這種手段如不用來對付你，還該用來對付誰呢？我要看你掩面哀啼，哭聲慘慘，才顯得出狐媚本領。」

那尊者在傍瞅着酒葫蘆，正在向束樵雙斧敬酒，也淡淡說道：「你如不肯說實話，儘管放聲痛哭吧！本來是玉面狐狸，今後叫做淚面狐狸好了！」

玉面狐狸雙手放開，不自覺地舉手掩面，這本是一種自然慣性，所謂「捲袖工曉」，玉面狐狸偏能惑主，淚固是慣技，舉手掩面更可以增加幽怨之美。可惜這回不成了，手指一觸到面上皮膚，更加痛得要命，幾乎跳將起來。

處道人早已預料及此，才會藉此加强這種酷刑的威力。他所以忽然容她解除雙手的束縛，作用也不外如是。

玉面狐狸平生作了不少惡事，直到今天才受到應有的折磨。東樵雙斧還在眼前，竟似樂不可支，舉酒狂飲，口中叫得沙沙啞啞，眉飛色舞了。便知他們平時常慣了折磨別人，這時却看到玉面狐狸用酷刑去折磨，她自己受折磨，心中大快，特別興奮。（一○一）

## 癡君夢 岳騫

### 第廿八回 拜突游魂 餘生爭旦夕 牠驅密使 烽表獻丹衷

陳潭秋說道：「等到你要下去時，我跟你一道，今天無論如何我也不離開你。」

鄧子恢無可奈何，問道：「我們向那邊去？」

陳潭秋說道：「你的路徑熟，對敵人情況也比我清楚，去那裏我不參加意見，我祇是跟住你走。」

鄧子恢眼見實在擺脫不掉陳潭秋，說道：「潭秋同志，你放心，我活着就不會讓你死去，不過，你可要緊守秘密，不能把今天的情況說出去。」

陳潭秋說道：「你放心，我要作出對不起同志的事，將來就叫我死在新疆。」

鄧子恢不由得笑了，說道：「那有這個法，你怎能到新疆？」

陳潭秋說道：「這可不一定，人若作了虧心事，你就算賭咒有一天死在月亮上都會應的。」

鄧子恢搖手道：「別說閒話了，還是顧現在的性命要緊，將來的事由它去了。」

這時下面槍聲已經稠得更緊，陳潭秋問道：「我們上那裏去？」

鄧子恢說：「那裏都不去，就留在這裏。」

陳潭秋奇怪道：「你不是說這個山頂毫無隱蔽太不安全嗎？夜間已經感到沒有隱蔽，到了白天怎麼可以藏住人？」

鄧子恢笑道：「你這叫做食古不化，假如大家都擠在這個小山頭上，當然很容易被發現目標，現在他們都衝下去，相信一個也跑不了，敵人一番捉到這麼多人，自然不會想到山上還留兩個人，加上鳥上天色就亮。山下看山上十分清楚，我們兩人平躺在山頂上，遠處看起來好似兩塊小石頭，誰也不會想到是兩個人，這樣就可安全渡關了。」

陳潭秋眼珠轉了兩轉，道說：「你這一說我明白了，你想把他們一齊下山，用意就是爲轉移敵人目標，保衛自己的安全。」

鄧子恢搖頭道：「問題當然還不是這樣簡單，將來我再告訴你。」

兩人在山頂上躺了兩個鐘頭，聽到槍聲停止，鄧子恢找到一條小路下山。陳潭秋去了汕頭轉去上海，鄧子恢仍然回到省委辦事處，看到譚震林已到，問道：「你幾時來到的？」

譚震林說道：「我就在你們後面，你們剛離開，我就到了。」

鄧子恢說道：「你交給我的任務總算完成了。」

譚震林搖頭道：「未必，問題可能更複雜。」

鄧子恢吃驚道：「怎麼回事，瞿秋白眞的跑掉了。」

譚震林笑道：「他既未跑掉，也未打死。」

鄧子恢說道：「這樣說來，他是被俘了嗎？」

譚震林點頭道：「除去何叔衡之外，全體幹部都被俘？」

鄧子恢更加吃驚，說道：「瞿秋白被俘，若是洩漏了我們這一次的計劃，怎麼辦！」

譚震林說道：「洩漏我們的計劃還是小事，洩漏了黨的機密就麻煩，所以黨中央來電要設法救他。」（五○九）

分類廣告

啓事

梁氏宗總會通告
本會定於本年十二月卅日下午二時在彌敦道58號九樓本會禮堂舉行本年度會員大會省覽年結，聆取報告，聘定核數員及討論提案等事，敬希各會員依章出席，如有提案請於本月廿二日前寄到本會，本會祇取捨編定以昆屆時不設臨時動議，此致各會員 理事長梁英杰啓

遺失
遺失聲明 茲遺失廣東信託商業銀行（在油蔴地）灣仔分行前發之定期存款帳戶第一三九九號之存單，除報失外特登報聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失東亞銀行香港仔分行之定期存款第1095號所用之存單，除報失外特登報聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失廣東信託商業銀行紅磡分行前之存款帳戶第259號之收據，除報失外特登報聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失廣東信託商業銀行分行之活期儲蓄存款第75號存摺，除報失外特登報聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失廣東信託商業銀行沙咀分行存款第3號所用之存單，除報失外特登報聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失廣東信託商業銀行九龍城分行之定期存款第3號所用之印鑑，除報失外特登報聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失廣東信託商業銀行（在荔枝角）之定期存款帳戶第1262號之存摺，除報失外特登報聲明作廢。

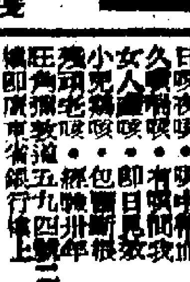
遺失聲明 茲遺失廣東信託商業銀行（在灣仔）之活期存款第1245號存摺，除報失外特登報聲明作廢。1969年12月12日

遺失股票 鄙人遺失香港廣東銀行有限公司第一優先股票第〇〇〇七號一張共五千股除向該銀行報知作廢另發新股票外特登報聲明上述遺失之股票作爲無効此佈 郭順啓

東城 早場 百勝雙雄 特藝七彩 Helicopter Spies 鐵臂神槍 明早 價六毫 一元 一元五角

凌波 焦姣 鄧仁枚 于倩 狄娜 主演
香港娛樂 京華 國民 永華 寶華 光明 樂聲 李活 黃金 倫敦 聯邦 都會 荷李活 明珠 國際 亞洲
好此道者請早
荷李活 加映午夜場
DARK RENDEZVOUS SHAWSCOPE

錢茂生 專醫 尿道症病
鮮門蝕 紅雲 癬狀
陳銳培 醫藥
腸氣腫痛・特效專藥 腸氣丸 徹底根治 服如斗大
耳鼻喉 頭痛 腦暈 伍品良專醫
腸氣腫痛・特效專藥 腸氣丸 不用開刀
徹底根治 尿
謝照光 外皮
布朗士 專科 皮膚
莫敬仁 痔瘡 廿元包醫
尿 聶高元 病 專科 一服斷根 輕重尿病
謝仲生 尿 病速愈
治形整性男 所
腸氣腫痛・特效專藥 腸氣丹 不用開刀 如斗變大
救星
鼻 何守祥
哮喘 診所
美德整容所 豆皮 面容 雙眼皮 隆鼻 狐臭
鼻 程普德 塞涕血臭
痔瘡 張天佑 女醫助理 檢驗免費
暗瘡
痔瘡 苗樂天 肛脫血痔
喉 鼻 喉 喉癬 喉蛾 喉炎 喉痰
鍾天生 久咳
痔瘡 女醫李慧賢
診藥三元 無效還銀
陳劍秋 皮膚 癬
痔瘡 黃華滔 痔血
梁棣初 皮膚 癬
耳鼻喉
岑國良
張告病家
嚴重胃病 一服斷根
胃病專家 竹林氏



# 工商日報分類廣告

**銷數廣 效力大 收費廉**

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口） 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈣油蔴地上海街三一九號老貫公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔 827 8391 8395 8359 8391 8341 8344 8346 8348 8349

## 租售

**土瓜灣** 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

**旺舖出售** 九龍貴州道一號B 山東頭村街必經 適合各行生意 因人手不足 出平售 先到先得 K834537

**唐樓廉售** 青山道34號AB三至六樓 百餘呎向南單邊 近巴士站交通方便 電話K863491洽

**靚樓廉售** 紅磡地王靚樓廉售 約百尺售四萬餘 有意午十時至十二時晚八時上後電話洽

**吉售** 大角咀道中英樓單邊 平式可三伙 晚九時後電話洽

**急售二樓** 黃大仙飛鳳街單邊向南北角 七百餘呎 水電鐵閘都城花大 K426974

**元洲街靚樓** 交吉廉售六樓單邊七百餘呎 四大間廚房連傢俬 數千元華麗實用裝修出讓 售四萬三千元亦可分期 首期付萬餘元月供四百餘元 下午四至五時看樓 K301480洽

**永隆大廈分層租售**
深水埗青山道220—240號
㈠P座之八·九·十·十一樓特價廉售 每層二萬四千元
㈡樓上住宅·有電梯獨立水錶免頂手租 電話八六七四九五或八九一三四六洽

**大德樓分層預售** 深水埗基隆街298至302
樓下1,350尺 閣樓1,180尺 自己梯相通，靠近市場，鬧大興旺舖位
（樓上前座）每間潤卅幾尺，面積八百幾尺，光猛向南
（樓上後座）兩面單邊，房房有窗，地方四正光猛通爽
樓高十層，名廠電梯，單位不多，旺中高尚
洽購處：香港織造廠 元洲街75號電話K—86968

**廉價租售** 環境15千尺 工業住宅交通便利 電話K六三八七四四

**各區平樓** 東南大廈 軒尼詩道479號五樓B座 550尺售六萬元；實漢大廈 波斯富街24號十五樓 510尺售六萬二；實漢地庫 三千八尺另地下一千尺；金鐘大廈 分域街寫字樓出租；明泰大廈 觀塘道明街；英利大廈 軒鯉詩道 地下；寶雲道 五號H四樓洋樓交吉 四尺售十五萬 接洽處 利興 二三〇七八五八七三五

**特平新樓售** 旺角地王三面單邊向南 交通便利 有意電K854417

**單邊樓吉售** 大角咀道中英樓內分間19號 約有六間 電K六六三〇九一 洽

## （九龍）招租（香港）

**地王舖位** 角咀沙東街 適合各業 有意請電 三一〇二四一

**工廠出租** 新蒲崗 餘尺 晚六時後電875577洽

**大單邊旺舖** 橫門出租 向山 招租 鄰近大酒樓 適合各業 有意到上59號面洽

**肉食公司** 順寧道 招租 八七〇〇三

**廉租免頂** 筲箕灣太安樓151 三室 七招

**寫字樓租** 中區利源東街 有寫字樓 出租 適合各行 電話H二二三

**實際靚廠** 觀塘 十四日收 電話K786296

**吉樓租售** 九龍城 八號 K 六〇期

**離島廠地** 十萬呎 適合各行 電話

**唐樓租售** 鋼鐵灣大坑 拾至六號 二招租 電話 K 地下

**唐樓急售** 南角道四層 185,000 七仟尺 時後電八四九

**旺舖廉售** 官塘協和街65號 已租 K630919或892287

## 出讓

**士多急讓** 英皇道886號 有大照 設備 洽

**裝衣廉讓** 官塘 七百呎 裝修 電K423582

**藥材舖讓** 地到深水埗 旺生財 九江街 仁街 有意

**舖王租讓** 九龍新填地街 近山東街口 七百尺 生意合適 吉租 電K64579 二至 洽

**新樓廉讓** 土瓜灣 八號 大廈 單邊

**電視機讓** 23吋 西德全新 無線電 十八天 實價 七五號

**吉舖租讓** 慈雲山 49號 有意電 18號

**士多急讓** 因人手缺 一新 三成 電九 一街

**旺舖招租** 青山道 近 電呎 K 九33號

**診所** 荃灣 西醫 廉租 設備 電H768201洽

**肉食公司** 二樓 地近 四約 三期 四時 洽招

**舊樓平租** 新界 特別 大廈 前 56長 號先 二到 樓先文租

**課室廉租** 旺角彌敦道 607號 商科 英專 掛牌 辦公

**喜慶派對** 旺角 中心區 新華 電話 8875

**大角咀樓** 五樓 一街63號 一百尺 東 小工

**向南唐樓** 單邊 花園街 角 新 期長 電K923259

**旺舖急讓** 基隆街 55號 平讓 一至 六號 二行

**百貨店讓** 土瓜灣落山道96號 設備 門 面洽

**工業住宅** 九龍 四綫 九龍旺角 25電

**旺舖廉讓** 九龍旺角 一廠 電K 八四三 有 六

**福士平讓** 68年 1900 奶白色 保養好 售八千元 K856079

**夜冷建築機械** 大批建築機械工具：打樁機 拆樓機 升降機 碎石機 風機 機砂機 壓路機 碎石機 運機 發電機 鐵管 水泵 風鑽 各種機械工具 汽車零件 冷氣機 鋼鐵 電話：K H 八四〇五 九〇二 四五一 二五一

## 招生

**速成英婦** 商科語言學校招生 TEL. 883376 彌敦道777號三、四樓 初中高級英語會話拼音教對打字個別小組時間任擇

**升學 移民 旅遊** 加拿大美國英國升學學位和旅遊移民簽証星加坡泰國馬來亞台灣日本特快簽證特平機票來港居留延期及中英護照申請 航通旅行社 九龍旺角廣創興銀行大廈六樓603室電梯按5字 電話K308513

**函授出入口** 手續及各項有關文件 請寄香港郵政公司

**英專** 實光 補習 英文 中學 會考 組授 大課 新課 組教 行道 樓上

**國際打字商學院** 打字 全部新機標準指法 本月報名 九折優待 萬勿錯過 九龍旺角彌敦興銀行大廈六樓604室電話K847584（電梯按5字）

**60元女工寄宿** 一七九號 電807058

**學** 一時後 871637 中數註冊 期迎初教 急考速路學師 八元足成

**強身術** 傳授 秘訣 年齡不限 6旺角 電話

**春美托嬰** 專業 兒 托 大 旺角 電話

**哥林比亞工程學校** 電話：K862483 K789115 K864989

**英婦** 招初、中、高班 日間班 夜間班 立案·香港商科語言書院·安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440（大人對面）

**插花藝術** 九龍 日本 常家 教授 插花 電話 月18日

**五元教舞書贈** 大鋼 厦二樓C座 電話

**英婦** 香港法文專科 商業管理 日夜校·尖沙咀

**速成英語** 英國留學 師教 港大 中大 法 初級 會話

**日文** 加連威老道十二號二樓 電話679356 招生

**電腦 法文 商業 打字 航空 音樂 專國 全科 地勤 專科 科語 簿記 記**

**我搵錢賺** 九龍大南街291號 專家 教授 毛襪 手袋 服裝 新小工 染製 會伍 後 銷路 口負 只收三個

**香港商科語言書院** 立案 招生 安德烈博士主理·即招日夜新生·電話858440
英文專修班·中英會計班·商業全科
裁剪全科·英文速記劍橋大學英文文憑班
數理化專修班·中英翻譯班·拉丁文
旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）

**香港商科語言書院** 立案 招生 安德烈博士主理·即招日夜新生·電話858440
英文拼音·日文·德文· 劍橋大學英文文憑班
英婦會話·法文·國語·簿記 電腦專科班
西班牙文·打字·珠算·信扎 出入口文員班 TOEFL
旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司）對面

**英人小姐** 個別 會話 尖沙咀 K670272

**香港工科學院·香港機械工程學院擴校招生**
畢業後派職 旺角彌敦道601號創興銀行四樓 電K305075 東南亞唯一速成就業訓練中心
機械繪圖科 建築繪圖科 工商日文科 五金塑膠產品設計 塑膠產品設計 五金公模設計 工場生產管理 工廠電器設備維修 航海報務科 航海三副科 無綫電收音機 無綫電遙控工程 工程技術員班（日校半年制）中學生速成就業

**德信烹飪學院** 電話K三四〇二 日夜科教授 專業名廚 粵菜 西餐 點心 燒烤 入學 適應 各種 本院 循環 課程 採用

**天功化 游龍教授** 身强病治 大有 K920812

**攝影全科** 射電 瓷 教授 相片 印 放 彩色沖曬 電影 技術 旺角道231號9近明聲戲院 以上三科學費$180

**學管鍋爐** 九龍 訓練 政府 考試 上課 電話

## 徵求

**誠徵女友** 專業男 文 七號 拘25 六旬

**新事業** 技術 有 電 業

**醫學** 徵求參加 中西 醫學 專業 傳授

**徵求舊琴** 徵求舊鋼琴 電K八五三六八請

**專門報稅** 專門 報稅 理帳 HK

**經驗補習** 培正 中五 學生 補習 小六 以下 同學 晚間 電K四二三四〇三

**理帳出口** 報稅 UC 英文 件 數 十 元 旺角 平街34 三樓

**報稅理帳** 代理 報稅 有經驗 九龍 電話

## 待聘

**英語會話** 全部由英人教授 時間任擇 電話K779480

**英人教授** 英語 文法 會話 金 蘭樓十二樓 C680233

**學AN** 新 車 K—864382

**電視專科** 黑白彩色電視 學 教 理論 實習

**數專** 動 物理 化學 數 珠算

**立美教授** 中西菜餅 燒臘 點心 嚥花 地址：銅鑼灣波斯富街114 寶榮大厦12樓S座按11字即 利舞臺對面 電話H762855

**招請男工** 電話 至 時月 男工

**男女什工** 男工 六十 仿 女工 三十元

**車衣女工** 各牌 電話

**請職員** 招 請 職員

**招請電器** 技工 電話 K 95574

**珠寶行聘** 熟手 學徒 電 13號 16 報 至

**聘請**

**金石婚姻服務公司** 士女 欲求 理想 婚姻 請 親臨 本 公司 面談

**徵女伴侶** 太上有 法律 電話

**徵廠家加工** 本廠 承 接 加 工

**誠徵男友** 女 四十二 有 人

**誠徵女友** 男 34 小 身 高 電

**良友婚姻介紹服務公司** 誠 介 紹 婚 姻 本 公 司 男 女 二 理 人 三 角 花 園 九 街 一 樓 電 話 二 一 〇 二 三

**今生朋侶** 政府註冊婚姻介紹 秘密 保守 常男 任 比

**僱請司機** 有牌照 一名 有五年 經驗 月薪 K

**津校教師** 市區 英 中 大學 畢業

**加拿大美國升學移民** 美加公司 權威 大 民 旺角 留學 中 移 九龍 K

**請攝影學徒** 三至七人 本公司 各 教 以 銅鑼灣

**急聘教師** 中 小 學 本校 男女 教師

**請女傭** 住宅 三人 一個 時 460976

**請送貨員** 名 熟 九龍 尖沙咀

**聘請職員** 美 華 業 外 勤 員 外 勤 收 名 別 五 年 以 上 中 學 會 等 待 遇 厚 龍 本 片 報 箱 923 號

**美國加拿大移民就業暨留學** 本公司 不 千 各 業 大 學 招 生 ... 電話按5字

**歐亞非** 海外 各 升 學 移 民 旅 遊 就 業

## 商業

**台灣觀光** 特快台灣入境證新年環島旅遊團 越南泰國新加坡印尼各地特快證 代售赴各國廉價機票學生移民票 海華旅遊公司大道中泉居大廈807室 TEL：229338 245296 出發日期 十二月卅日 元月五日

**字機打** 買賣修理 計數機 七折 保養 平抹 機油 加工 59號二樓 H435720

**星架坡快証** 本公司專員代辦赴泰國星馬日本台灣越南印尼美加旅遊簽証世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人七年經驗自置專車接送免費歡迎查詢委託 萬豐旅運企業公司德安銀行606室 電H436168 H436295

**甲巴旬樓** 廉價 出售 上等全毛 尖沙咀星光行805室

**特價機票**

**中華台灣入境證護照** 南昌旅運公司專辦

**ALTO 安妥牌電子自動熱水器** 特價$95.00 安全 妥當 效強 保用 華美電器行 特約經銷：香港德輔道中185號

**旅遊簽證** 本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼菲律賓台灣等世界各地旅遊簽証定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托K674085 半島旅運企業有限公司：九龍尖沙咀星光行808室

**機器廠請** 學徒 七年 機 五 九 新 電

**幼稚園** 分 帳 幼 教 理 工作 九龍 K718 號 下學期 女教師

**金漆皮鋼綫** 品質優良 規格準 粗幼俱備 總代理：港九 實業 公司

**IRCE 310 高度絕緣油** 適合各種電器 製品隔氣之用

**塑膠帶** 本公司 廠 出品 電器 有 H197855

港區文偉車行英皇道151號H724970

**字機打** 棉記 H 150171 K 622423 修理 租售 年抹 油保養

**內線電話** 工程 裝 經 電話 保 H

**超峯裝飾** 裝修 油漆 鋼窗 木工 水喉

**字機打** 買賣 修理 計數機 七折 保養70 機油工

**潮州鄉親** 注意 本社設有專人代潮州鄉親辦理星馬泰國快証·金邊等各地旅行手續·快捷妥當代售各航空旅行機票·歡迎詢問委託。瑞昌旅運公司 九龍尖沙咀彌敦道瑞興公司 大廈903室電K688548

**百葉窗簾** 布簾 換新 電258086

**打字機香港節特價**
自辦大批美國翻新UNDERWOOD座檯機由$140起
OLYMPIA$198 ROYAL$135 ALPINA$80
ADLER$175 REMINGTON$140 HALDA$155
OLIVETTI$165 ANTARES$125 OPTIMA$16
精工修理按年抹油$20租機15舊換新機亞皆老街54號五樓香港文儀器材行電889478假照常9AM—10PM

**修理電視** 無綫電 各國電視 服務 港九 街129號 K418251

**縫口機雙綫** 可 掛 在 各 種 紙 袋 地 方 使 用 K六七二九

**金吊桶** 南非 香港 來 得 子 夾 五 折 K848185

**手相專家** 二十年經驗豐富 大廈 九客 時

**田豐章** 日本 設館 道 大廈 A

**良記裝飾** 板間 乳膠 水泥 修理 日夜 電

**魔術表演** 歡迎 魔術 學校 社會

**萬能角鋼** 首創 實業 九龍 電話

**錄音** 電話 自動 錄音 來往

**昌記設計** 新 日 乳 膠 泥 人 材

**打字計數收銀機** 買賣 修理 H236495 H909873

**比國臭丸 木衣夾** 中 賣 港

**大廈307室** 電話H 455231 447972

**特快簽證** 加拿大·美國·越南·印尼·星加坡·中華民國護照·台灣入出境

**百利旅行社**

**噴油雪櫃** 上門修理 免費換門膠 噴油 電K690949

**打字機修理** 買賣 收購 新 舊 機器 電話

**高價收購** 各種 大小 機 工具 光 電 K 上海街三五〇六

**通利琴行** 港九各門市部 洽接或電話

**鋼琴舊換新** 本行代理日本名廠鋼琴歡迎舊琴換新 出售

**沙宣部** 662321 採 購 部「沙 寧 者」先 生 洽

**出售傢俬** 一千五百 塊 舊床 頭 枚 及 同量 鐵床 架 有 意者 電 凱 悅 大 酒 店

**修理電視** K925741記

**電視** 專 改 麗 的 廉 價 修 理 百 二 安 裝 40元 保 用 港九日夜電783576好運

**中華護照 旅遊快証 廉價機票** 特快 越南 泰國 日本 台灣 星加坡 九龍 大廈 旅行

**修理雪櫃 噴油** 換門膠 K856024

**永安旅運社旅遊特快簽証中心**
台灣 四天辦妥 新加坡 四天辦妥 越南 七天辦妥 印尼 七天辦妥 泰國 七天辦妥
代辦中華民國護照 香港德付道中151號 電221857

## 搬運

**百勝搬屋** 二十元 九龍三〇四六四八 香港七四〇四九八

**好運搬屋** 25元 服務週到

**興隆公司搬屋** 九：672704 港：444566

**公平搬屋** 廿五元

**成捷公司搬屋** 專門搬屋三十元

**合誠公司搬屋** 港：764020·大小歡迎 九：887371·885031 廿五元

**立勝搬屋公司** 九龍 848810·885280 香港 772755·773544

**漏水** 閣下樓宇天台土庫等如漏水請電K280103永榮防水工程公司即派員到場免費查勘設計本公司防水納漏經驗豐富採用最新強力防水膠在十秒鐘內全部止漏歡迎賜顧大小工程免費保用五年

**BOEING 707 倫敦專機** 廉價票$1950.00 通運旅行社有限公司 旺角恒生銀行1101室 電話：K812628—9

**力生公司搬屋** 九：819602 港：810457 廿五元

**中聯搬運公司** 港717922·710725 九672608·667301 專門搬屋

**福來搬屋公司** 八〇六二七六 三七九八〇七

**安全搬屋公司** 九675872·672704 港444566

**忠誠搬屋** 20元 665563 747038

**雙喜搬屋** 電話：九926803 港461314 十元

**立榮公司搬屋** 九888434 港779040 專車服務大小歡迎 廿五元

**百好搬屋** 二十元 九龍三〇四九七 香港六一五一八八

## 啟事

**蘇氏宗親會** 鳴謝

**謝發南金** 鳴謝

**關九記注意**

**沙頭角同鄉會** 鳴謝南海

**領長壽金**

**出頂聲明**

**萬安公司**

**肖屋聲明**

**永信公司搬屋** 電819888 819078 廿五元

**新隆搬屋**

**幸運搬屋** 廿五元

尚有分類廣告刊在第十一頁